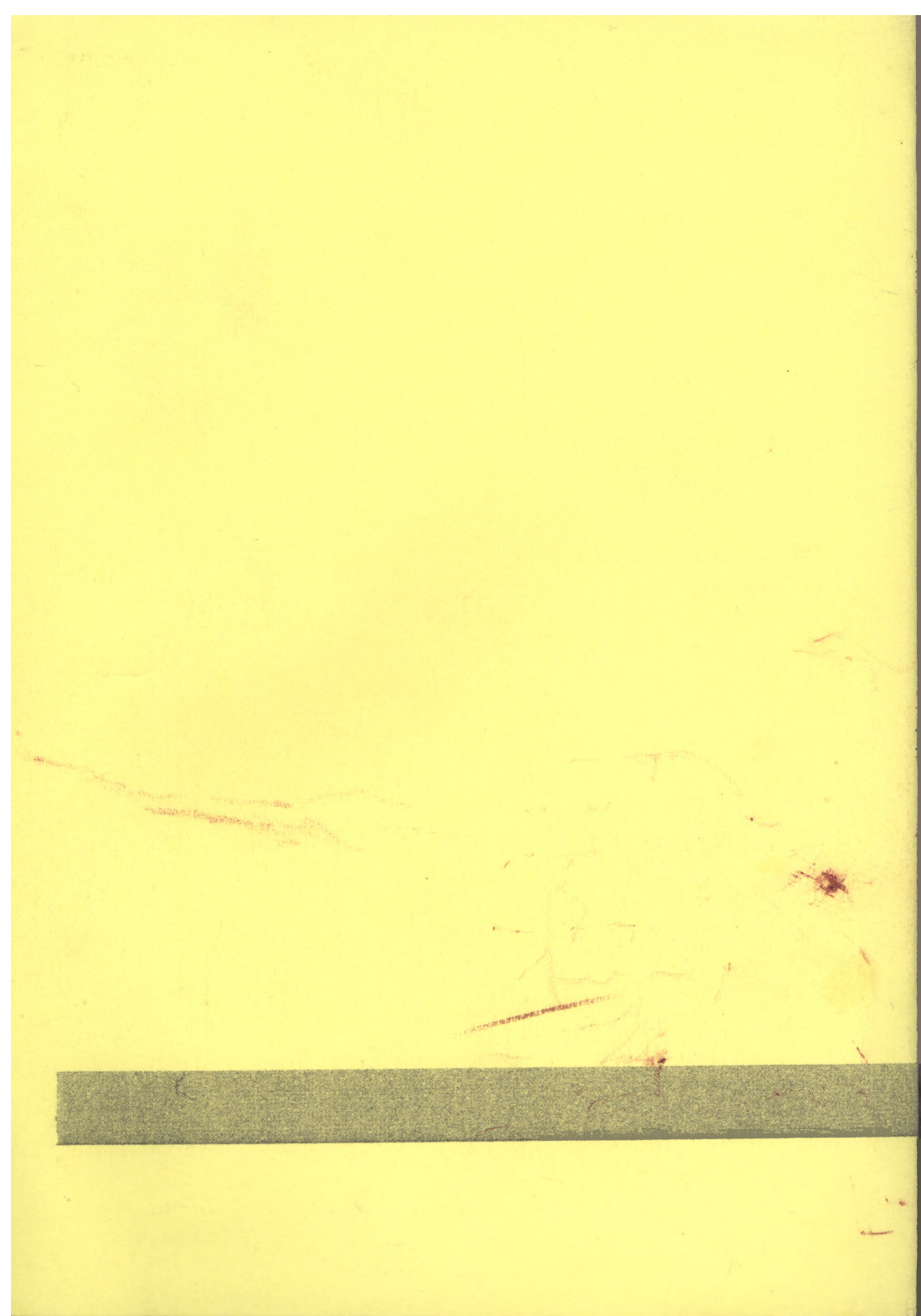


Н. Е. Кухаревич, М. Б. Будильцева, Н. И. Киселева

Я ЧИТАЮ И ГОВОРЮ ПО - РУССКИ

Средний этап



Н. Е. Кухаревич, М. Б. Будильцева, Н. И. Киселева

Я ЧИТАЮ И ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

Средний этап

3-е издание, стереотипное



Москва • Издательство «РУССКИЙ ЯЗЫК» • 2003

УДК 808.2(075.8)-054.6
ББК 81.2Рус-923
K95

Рецензенты: Г. Г. Городилова, д-р пед. наук,
проф. Л. С. Журавлева, ведущий научный
сотрудник ИРЯП
Под редакцией Н. Е. Кухаревич

K95 Кухаревич Н. Е.
Я читаю и говорю по-русски. Средний этап / Н. Е. Кухаревич,
М. Б. Будильцева, Н. И. Киселева. — 3-е изд., стереотип. — М.:
Рус. яз., 2003. — 128 с.
ISBN 5-200-03214-8

Пособие включает 14 текстов (художественные, очерковые, научно-популярные, фантастические), систему заданий к ним и словарь, содержащий тысячу слов с переводом на английский, французский и испанский языки.

Тексты сопровождаются предтекстовыми, притекстовыми и послетекстовыми заданиями, имеющими целью подготовку к чтению неадаптированных текстов и развитие умений, связанных с устной речевой деятельностью.

Пособие предназначено для учащихся среднего этапа обучения и может быть использовано в вузах, на курсах и в кружках русского языка как иностранного.

УДК 808.2(075.8)-054.6
ББК 81.2Рус-923

© Издательство «Русский язык», 2000
© Обложка. ООО «Проф», 2003
Репродуцирование (воспроизведение)
настоящего издания любым способом
без договора с издательством запрещается.

ISBN 5-200-03214-8

ПРЕДИСЛОВИЕ

Пособие «Я читаю и говорю по-русски» предназначено учащимся среднего этапа обучения.

Цель пособия — развитие коммуникативной компетенции читающего — говорящего. Авторы пособия рассматривают чтение — говорение как единый комбинированный речевой акт, где первая фаза представляет собой извлечение информации, а вторая — использование этой информации для различного типа высказываний.

Пособие включает 14 текстов (художественные, очерковые, научно-популярные, фантастические), систему упражнений к ним и словарь, содержащий тысячу слов с переводом на английский, французский и испанский языки.

Тексты сопровождаются предтекстовыми, притекстовыми и послетекстовыми заданиями.

Предтекстовые задания помогут учащимся выработать умения, необходимые для извлечения информации. Это — понимание лексического значения слов и словосочетаний, умение определять контекстуальное значение языковых единиц, соотносить значение слова с темой, узнавать грамматическую форму слов в предложении, понимать общее значение синтаксической конструкции предложений и т. д. Первые предтекстовые задания позволяют учащимся самостоятельно составить словарь к тексту, которым они, наряду со словарем, будут пользоваться при чтении. Составление словарика, с одной стороны, учит работать со словарем, а с другой, — помогает лучше запомнить слова. Предтекстовые задания, за редким исключением, выполняются самостоятельно дома перед чтением текста. При работе над первым текстом рекомендуется все предтекстовые задания выполнить в аудитории под руководством преподавателя.

Притекстовые задания носят прогностический характер. Они помогут ориентироваться в смысловой организации текста. Эти задания выполняются учащимися сначала дома, а потом обсуждаются с преподавателем в аудитории.

Текст читается дома с установкой на полное и точное понимание, а также на последующее использование полученной информации для различного типа устных высказываний.

Послетекстовые задания, с одной стороны, контролируют понимание текста, с другой, — готовят к воспроизведению текстового материала в виде различных типов монологических высказываний, а также к тематической беседе по тексту и проблемам, связанным с темой, затронутой в нём. Они выполняются в аудитории.

Пособие может быть использовано в работе с учащимися разных профилей и форм обучения с целью подготовки к чтению неадаптированных текстов и развития умений, связанных с устной речью.

Пособие создано с учётом требований Государственного образовательного стандарта по русскому языку как иностранному. I сертификационный уровень.

Перевод на английский язык сделан Л. П. Солонцовой, на французский и испанский — М. Б. Будильцевой.

Авторы приносят глубокую благодарность доктору педагогических наук, профессору Городиловой Галине Георгиевне и ведущему научному сотруднику ИРЯП Журавлёвой Лидии Степановне за внимательное и доброжелательное прочтение рукописи.

Авторы

БЫЛ МАЙ...

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

увлекаться кем? чем?	сирень
замечать кого? что?	ветка, веточка
кофточка	

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

абсолютно	бульвар
талантливый	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания а) с помощью синонимов или толкования (объяснения):

мне казалось	—	зд. я думала
влюблён(-а, -ы)	—	любит(-ят)
напрасно	—	бесполезно, безрезультатно
безумно влюбиться	—	влюбиться очень сильно

- б) с помощью антонимов:

ненавидеть ≠ любить
бездарный ≠ талантливый

- в) с помощью контекста:

делать вид

Она не понимала законы физики, но делала вид, что всё понимает, потому что она хотела ему понравиться.

завянуть

Цветы, которые ей подарили вчера, завяли и стали некрасивыми.

букет

Он купил мне большой букет сирени. Я взяла из него несколько веточек и дала ему.

4. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с нольми для вас словами.

а) кончить, конец, в конце концов;
б) цветок, цветы, цвести (цвёл, -а, -и);
в) открывать/открыть, открытие;
г) проходить/пройти, прохожий.

5. Обратите внимание на различие в значениях следующих глаголов.

проводить/проводить кого? куда?

Студент проводил девушку до трамвайной остановки.
Вчера я проводил друга в Киев.

проводить/провести что? где

Мой друг провёл каникулы в деревне у своего брата.
Учёные-физики проводят интересные опыты.

6. Прочитайте предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

Я подарила ему ветку сирени... и сказала:

— Поставьте её в воду и не забывайте о своей бездарной ученице, пока не завянет эта ветка. И ещё не забудьте, — добавила я, — что ветка, опущенная в воду, теряет в своём весе столько, сколько весит вытесненная ею вода.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

- а) о весне;
- б) о жизни героини рассказа;
- в) о первой любви;
- г) о жизни студента-физика, ставшего известным учёным.

2. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Выберите лучший вариант.

БЫЛ МАЙ...

Когда мне было семнадцать лет, я мечтала стать артисткой, и, конечно, известной. Я увлекалась театром и в школе занималась только литературой и историей. Я ненавидела математику и физику, и мне казалось, что мои учителя тоже не любят эти науки.

В конце концов мои родители увидели, что я могу не кончить школу, потому что абсолютно не знаю физику. Тогда они пригласили мне учителя, студента-физика.

Мой учитель был талантлив и влюблён в физику, а я... я была влюблена в него. Когда он внимательно смотрел на меня и спрашивал: «Скажите, что вам непонятно?», — мне хотелось сказать ему: «Мне непонятно, почему вы не пригласите меня в кино, почему вы не замечаете, что у меня красивая кофточка, а я же погибаю, неужели вы не видите?!»

Был май. Цвела сирень. Но он не замечал ни весны, ни меня, ни других девушек, которые смотрели на него. Я делала вид, что понимаю законы физики, я читала ему их, как стихи, я рассказывала ему о них, как о своей любви, и каждый день надевала новые кофточки. Но всё было напрасно.

Удивительно, что я всё-таки сдала экзамены и кончила школу.

Через три месяца я встретила его на улице. Я уже училась тогда в театральном училище и была безумно влюблена в одного известного киноартиста.

Студент проводил меня до трамвайной остановки. Прощаясь, я подарила ему ветку сирени, которая была у меня в руках, и сказала:

— Поставьте её в воду и не забывайте о своей бездарной ученице, пока не завянет эта ветка. И ещё не забудьте, — добавила я, — что ветка, опущенная в воду, теряет в своём весе столько, сколько весит вытесненная ею вода.

Студент весело засмеялся, а я уехала, и как будто на другую планету, потому что никогда больше его не видела.

Прошло много лет. Однажды я встретила его фамилию в газете, он сделал открытие в области физики. Но его самого я никогда не встречала...

И вот однажды... Я стояла на автобусной остановке. Был тёплый весенний день. Рядом я увидела высокого мужчину. Он внимательно посмотрел на меня большими усталыми глазами и сказал:

— А я знаю, кто вы. Вы — моя первая ученица по физике.

Мы начали разговаривать. И решили пройти немного пешком. По дороге он купил мне большой букет сирени.

— Я читала о вас в газете, — сказала я.

— Неужели вы не забыли мою фамилию? Хотя я вашу тоже помню.

Удивительно, как мы хорошо помнили ту весну, и как нам было весело и интересно говорить о ней.

— Знаете, — сказал он мне, — я влюблён в театр почти так же, как в физику. И бываю на всех новых спектаклях. Видел на сцене вас. И сразу узнал. Потому что у вас те же интонации и вы почти так же поднимаете правую бровь. Я вспомнил всё. Даже ваши кофточки.

Когда мы прощались, я попросила его взять у меня несколько веточек сирени. Он взял одну, посмотрел на меня и медленно сказал:

— Поставьте её в воду и не забывайте о своей ученице, пока не завянет эта ветка. И ещё...

Он внимательно посмотрел в мои глаза.

— И ещё... — сказала я, — не забудьте, что ветка, опущенная в воду, теряет в своём весе столько же, сколько весит вытесненная ею вода.

— Неужели помните? — сказал он.

И мы засмеялись так громко, что прохожие посмотрели на нас.

Был май... На московских бульварах цвела сирень...

(По Е. Ауэрбах)

Послетекстовые задания

1. Найдите в тексте ответы на вопросы.

- 1) Кем мечтала стать эта девушка и сбылась ли её мечта?
- 2) Чем она увлекалась в школе?
- 3) Почему родители девушки пригласили для неё учителя, студента-физика?
- 4) О чём думала девушка, занимаясь со студентом?

- 5) Где и когда они встречались потом?
 - 6) О чём они говорили, вспоминали во время второй встречи?
2. Прочитайте предложения. Расположите их в соответствии с последовательностью событий в тексте.
 - 1) Удивительно, как мы хорошо помнили ту весну, и как нам было весело и интересно говорить о ней.
 - 2) Я увлекалась театром и в школе занималась только литературой и историей.
 - 3) Студент проводил меня до трамвайной остановки.
 - 4) Но всё было напрасно.
 - 5) Прощаясь, я подарила ему ветку сирени, которая была у меня в руках.
 - 6) Я вспомнил всё. Даже ваши кофточки.
 - 7) Я уже училась тогда в театральном училище.
 - 8) Я стояла на автобусной остановке... Рядом я увидела высокого мужчину.
 - 9) Когда мы прощались, я попросила его взять у меня несколько веточек сирени. Он взял одну...
 3. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.
 - 1) Когда мне было семнадцать лет, ...
 - 2) Я ненавидела математику и физику, и мне казалось, что ...
 - 3) В конце концов мои родители увидели, что ...
 - 4) Мой учитель был талантлив и влюблён в физику, а я ...
 - 5) Мне хотелось сказать ему: «Мне непонятно, почему ...».
 - 6) Я делала вид, что ...
 - 7) Он не замечал ни весны, ни ...
 - 8) Однажды я встретила его фамилию в газете, он ...
 - 9) Мы засмеялись так громко, что прохожие ...
 4. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.
 - 1) Я интересовалась театром и в школе занималась только литературой и историей.
 - 2) Я очень не любила математику и физику.
 - 3) Он не обращал внимания ни на весну, ни на меня, ни на других девушек.
 - 4) Я влюбилась в одного известного киноартиста.
 - 5) Я хожу на все новые спектакли.
 5. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.
 - 1) Студент-физик был талантлив.
 - 2) Героиня рассказа старалась понравиться своему учителю физики.
 - 3) Любовь героини рассказа к студенту-физику была неглубокой, несерьёзной.
 - 4) Студент-физик, ставший известным учёным, не забыл героиню рассказа.

5. Расскажите текст, используя в рассказе следующие глаголы и словосочетания.
мечтать + инф.; увлекаться чем?; ненавидеть что?; влюблён во что? в кого?; пригласить кого? куда?; замечать что?; делать вид, что; надевать что?; проводить кого? куда?; подарить кому? что?; ветка сирени; завянуть; поставить что? куда?; цвести.
7. Расскажите о событиях, описанных в тексте, от имени студента-физика, ставшего известным учёным.
8. Скажите, какова главная мысль рассказа. Выберите один из предложенных вариантов или дайте свой вариант. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения. Определите более точный вариант.
 - 1) Каждый человек чувствует себя счастливым, если он влюблён в свою профессию.
 - 2) Первая любовь никогда не забывается.
 - 3) Самое прекрасное в жизни — это молодость.
9. Удачно ли название текста? Не хотите ли вы дать другое название? Выберите один из предложенных вариантов или дайте своё название. Обсудите все мнения. Определите лучший вариант.
 - 1) Ветка сирени.
 - 2) Первая любовь.
 - 3) Физика и лирика.
 - 4) Встреча на автобусной остановке.
10. Как вы думаете, что произошло дальше? Обсудите все предложенные варианты конца рассказа. Определите самый интересный вариант.

ВЕТЕРАН

△ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

бухгалтер	могила
смутиться <i>СВ</i>	прачка
заплакать <i>СВ</i> , от чего?	выйти замуж за кого?
стирать <i>НСВ</i> , что?	волноваться
надеяться <i>НСВ</i> , на кого? на что?	страх
битва	

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

ветеран	контузия
мемуары	фронт
командир	трибуна

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания с помощью синонимов или толкования (объяснения).

покраснеть	—	стать красным
отпустить домой	—	эд. разрешить уйти домой
сцена	—	место, где выступают артисты
братская могила	—	общая могила (эд. погибших в бою)
юность	—	молодость
суровое время	—	трудное время
до сих пор	—	до настоящего времени
влюбиться	—	полюбить
замолчать	—	перестать говорить
девчонка	—	эд. девушка
собственный	—	эд. свой

4. Скажите, как вы понимаете выделенные выражения.

- Она очень надеялась на мужа, человека серьёзного, прошедшего войну, три раза раненного.
- Пётр Николаевич надел очки и пошёл к полке, где стояли дорогие его сердцу книги.
- Алевтина Ивановна давно уже не видела слов в книге. Память возвратила её к юности.

5. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

- помнить, память, вспоминать/вспомнить, воспоминание;
- воевать, война, военный;
- волновать, волноваться/заволноваться, волнение;
- спокойный, успокаивать/успокоить, успокаиваться/успокоиться, беспокоиться;
- уставать/устать, усталый, усталость;
- рад, радость, радостный, радоваться/обрадоваться.

6. Скажите, от каких глаголов и как образованы следующие существительные.

- выступление б) улыбка
восстановление
разрешение

7. Обратите внимание на образование уменьшительных и ласкательных форм имён с помощью суффиксов *-енек-, -очек-, -чик-*.

- Виктор — Витя — Витенька
Александр — Саша — Сашенька
- Елена — Лена — Лёночка
Лидия — Лидя — Лидочка
- Галина — Галя — Галечка
Евгений — Женя — Женечка

8. Образуйте имена с помощью суффиксов: а) *-енек-*, б) *-очек-*, в) *-чик-*.

- Дарья — Даша — б) Ирина — Ира — в) Иван — Ваня —
Наталья — Наташа — Тамара — Тома — Валентина — Валя —
Сергей — Серёжа — Владимир — Вова — Анна — Аня —
Пётр — Петя — Юрий — Юра — Софья — Соня —

9. Определите значение многозначного слова в следующих предложениях.

Лидя прошла всю войну. Замуж она не вышла, не могла забыть своего лейтенанта. Её любовь не прошла.

10. Прочитайте предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

Алевтина Ивановна всю войну была на фронте прачкой. С утра до ночи девушки-прачки стирали. В пару не видны были ни руки, ни лица, и это было хорошо, потому что не видны были и слёзы. И только лейтенант Фомушкин знал об этих слезах.

○ Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста. Скажите, о чём, по вашему мнению, будет говориться в тексте.

2. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

- а) о Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.;
- б) об Алевтине Ивановне, всю войну бывшей на фронте прачкой;
- в) о людях, бывших на фронте рядом с ней.

3. Удачно ли название текста? Аргументируйте своё мнение.

ВЕТЕРАН

Алевтину Ивановну, бухгалтера фабрики, попросили выступить с воспоминаниями о войне. Она смутилась и покраснела.

— Ну зачем же... Я же не воевала...

— Неважно! Вспомните всё, как было. Ждём вас завтра в семь часов в клубе.

От волнения она заплакала, ей принесли лекарство, и директор отпустил её домой готовиться к выступлению.

Дома она готовила обед, стирала, а сама думала, как завтра выйдет на сцену, на которой видела только артистов, и будет стоять перед залом, перед ткачихами, которые много лет знали её. В первый раз они будут смотреть на неё не как на бухгалтера, а как на ветерана войны. И это волновало её больше, чем то, что она скажет.

Алевтина Ивановна успокаивала себя. Она очень надеялась на мужа, человека серьёзного, прошедшего войну, три раза раненного и дошедшего до Берлина¹. Он собирал военные мемуары, и она верила, что он знает, как и о чём нужно говорить.

Пётр Николаевич, муж Алевтины Ивановны, тоже работал на фабрике.

— Дело серьёзное, — сказал он, когда узнал, что жена должна выступать в клубе.

Пётр Николаевич надел очки и пошёл к полке, где стояли дорогие его сердцу книги.

На следующий день, когда муж и дочь ушли на работу, она села к столу и начала читать приготовленные мужем книги. Она читала очень внимательно. В книгах рассказывали о планах великих битв, о политике разных стран в годы войны.

Это была какая-то другая, не знакомая ей война. Алевтина Ивановна вспомнила сильную усталость, братские могилы, седых двадцатилетних лейтенантов, раненых молодых солдат. И ещё своего командира, сорокалетнего лейтенанта, у которого после контузии, когда он волновался, дрожали голова и руки.

Алевтина Ивановна всю войну была на фронте прачкой. С утра до ночи девушки-прачки стирали. В пару не видны были ни руки, ни лица, и это было

¹Берлин — крупный город в Германии. Во время войны был столицей.

хорошо, потому что не видны были и слёзы. И только лейтенант Фомушкин знал об этих слезах.

Алевтина Ивановна давно уже не видела слов в книге. Память возвратила её к юности. Ей хотелось рассказать людям, что в то суровое время у них были не только усталость, но и радости, и что они умели радоваться за других.

— Девочки, влюбилась я, кажется... — сказала однажды самая младшая и тихая Лидочка, когда девушки ложились спать. Все замолчали.

— Кто он?

— Лейтенант. Он с солдатами здесь мост восстанавливает, — ответила Лидка.

— Понятно. Пригласи его завтра. Посмотрим. А потом решим.

Лейтенант был молод. Пришёл всего на полчаса, смутился и очень хотел помочь. Помочь, а не понравиться. Всё рассказал тогда лейтенант: и что мать его — учительница в Москве, и что отец погиб в сорок первом, и как думал жизнь строить. А думал он завтра же просить у командира разрешение жениться на Лиде.

— Ну, тогда поздравляю, — сказал Фомушкин.

А через три дня лейтенант погиб. Лидка прошла всю войну. Замуж она не вышла, не могла забыть своего лейтенанта.

Муж Алевтины Ивановны пришёл с работы на полчаса раньше: волновался за неё.

— Изучила? — спросил он.

Алевтина Ивановна с трудом вернулась из прошлого, улыбнулась.

— Изучила.

— План написала или без него говорить будешь?

— Без него, — сказала она.

— Начнёшь так...

— Не надо, Петя, я знаю, — сказала Алевтина Ивановна. — Я по-своему начну, я уже всё вспомнила.

Пообедали. Потом Алевтина Ивановна надела своё самое лучшее платье, и они пошли в клуб.

— Волнуешься? — спросил муж.

— Волнуюсь, — ответила она. — Но ты не беспокойся.

Она знала, о чём будет говорить. О «сорокалетнем старике» Фомушкине, который считал их дочерьми, о весёлой Леночке, погибшей на войне, о Лиде, которая до сих пор помнит своего лейтенанта, и ещё о многих-многих других.

И вот она увидела этот зал со сцены. Огромный зал, полный весёлых, красивых девчонок, никогда не знавших голода и страха. Увидела их лица, их улыбки. Увидела директора фабрики, который что-то говорил ей. С трудом услышала свою фамилию и пошла к трибуне. Встала и всё забыла от страха. Не узнавая собственного голоса и собственных слов, Алевтина Ивановна начала говорить о том, что прочитала о войне в книгах.

(По Б. Васильеву)

□ Послетекстовые задания

1. Найдите в тексте ответы на вопросы.
 - 1) Почему Алевтине Ивановне предложили выступить в клубе?
 - 2) О чём писали в книгах о войне?
 - 3) О чём вспомнила Алевтоина Ивановна?
 - 4) О чём она решила рассказать людям?
 - 5) О чём она рассказала?
2. Прочитайте предложения. Расположите их в соответствии с последовательностью событий в тексте.
 - 1) Алевтоина Ивановна всю войну была на фронте прачкой.
 - 2) Дома она готовила обед, стирала, а сама думала, как завтра выйдет на сцену.
 - 3) Это была какая-то другая, не знакомая ей война.
 - 4) Она очень надеялась на мужа, человека серьёзного, прошедшего войну.
 - 5) Вспомните всё, как было. Ждём вас завтра в семь часов в клубе.
 - 6) С трудом услышала свою фамилию и пошла к трибуне. Встала и всё забыла от страха.
 - 7) В первый раз они будут смотреть на неё не как на бухгалтера, а как на ветерана войны.
 - 8) И вот она увидела этот зал со сцены.
 - 9) Алевтоина Ивановна давно уже не видела слов в книге.
3. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.
 - 1) Алевтоину Ивановну, бухгалтера фабрики, попросили ...
 - 2) От волнения она заплакала, и директор ...
 - 3) Муж Алевтоины Ивановны собирал военные мемуары, и она верила, что ...
 - 4) На следующий день, когда муж и дочь ушли на работу, она ...
 - 5) Алевтоина Ивановна вспомнила сильную усталость, ...
 - 6) Ей хотелось рассказать людям, что ...
 - 7) Она знала, о чём ...
 - 8) Не узнавая собственного голоса и собственных слов, Алевтоина Ивановна начала говорить о том, что ...
4. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.
 - 1) Директор разрешил ей уйти домой готовиться к выступлению.
 - 2) Впервые они будут смотреть на неё как на ветерана войны.
 - 3) Она вспомнила свою юность.
 - 4) Лида была на войне с начала до конца.
 - 5) Муж Алевтоины Ивановны пришёл с работы на полчаса раньше: беспокоился за жену.
 - 6) Она хотела рассказать людям, что в то суровое время у них были не только усталость, но и радости.

5. Расскажите текст, используя следующие глаголы и словосочетания.

попросить кого?; выступить с воспоминаниями; смутиться; заплакать от волнения; отпустить домой; готовиться к выступлению; успокаивать себя; надеяться на мужа; собирать мемуары; вспомнить усталость, раненых солдат; быть прачкой; стирать что?; уметь радоваться за кого?; восстанавливать мост; погибнуть; надеть лучшее платье; забыть всё от страха.

6. Прочитайте вопросы и варианты ответов на них. Выберите один из предложенных вариантов или дайте свой ответ. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения. Выберите лучший вариант.
 - 1) Почему Алевтоина Ивановна решила рассказать о людях, которые во время войны были рядом с ней?
Она решила рассказать о них, потому что:
 - а) об этом её попросил директор фабрики;
 - б) это были для неё самые дорогие воспоминания;
 - в) она думала, что такой рассказ будет более интересным, чем рассказ о том, что писали в книгах;
 - г) она считала это своим долгом.
 - 2) Почему Алевтоина Ивановна, выйдя на сцену, начала говорить о том, что прочитала о войне в книгах?
Она начала говорить о том, что прочитала о войне в книгах, потому что:
 - а) так посоветовал ей муж;
 - б) ей понравилось то, что писали о войне в книгах;
 - в) она подумала, что её воспоминания не интересны людям, сидевшим в зале;
 - г) она очень волновалась и от страха забыла всё, что хотела рассказать.
7. Расскажите о событиях, описанных в тексте, от имени Алевтоины Ивановны, её мужа, директора, одной из работниц фабрики.

ПАМЯТЬ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

Япония	журавль
попасть в плен	спрятать <i>СВ, кого? что?</i>
пленный	надзиратель
расстреливать <i>кого?</i>	ругаться <i>НСВ</i>
лагерь	вызывать <i>НСВ, кого?</i>
	беречь <i>НСВ (пр. вр. берёг, берегла, берегли), кого? что?</i>

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

атака	фирма
бомба	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

старик	— старый человек
ответить на приветствие	— поздороваться, сказать «здравствуйте»
заказать чай	— попросить принести чай (в кафе, в ресторане)
выслушать	— послушать внимательно, до конца
под Москвой	— недалеко от Москвы
полтора месяца	— месяц и ещё половина месяца, т. е. 45 дней
страдать от голода	— очень хотеть есть
обессилеть	— потерять силы
кричать	— очень громко говорить
перестать	— не продолжать что-то делать
расстаться	— больше не видаться, не встречаться
выжить	— остаться в живых, не умереть
прощаться	— говорить «до свидания»
возглавлять фирму	— являться президентом фирмы
крупный	— большой
разыскивать	— искать

б) с помощью контекста:

память

У него была хорошая память: он помнил дни рождения друзей, номера телефонов, адреса.

переговоры

- Ты был в Японии?
— Да. Я участвовал в переговорах между нашими странами.
— Уже несколько лет вы говорите, говорите, а где результаты?

поворачиваться/повернуться

Он долго стоял около окна и смотрел на улицу, потом он повернулся ко мне и спросил, где я познакомился с Катей.

прозвать *кого? как?*

В детстве мой сын задавал много вопросов. Почему птицы летают? Почему сначала день, а потом ночь? Мы прозвали его «почемучкой». Весь лагерь знал о дружбе Кати с японцем, поэтому его прозвали «Катиным японцем».

наливать/налить *что? кому?*

- Он очень хотел пить. Он взял стакан и налил себе сока.
— Ты будешь чай или кофе?
— Налей мне холодного молока.

Когда Катя дежурила в столовой, она наливала мне побольше супа.

расстраиваться/расстроиться, расстроенный

Виктор очень расстроился, когда получил на экзамене «двойку».

Она была расстроенной, грустной, потому что её отец серьёзно заболел.

4. Скажите, от каких глаголов и как образованы следующие существительные.

а) сообщение	б) участие	в) просьба
приглашение		расстрел
		крик
		дружба

5. Определите значения многозначных слов в следующих предложениях.

- а) переводить/перевести 1) *что? на какой язык?*
2) *кого? куда?*

Он перевёл статью с русского языка на английский.
Его перевели в другой лагерь.

- б) проходить/пройти 1) *где?*
2) *как?*

Дорога в дом отдыха проходила по лесу.
Он был на конференции, которая проходила в Японии.
Экскурсия прошла интересно.

6. Скажите, как вы понимаете следующие выражения. Проверьте себя по словарю.

- а) отвести глаза (*пр. вр. отвёл, отвела, отвели*)
Я ответил на приветствие и отвёл глаза, как, наверное, сделали бы многие из вас, поздоровавшись с незнакомым человеком.

б) муки голода
Днём работа в тайге, по ночам — муки голода. Я очень страдал от голода.

в) кожа да кости

Мы почти ничего не ели. За полтора месяца остались от меня кожа да кости.

г) вернуть к жизни

Катя вернула меня к жизни. Только благодаря ей я выжил тогда.

д) остановиться в гостинице

Хозяин гостиницы, в которой вы остановились, знает о моих проблемах.

7. Обратите внимание на употребление вводных слов, которые обозначают

а) уточнение высказанной мысли:

Одним словом, Катя вернула меня к жизни.

Короче говоря, остались от меня кожа да кости.

б) предположение:

Может быть, можно дать объявление в газете.

Может, она жива.

Может, вам покажется смешным, что я разыскиваю девушку, которая помогла мне выжить сорок лет назад.

Я ответил на приветствие и отвёл глаза, как, наверное, сделали бы многие из вас, поздоровавшись с незнакомым человеком.

в) утверждение:

Я, конечно, знал, что мясо журавля нельзя есть.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

а) о жизни в лагере военнопленных;

б) о том, что русская девушка спасла японского пленного;

в) о дружбе русской девушки с японским пленным;

г) о необходимости помнить о сделанном вам добре.

2. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите лучший вариант.

ПАМЯТЬ

Я хочу рассказать вам о встрече, которую я запомнил на всю жизнь. Это произошло в Японии десять лет назад. Там я участвовал в переговорах, проходивших между нашими странами. До начала переговоров было два часа, и я решил немного погулять. Я вышел из гостиницы и остановился, думая, куда пойти. Ко мне подошёл старик-японец и поздоровался. Я ответил на приветствие и отвёл глаза, как, наверное, сделали бы многие из вас, поздоровавшись с незнакомым человеком: может, думаю, я ошибся, может, он и не со мной поздоровался. Я купил газету и, повернувшись, увидел тревожный взгляд старика-японца. Он опять поздоровался. Я пошёл в кафе, которое было рядом, и заказал чай. Японец тоже вошёл в кафе, подошёл ко мне и спросил:

— Можно мне сесть рядом с вами?

— Садитесь, пожалуйста.

— У меня к вам просьба.

— Извините, но я вас не знаю.

— Правильно, правильно. Мы видимся впервые. Хозяин гостиницы, в которой вы остановились, знает о моих проблемах — вот он и позвонил мне. Меня зовут Мицуру Умемура. У меня к вам просьба. Но сначала вы должны выслушать меня. У вас есть полчаса?

— Есть.

Японец начал говорить:

— Я расскажу вам о событиях, которые произошли сорок лет назад. В сорок пятом году я попал в плен. Было это восьмого июня. В пять часов утра мы пошли в атаку. Вскоре мы поняли, что попали в плен. Я даже обрадовался, что попал в плен. Слышал, что русские пленных не расстреливают. Вы, наверное, не поверите, но я обрадовался, что для меня война так быстро кончилась. Вы бывали в Сибири?

— Нет.

— Наш лагерь находился под Иркутском¹. Вы и представить себе не можете, что это такое! Днём работа в тайге, по ночам — муки голода. Короче говоря, за полтора месяца остались от меня кожа да кости. Я очень страдал от голода. И вот однажды я убил журавля. Я, конечно, знал, что мясо журавля нельзя есть, но мне, обессиленному от голода, было тогда всё равно. Я спрятал журавля, но когда я хотел уйти, я услышал слова:

— Как мог ты убить эту чистую птицу?

Это был надзиратель. Он подошёл ко мне и начал бить меня по голове, по лицу. Я кричал, закрыв лицо руками. Вдруг я услышал женский крик. Надзиратель перестал бить меня. Я сел. К надзирателю подбежала девушка, ругается, кричит на него. Надзиратель ушёл, а она подошла ко мне, помогла встать. Потом спросила, как меня зовут. «Мицуру Умемура», — ответил я. «Я тебя буду звать просто Ума», — сказала она.

Так началась наша дружба. Девушка была высокая, красивая, со светлыми волосами и большими голубыми глазами. «Рязанская² я», — говорила она. В то время ей было двадцать пять лет, звали её Екатериной Захаровой. Я звал её Катей. Я и раньше видел её. Она работала в лагере. Кем она работала, я точно не знал. Иногда она вместе с нами ходила в лес и записывала наши имена. Иногда я видел её в столовой. Было в лагере всего пять-шесть женщин. С того дня Катя стала моим другом. Русский язык в то время я не знал, Катя не говорила по-японски, но мы прекрасно понимали друг друга. Каждый раз она давала мне немного хлеба, а когда дежурила в столовой, всегда наливала мне побольше супа. Одним словом, Катя вернула меня к жизни, только благодаря ей я выжил тогда. Весь лагерь знал о нашей дружбе, и меня прозвали «Катиним японцем».

¹ Иркутск — город, крупный экономический и культурный центр в Сибири.

² Рязань — город в России, основан в XI веке.

Я хорошо запомнил вечер седьмого августа сорок пятого года. Вошёл дежурный и сказал, что меня вызывают. «Это Катя, — подумал я. — Кто ещё мог меня вызывать?» Она была расстроенной, грустной. «Что с тобой?» — спросил я. Она дала мне тёплые носки, а потом сказала: «Вчера на Хиросиму¹ сбросили атомную бомбу». Посмотрела мне в глаза и пошла. Я ещё долго стоял с носками в руках и смотрел на уходившую девушку.

Вскоре после этого мы расстались. Однажды утром она пришла и сказала, что её переводят в другой лагерь. До сих пор я слышу её голос: «Ума, родной, береги себя!» Ушла. И больше я её не видел. Когда мы прощались, она дала мне свой адрес.

Через два года я вернулся в Японию. Начал работать, теперь я возглавляю крупную фирму. Есть у меня и жена, и дети. Но все эти сорок лет я не могу забыть Катю Захарову.

Вы не первый человек, кому я об этом рассказываю, но ещё никто не смог мне помочь. В прошлом году я дал её адрес одному русскому, и через четыре месяца получил письмо, в котором мне сообщили, что в Рязани по этому адресу Катя Захарова не живёт, и никто ничего о ней не знает.

Может быть, можно дать объявление в газете? Может быть, она жива. Я хочу пригласить её в Японию вместе с семьёй. Вы уж извините, что я вас прошу об этом. Может, вам покажется смешным, что какой-то старик-японец разыскивает девушку, которая помогла ему выжить сорок лет назад.

(По Р. Мишведзе)

□ Послетекстовые задания

1. Найдите в тексте ответы на вопросы.

- 1) Почему старик-японец подошёл к русскому журналисту?
- 2) О чём Мицуру Умемура рассказал ему?
- 3) Почему Мицуру Умемура был рад, что попал в плен?
- 4) Где находился лагерь для пленных?
- 5) Какой была жизнь в лагере?
- 6) Кто помог Мицуру?
- 7) Что вы узнали о Екатерине Захаровой?
- 8) Что произошло 6 августа 1945 г. в Японии?
- 9) Почему Мицуру и Катя расстались?
- 10) Как сложилась жизнь Мицуру после войны?

2. Прочитайте предложения. Расположите их в соответствии с последовательностью событий в тексте.

- 1) Ко мне подошёл старик-японец и поздоровался.
- 2) Вы не первый человек, кому я об этом рассказываю, но ещё никто не смог мне помочь.

¹ Хиросима — город в Японии, 6 августа 1945 года на город американцами была сброшена атомная бомба.

- 3) Так началась наша дружба.
- 4) В сорок пятом году я попал в плен.
- 5) И вот однажды я убил журавля.
- 6) Вскоре после этого мы расстались.
- 7) Только благодаря ей я выжил тогда.
- 8) Надзиратель подошёл ко мне и начал бить меня по голове, по лицу.
- 9) Я очень страдал от голода.
- 10) Через два года я вернулся в Японию.

3. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) Расскажу я вам о событиях, которые ...
- 2) Вскоре мы поняли, что ...
- 3) Вы, наверное, не поверите, но я обрадовался, что ...
- 4) Я очень страдал ...
- 5) Я, конечно, знал, что мясо журавля нельзя есть, но ...
- 6) Надзиратель ушёл, а она ...
- 7) С того дня Катя стала ...
- 8) Каждый раз она давала мне немного хлеба, а когда ...
- 9) Катя вернула меня к жизни, только благодаря ей ...
- 10) Я ещё долго стоял с носками в руках и ...
- 11) Утром она пришла и сказала, что ...
- 12) Когда мы прощались, она ...
- 13) В прошлом году я дал её адрес одному русскому, и через четыре месяца получил письмо, в котором ...
- 14) Может, вам покажется смешным, что ...

4. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.

- 1) За полтора месяца я очень похудел.
- 2) Я всегда хотел есть.
- 3) Она сказала: «Вчера бомбили Хиросиму».
- 4) Я вернулся в Японию, начал работать, являюсь президентом крупной фирмы.
- 5) Может, вам покажется смешным, что какой-то старик-японец ищет девушку, которая помогла ему выжить сорок лет назад.

5. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.

- 1) Жизнь Мицуру Умемура в лагере была очень тяжёлой.
- 2) Катя помогла ему выжить.
- 3) Мицуру Умемура не забыл Катю.

6. Вспомните и расскажите:

- а) о знакомстве автора и Мицуру Умемура;
- б) о первой встрече Мицуру Умемура с Катей, используя глаголы движения с приставками.

7. Прочитайте план текста. Скажите, достаточно ли полно он передаёт содержание текста. Дополните план, если это нужно.

- 1) Рассказ старика-японца о лагере.
- 2) Дружба Мицуру Уемура с Катей.
- 3) Прощание.
- 4) Поиск Кати.

8. Расскажите текст по дополнительному вами плану, используя в рассказе следующие словосочетания и глаголы.

произойти где?; выслушать кого?; попасть в плен; идти в атаку; обрадоваться чему?; страдать от голода; убить птицу; бить по лицу, по голове; помочь встать; работать в лагере; вернуть к жизни; выжить благодаря кому?; сбросить бомбу куда?; расстаться с кем?; разыскивать кого?; дать объявление где?

9. Удачно ли название текста? Соответствует ли оно содержанию? Не хотите ли вы дать другое название? Выберите один из предложенных вариантов или дайте своё название.

- 1) Рассказ старика-японца.
- 2) Необычная просьба.
- 3) Воспоминания о войне.
- 4) «Катин японец».
- 5) Где ты, Катя Захарова?

Обсудите все мнения. Выберите лучший вариант.

10. Как вы считаете, нужно ли разыскивать Екатерину Захарову, ведь прошло уже сорок лет? Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения, определите лучший вариант.

11. Как вы думаете, что произошло дальше? Обсудите все предложенные варианты рассказа. Определите самый интересный вариант.

НЕФЕРТИТИ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов и словосочетаний.

мотогонки	веснушки
пытаться/попытаться + инф.	смеяться НСВ
описать кого? что?	уговаривать НСВ, кого? + инф.
рыжий	бояться НСВ, кого? чего?
вздёрнутый (нос)	

2. Определите значение новых слов, стоящих со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

эмоция	уникальный
гений	комплимент

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

авария	— несчастный случай, катастрофа
ослепнуть (пр. вр. ослеп, ослепла, ослепли)	— стать слепым, перестать видеть
шеф	— зд. руководитель, директор лаборатории
теряться/растеряться	— не знать, что делать, что говорить
ясно	— понятно
мгновенно	— очень быстро
испытывать любовь	— чувствовать любовь, любить
тётя	— тётя
4 необыкновенный	— необычный; не такой, как все
рыдать	— сильно, громко плакать
исчезать/исчезнуть	— зд. уходить/уйти
поддерживать/поддержать разговор	— принимать/принять участие в разговоре
собираться идти	— хотеть идти
идёт?	— согласен (согласна, согласны)?
всерьёз	— серьёзно

единственный

— один такой, другого такого нет

крикнуть

— сказать очень громко

б) с помощью антонимов:

молчать ≠ говорить

презирать ≠ уважать

4. Догадайтесь о значении выделенных слов по контексту. Проверьте себя по словарю.

1) Первым знакомится Юра. Он сильно пожимает Лиде руку.

2) Иногда он поворачивался к окну, как будто хотел там что-то увидеть.

3) Подошла Лида, положила руку на вздрагивающие пальцы Жени. Он отвернулся от окна.

4) Перед приходом Жени на работу после больницы мы долго обсуждали, как теперь вести себя с ним. — Держитесь, как всегда, — сказала Лида.

5) Когда Женя ослеп, каждый день после работы кто-нибудь из друзей провожал его домой.

6) Я начал говорить, но он перебил меня, не дав закончить фразу.

7) — Это, конечно, неслабо, — сказал Женя, — но ты всё-таки скажи... опиши её, какая она.

5. Скажите, как вы понимаете значение следующих словосочетаний. Проверьте себя по словарю.

а) брать/взять себя в руки

Сначала мы теряемся, но потом берём себя в руки и начинаем знакомиться.

б) брать/взять под руку (кого-нибудь)

Женя взял меня под руку, и мы медленно пошли по улице.

в) поднимать/поднять на смех (кого-нибудь)

Когда Юра сказал, что Лида похожа на Нефертити, его подняли на смех.

«Они начали смеяться, как ненормальные», — говорит Юра.

6. Догадайтесь о значении новых слов по словообразовательным элементам. Проверьте себя по словарю.

широкоплечий, беззвучно.

7. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

а) молчать, замолчать, помолчать, молчание, молчаливый, молча;

б) золото, золотой, золотистый;

в) смеяться, засмеяться, смех, смешной;

г) любить, влюбиться, влюблённый, влюбчивый;

д) друг, дружно, по-дружески;

е) думать/подумать, задуматься;

ж) красный, краснеть/покраснеть;

з) осторожно, насторожиться

8. Прочитайте предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

а) — Мне кажется, что главное — это не только работа, но и лучи солнца, запах земли, шелест листьев... Недавно мы с Лидой, — продолжал Женя, — слушали, как шумит ручей... Это же замечательно! Это же музыка!

б) Лида наклонилась к Жене и что-то тихо сказала. Женя быстро повернулся к ней, на его лице появилась неуверенная улыбка.

— Ребята! — громко сказала Лида. — Приходите сегодня к Жене.

Она немного покраснела, а лицо Жени залила счастливая улыбка.

— Мы вам что-то скажем с Женей. Идёт?

И теперь сияющая улыбка появилась на её лице.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста и объясните слова «Нефертити». Скажите, о чём, по вашему мнению, будет говориться в тексте.

2. Прочитайте первую часть текста до слов «А на следующий день...». Как вы думаете, что будет происходить дальше?

3. Прочитайте текст до конца. Скажите, правильными ли были ваши прогнозы.

НЕФЕРТИТИ¹

Лида пришла к нам в лабораторию после того, как с Женей случилось несчастье. На мотогонках, в которых участвовал Женя, произошла авария, и он ослеп. Мы не могли этому поверить. Мы ходили молчаливые, грустные. И вот однажды открывается дверь, и входит наш шеф, а с ним улыбающаяся девушка с золотистыми волосами.

— Привет, учёные мальчики! — говорит она. — Меня зовут Лида Басова.

Увидев её, мы немного теряемся, но потом берём себя в руки и начинаем знакомиться. Первый знакомится Юра. Он сильно пожимает ей руку. Следующий знакомится Артур. Он вежливо и тихо говорит: «Очень рад», как будто хочет сказать: «Я вас люблю».

Последним знакомлюсь я.

Очень скоро всем нам стало ясно, что Лида прекрасна. Правда, когда Юра попытался дома рассказать о Лиде, его подняли на смех.

— Я им сказал, что она, как... Нефертити. Они попросили описать её. Я говорю: она рыжая, нос вздернутый, на носу веснушки, а глаза... Они начали смеяться, как ненормальные...

¹ Нефертити — египетская царица (конец XV — начало XIV в. до н. э.), отличавшаяся необыкновенной красотой.

Юра в нашей лаборатории самый молодой и самый влюбчивый. Он обожает красивых девушек, любит литературу и без конца читает стихи. В Лиду Юра влюбился мгновенно. Он говорит, что наконец к нему пришла настоящая любовь.

Мы с Артуром пытаемся держаться с Лидой по-дружески, но скоро тоже влюбляемся. Я вдруг начинаю испытывать горячую любовь к своей тётке, которая живёт на одной улице с Лидой. Тётка радуется каждому моему приходу, ставит на стол чай, пироги и ласково смотрит на меня. Я молча пью чай, ем пироги, а на следующий день прихожу снова: каждый раз я надеюсь встретить Лиду.

Даже Сергей, который презирает эмоции и не понимает людей, не умеющих взять себя в руки, говорит:

— Она такая необыкновенная. Конечно, я не могу ей понравиться. Надо взять себя в руки.

В больнице у Жени, куда мы, наконец, берём с собой Лиду, происходит что-то непонятное. Обычно такая весёлая Лида начинает беззвучно рыдать. Она быстро идёт к двери и исчезает.

А на следующий день она уговаривает нас идти к шефу и просить, чтобы Женя снова работал с нами.

— Поймите, ему это надо, поймите, ему это необходимо, — повторяет Лида.

Мы соглашаемся с ней. Мы идём к шефу, мы просим, мы доказываем, что Женя может и должен работать с нами... Шеф долго молчит.

— Ну что ж, — наконец говорит он, — я согласен.

Мы рады за Женю, ведь Женя — это гений. Перед приходом Жени на работу после больницы мы долго обсуждаем, как теперь вести себя с ним.

— Держитесь, как всегда, — говорит Лида.

Женя появился, как прежде, высокий, широкоплечий, красивый. Он широко улыбался, пожимал всем руки и спрашивал, как дела. Только чёрные очки на глазах были непривычны. Он держался легко и просто. Почти целые дни он проводил в институте. Лида помогла ему закончить работу над уникальным прибором. Он снова начал писать статьи. Только иногда он задумывался и поворачивался лицом к окну, как будто хотел там что-то увидеть. Тогда к нему подходила Лида и задавала какой-нибудь вопрос, а мы все дружно поддерживали разговор.

Однажды вечером, когда мы уже собирались идти домой, Женя вдруг сказал:

— Знаете, раньше я считал, что работа и спорт — это всё в жизни. А теперь...

— Он замолчал. — А теперь, — продолжал Женя, — мне кажется, что главное — это не только работа, но и лучи солнца, запах земли, шелест листьев...

Он снова замолчал. Мы не знали, что говорить, и тоже молчали.

— Недавно мы с Лидой, — сказал Женя, — слушали, как шумит ручей... Это же замечательно! Это же музыка!

Он повернулся лицом к окну. Мы замолчали. Мы видели, как подошла Лида, положила руку на вздрагивающие пальцы Жени. Он отвернулся от окна, она наклонилась к нему и что-то тихо сказала. Женя быстро повернулся к ней, на его лице появилась неуверенная улыбка.

— Ребята! — громко сказала Лида. — Приходите сегодня к Жене. Она немного покраснела, а лицо Жени залила счастливая улыбка.

— Мы вам что-то скажем с Женей! Идёт?

И теперь сияющая улыбка появилась на её лице...

— Идёт! — сказал Юра и долго смотрел на фотографии, которые висели на стенах.

— Ясно, — повторил за Юрой я и попросил у Артура сигарету.

...Из института мы вышли с Женей вместе: обычно кто-нибудь из нас провожал его домой.

— У меня к тебе просьба, — неуверенно проговорил Женя.

Я насторожился. Женя взял меня под руку.

— Понимаешь, — волнуясь, сказал он, — мы с Лидой решили пожениться... — Он помолчал. — Лида — удивительный человек. Когда она рядом, у меня такое чувство, как будто мне что-то подарили и как будто я снова всё вижу, только ещё лучше, чем раньше... Хороший она человек...

— И очень умная, — добавил я.

— Да-да, — согласился он. — Я её очень люблю, — сказал он тихо.

— Я тоже её очень люблю, — сказал я.

Мне показалось, что Женя насторожился.

— Это, конечно, неважно, — сказал он, — но всё-таки скажи..., опиши её, какая она?

— Красивая, — быстро ответил я. Рука Жени вздрогнула.

— Ну, а какая? — осторожно спросил он.

— Рыжая, — сказал я. — Нос вздёрнутый, на носу веснушки, а глаза...

— Я так и знал, — весело перебил меня Женя. — Я очень боялся, что ребята всерьёз ей комплименты говорят...

Женя говорил быстро, он улыбался.

— Она красивая, — повторил я.

— Она единственная, — легко и радостно сказал Женя.

— Она очень красивая, — крикнул я, но Женя меня не слушал.

(По И. Дружининой)

□ Посттекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Что случилось с Женей на мотогонках?
- 2) Что почувствовали его друзья, когда узнали об этом?
- 3) Как появилась Лида в лаборатории?
- 4) Какое впечатление она произвела на всех?
- 5) Каким было отношение автора и его друзей к Лиде?
- 6) Почему Юру подняли на смех, когда он описывал Лиду?
- 7) Что произошло в больнице?
- 8) Кто помог Жене вернуться в лабораторию?
- 9) Как Лида помогла Жене найти смысл жизни?

- 10) О чём Лида и Женя хотели сказать друзьям?
 - 11) Как реагировали их друзья на это сообщение?
 - 12) О чём говорили автор и Женя, возвращаясь из института?
 - 13) Удалось ли автору точно описать Лиду?
2. Составьте план текста из данных предложений.
 Разговор Жени и автора о Лиде.
 Посещение Жени в больнице.
 Несчастный случай с Женей на мотогонках.
 Приход Лиды в лабораторию.
 Любовь Жени и Лиды.
 Возвращение Жени в лабораторию.
 Всеобщая любовь к Лиде.
 3. Найдите в тексте и прочитайте отрывок, где описывается Лида. Смогли ли вы представить себе Лиду по этому описанию?
 4. Прочитайте вопросы и варианты ответов на них. Выберите один из предложенных вариантов или дайте свой ответ. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения. Выберите лучший вариант.
 - 1) Почему Лида помогала Жене?
 Она помогала ему, потому что:
 - а) ей было жаль его;
 - б) она полюбила Женю;
 - в) она хотела, чтобы друзья уважали её.
 - 2) Почему Женя попросил автора описать Лиду?
 Он попросил описать Лиду, потому что:
 - а) он не мог увидеть её;
 - б) он боялся, что Лида действительно очень красива и никогда не полюбит его по-настоящему;
 - в) он хотел знать, справедливы ли комплименты, которые говорят Лиде его друзья.
 5. Найдите в тексте и прочитайте отрывок, где говорится, как изменилось мнение Жени о том, что главное в жизни. Почему его мнение изменилось?
 6. Что, по-вашему, главное в жизни: работа, спорт, любовь, сама жизнь? Сравните своё мнение с мнениями других учащихся. Постарайтесь доказать правильность своего мнения.
 7. Найдите в тексте и прочитайте отрывок, где говорится о том, как Лида пригласила всех к Жене, чтобы сказать им что-то важное. Скажите, как, с помощью каких слов автор передаёт чувства Лиды и Жени, которые они испытывают в этот момент.
 8. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.
 - 1) Сначала мы не знаем, что делать, что говорить, но потом берём себя в руки и начинаем знакомиться.

- 2) Я вдруг полюбил свою тётку.
 - 3) Однажды вечером, когда мы уже хотели идти домой, Женя вдруг сказал: «Знаете, раньше я считал, что работа и спорт — это всё в жизни».
 - 4) Она начала вдруг сильно плакать.
 - 5) Перед приходом Жени на работу после больницы мы долго обсуждаем, как теперь вести себя с ним.
9. Прочитайте текст ещё раз. Читая, обратите внимание на употребление настоящего времени для описания событий в прошлом. Как вы думаете, зачем автор использовал здесь настоящее время?
 10. Расскажите историю, которая описана в тексте, от имени Жени, Лиды, Юры, Сергея, шефа лаборатории.
 11. Как вы думаете, любит ли Лида Женю? А может быть, это только жалость? Найдите в тексте факты, которые подтверждают ваше мнение.
 12. Как, по-вашему, сложится жизнь Лиды и Жени? Будут ли они счастливы?
 13. Какую роль играет в жизни любовь?
 14. Как вы думаете, почему автор назвал текст «Нефертити»? Удачно ли это название? Не хотите ли вы предложить другое название?
 15. Скажите, какова главная мысль рассказа. Выберите один из предложенных вариантов или дайте свой вариант.
 - а) Друзья познаются (= узнаются) в беде.
 - б) Любовь побеждает несчастье.
 - в) Несчастье заставляет человека понять смысл жизни.
 16. Сравните свои ответы на вопросы заданий 11—15 с ответами других учащихся. Обсудите все мнения по каждому вопросу. Определите лучшие варианты.

ПРИРОДА ПЕЛА ЕМУ ГИМН

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

средства к существованию	краска
надежда на кого? на что?	настроение
не хватать НСВ, чего? кого? кому?	творчество

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

гимн	аллея
инспектор	сумма
критик	триумф

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

безвестный	— неизвестный
труд	— работа
изнурительный	— эд. очень тяжёлый
заработок	— деньги, получаемые за работу
случайный заработок	— нерегулярный заработок
мастерская	— место для работы художника
ежегодный	— эд. организуемый каждый год
досказать	— сказать всё до конца
изображать/изобразить	— эд. рисовать/нарисовать, показать на картине
пейзаж	— эд. картина, где изображена природа
слава	— широкая известность
живописец	— художник

б) с помощью контекста:

платить/заплатить кому? сколько? за что?

— Сколько стоит твоя новая машина?

— Она не совсем новая и не очень дорогая: я заплатил за неё около 10 тысяч рублей.

стараться/постараться + инф.

— Я не могу вам обещать, что закончу эту работу сегодня.

Но я постараюсь сделать всё возможное.

живопись

— Какой вид искусства вам нравится?

— Больше всего я люблю живопись, поэтому я часто хожу на выставки картин.

4. Определите значение многозначного слова *тонкий* в следующих предложениях.

- Выходить весной на реку очень опасно: лёд очень тонкий, не больше трёх сантиметров.
- Цветы имели приятный, тонкий запах.
- Этот художник обладал тонким пониманием русской природы.

5. Скажите.

- От каких существительных образованы глаголы *ночевать, оценить*?
- От каких глаголов образованы существительные *существование, помощь, певец*?
- От каких существительных образованы прилагательные *осенний, художественный, выставочный, ученический*?

6. Догадываетесь о значении слов по словообразовательным элементам. Проверьте себя по словарю.

одиночество, недоброжелатель.

7. Прочитайте следующие предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре. Скажите, смогли ли вы представить по описанию автора, что изображено на картине «Золотая осень».

Люди стояли у картины «Золотая осень». В ней природа дышала свежестью, бодростью: Люди, смотревшие на картину, были удивлены, увидев такое множество оттенков в жёлтом убранстве осени.

○ Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

- о трудном пути И. Левитана;
- о первом успехе художника;
- о великом певце русской природы;
- о триумфе художника в 1896 году;
- о всемирном признании И. Левитана.

2. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите более точный вариант.

ПРИРОДА ПЕЛА ЕМУ ГИМН

Левитана¹ называют великим певцом русской природы. Но прежде чем стать им, он прошёл трудный путь неизвестного, бедного юноши. После тяжёлой болезни умерла мать, а вскоре изнурительный труд унёс и отца. Дети

¹ Левитан Исаак Ильич — русский художник (1860—1900).

остались не только без родителей, но и без средств к существованию. Старшие из них начали работать. Исаак старался реже находиться дома. У него рано открылся талант художника, и его приняли в Московское художественное училище. Левитан жил случайными заработками. Бывали времена, когда он очень долго не видел даже хлеба. Ему негде было ночевать, и он оставался в мастерской училища. А днём на уроках живописи он постоянно смотрел на дверь, когда слышал чьи-либо шаги. Он боялся инспектора, который в любую минуту мог войти и громко сказать: «Левитан, уходите с занятий. Вы не заплатили за обучение».

На помощь всегда приходили друзья. Они делились с ним своими завтраками, а однажды собрали деньги и заплатили за его обучение. Дружба проверяется в трудную минуту. На всю жизнь стали друзьями Левитана братья Чеховы: Антон — будущий великий писатель, и Николай — художник, учившийся вместе с Левитаном.

Левитан был лучшим учеником известного русского художника А. Саврасова, его надеждой. Учитель не ошибся. В 1879 году все ученики Московского художественного училища готовились к ежегодной выставке своих работ. Левитан написал картину «Осенний день. Сокольники»¹. Первыми критиками были ближайшие друзья — братья Чеховы.

— Хорошая картина, — сказал Николай, — но мне кажется, в ней что-то недосказано.

Николай не стал говорить, чего не хватает в картине. Он взял краски и быстро нарисовал фигуру девушки в тёмном платье, медленно идущей по аллее. В пейзаже сразу же появилось совершенно другое настроение.

На выставку пришло много народу. Но около картины Левитана остановился только один человек, сумевший в первой выставочной работе ученика увидеть будущего талантливого художника. Это был П. М. Третьяков². Он поздравил юношу и попросил назвать цену картины. Левитан растерялся.

— Я не знаю, — робко сказал он.

— Тогда я спрошу ваших профессоров. Какую цену они назовут, такую и получите.

Профессора оценили картину в сто рублей. В то время это была большая сумма за ученическую работу. Наконец-то Левитан мог купить себе краски и помочь сестре и брату. Он очень радовался тому, что картина будет в Третьяковской галерее³: это значило, что её увидят тысячи людей.

Много картин после этого написал Левитан. Они сделали его имя широко известным. Никто до Левитана не изображал красоту русской природы с таким глубоким и тонким пониманием.

¹ Сокольники — старый красивый парк в Москве.

² Третьяков Павел Михайлович — известный московский собиратель картин (1832—1898).

³ Третьяковская галерея — Государственная картинная галерея, находится в Москве. Основал галерею П. М. Третьяков, который подарил свою коллекцию картин городу в 1892 году.

Выставка художников в 1896 году стала триумфом творчества Левитана. Люди стояли у картины «Золотая осень». В ней природа дышала свежестью, бодростью. Люди, смотревшие на картину, были удивлены, увидев такое множество оттенков в жёлтом убранстве осени. А рядом с этой картиной висели ещё две не менее прекрасные. Каждая из них могла бы принести громкую славу любому художнику.

С ростом славы росло количество недоброжелателей Левитана. К этому времени здоровье Левитана уже было сильно подорвано. От волнений, от одиночества оно стало ухудшаться. В 1900 году он слёг в постель. Врачи сказали, что жить ему осталось недолго.⁴ К больному приехал его друг Антон Чехов, по профессии врач. Он осмотрел больного и понял, что Левитан при смерти.

Художник умер 4 августа 1900 года. А в это время в Париже проходила Всемирная выставка искусств. Четыре картины Левитана висели в зале. В зал вошёл старый человек, положил цветы у одной из них, постоял минуту и тихо ушёл. Говорят, что это был известный французский живописец Клод Моне.

(По Б. Битхтину)

□ Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Что вы узнали о семье И. Левитана?
- 2) Где и как И. Левитан учился живописи? Почему этот период его жизни был трудным?
- 3) Какая картина принесла И. Левитану первый большой успех? Как это произошло?
- 4) Чем отличались все пейзажи И. Левитана?
- 5) Что вы узнали о последних годах жизни художника? Что повлияло на его здоровье?
- 6) Как оценивали творчество И. Левитана другие художники? Какой факт говорит о его признании в мире?

2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) Прежде чем стать великим художником, И. Левитан ...
- 2) У него рано открылся талант художника, и ...
- 3) Занимаясь в училище, он боялся инспектора, который ...
- 4) Учителем И. Левитана был ...
- 5) П. М. Третьяков сумел увидеть в первой выставочной работе И. Левитана ...
- 6) И. Левитан очень радовался тому, что ...
- 7) Люди, смотревшие на картину «Золотая осень», были удивлены ...
- 8) С ростом славы росло ...
- 9) Здоровье художника стало ухудшаться от ...
- 10) В то время, когда И. Левитан умирал, в Париже ...

3. Найдите и прочитайте в тексте отрывок, где говорится о создании картины «Осенний день. Сокольники». Скажите, кто помог И. Левитану закончить картину.
4. Составьте словосочетания со следующими глаголами.
называть/назвать кого? кем?; оставаться/остаться без чего?; принимать/принять кого? куда?; бояться кого? чего?; платить/заплатить за что?; готовиться/подготовиться к чему?; не хватать чего?; оценивать/оценить что?; радоваться/обрадоваться чему?; приносить/принести славу кому?; приехать к кому?; осмотреть кого?; висеть где?; положить что? куда?
5. Замените выделенные слова синонимами из текста.
1) Рано умерла мать художника, вскоре тяжёлый труд унёс и отца.
2) И. Левитан поступил в Московское художественное училище.
3) Друзья И. Левитана помогали ему.
4) Художник стал чувствовать себя хуже.
5) Известный французский художник Клод Моне высоко оценил творчество Левитана.
6. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.
1) Детство И. Левитана было тяжёлым.
2) Во время учёбы в художественном училище И. Левитан постоянно испытывал трудности.
3) На помощь И. Левитану часто приходили друзья.
4) Покупка П. М. Третьяковым картины «Осенний день. Сокольники» имела для И. Левитана огромное значение.
5) Картины И. Левитана отличались тонким пониманием русской природы.
6) Талант И. Левитана был признан не только русскими, но и европейскими художниками.
7. Передайте содержание следующих предложений, используя придаточные предложения со словом *который*.
1) На всю жизнь стали друзьями Левитана братья Чеховы: Антон — будущий великий писатель, и Николай — художник, учившийся с Левитаном.
2) Он взял краски и быстро нарисовал фигуру девушки в тёмном платье, медленно идущей по аллее.
3) Около картины Левитана остановился только один человек, сумевший в первой выставочной работе ученика увидеть будущего талантливого художника.
4) Люди, смотревшие на картину, были удивлены, увидев такое множество оттенков в жёлтом убранстве осени.
8. Найдите в тексте и выпишите слова и словосочетания, необходимые для рассказа о том, как И. Левитан изображал русскую природу.

9. Вспомните следующие выражения из прочитанного текста. Объясните, как вы их понимаете.

Певец природы; изнурительный труд унёс отца; остаться без средств к существованию; жить случайными заработками; в картине что-то недосказано; природа дышала свежестью и бодростью; принести громкую славу; слечь в постель; быть при смерти.

10. а) Составьте план текста из данных предложений.

Мировое признание творчества художника.

Картина «Золотая осень».

Первый успех художника.

Семья И. И. Левитана. Тяжёлое детство.

Болезнь и смерть И. И. Левитана.

Учёба в Московском художественном училище. Помощь друзей.

б) Расскажите текст по составленному нами плану. Используйте слова и словосочетания из заданий 8, 9.

11. Прочитайте предложения. Какое из них, по вашему мнению, наиболее точно выражает главную мысль текста? Аргументируйте своё мнение.
1) Левитан был лучшим учеником известного русского художника А. Саврасова.
2) П. М. Третьяков сумел в первой выставочной работе ученика увидеть будущего талантливого художника.
3) Никто до Левитана не изображал красоту русской природы с таким глубоким и тонким пониманием.
4) Каждая из картин Левитана могла бы принести громкую славу любому художнику.
12. Видели ли вы картины И. Левитана? Если да, то какое впечатление они произвели на вас? Расскажите об одной из них.
13. Каких известных художников-пейзажистов вы знаете?

НЕЗАБЫВАЕМАЯ ВСТРЕЧА

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

сыграть <i>СВ</i> роль в чём?	мысль; высказать <i>СВ</i> мысль
личность	упорный
обязательный (обязателен, обязательна, -ы)	

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

формирование	автор
композитор	консерватория
преьера	банальность
аплодировать <i>НСВ</i> , кому?	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

беседовать	—	разговаривать
одарённый	—	талантливый
необычайно	—	зд. очень
иметь возможность + инф.	—	мочь + инф.
чуждая ночь	—	хорошая, необычная, красная ночь
заговорить	—	начать говорить
творить	—	создавать
досада	—	зд. недовольство
недостаточно	—	зд. мало
трудиться	—	работать
возразить	—	не согласиться
у него не получится	—	он не может сделать
лодырь	—	человек, который не любит, не хочет трудиться, работать
желать	—	зд. хотеть
поразить	—	удивить
путь	—	дорога

б) с помощью антонимов:

бездарный ≠ талантливый
попрощаться ≠ поздороваться

в) с помощью контекста:

добиваться/добиться чего?

Студенты много занимались и добились хороших результатов.
Упорной работой вы добьётесь своего.

заказывать/заказать что?, заказ

Он попросил художника нарисовать сына, но художник сказал, что он не рисует по заказу.

Многие известные художники работали по заказу.

4. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

а) кончать/кончить, конец, бесконечно;
б) останавливать(ся)/остановить(ся), остановка;
в) петь/спеть, песня, певец, певица;
г) желать/пожелать, желающий, желание.

5. К следующим существительным подберите прилагательные, данные в скобках.

Композитор, человек, юноша, певица, работа, роль, личность, ночь (обязательный, одарённый, счастливый, простой, гениальный, бездарный, важный, чуждый, лунный).

6. Догадитесь о значении слов по словообразовательным элементам. Проверьте себя по словарю.

набережная посчастливиться

7. Скажите, от каких глаголов и как образованы данные существительные.

а) исполнение	б) приезд
молчание	совет
формирование	спор
желание	беседа
увлечение	знакомство
	помощь

8. Скажите, как вы понимаете следующие выражения.

а) говорить с глазу на глаз
В комнате никого не было, и они имели возможность поговорить с глазу на глаз.

б) творить по вдохновению
Гении творят только по вдохновению.

в) рождаться из труда и во время труда
Вдохновение рождается из труда и во время труда.

9. Определите значение многозначного слова в следующих предложениях.

1) Вместе с товарищами я ходил на спектакли, когда шли оперы и балеты П. И. Чайковского.

2) Мы шли по улице и разговаривали.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста. Скажите, о чём, по вашему мнению, будет говориться в тексте.
2. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:
 - а) о встрече автора с П. И. Чайковским;
 - б) о роли труда в творчестве художника;
 - в) о творчестве великого композитора П. И. Чайковского;
 - г) о влиянии П. И. Чайковского на жизнь и творчество И. Э. Грабаря;
 - д) о работе по заказу.Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите более точный вариант.
3. Соответствует ли название текста его содержанию? Аргументируйте своё мнение.

НЕЗАБЫВАЕМАЯ ВСТРЕЧА

Мне посчастливилось встретиться с Петром Ильичом Чайковским¹ и беседовать с ним. На всю жизнь я запомнил эту встречу, сыгравшую важную роль в формировании моей личности, моего творчества.

Восемнадцатилетним юношей я приехал в Петербург, чтобы учиться в университете. Тогда я очень увлекался музыкой и часто бывал в Мариинском театре². Моим любимым композитором был Чайковский. Вместе со своими товарищами-студентами я ходил на спектакли, когда шли его оперы и балеты. Я был на премьерах «Спящей красавицы», «Пиковой дамы», «Щелкунчика» и «Иоланты»³. Сидя в театре, мы громко аплодировали и без конца вызывали автора.

В первые же месяцы после моего приезда в Петербург я познакомился с семьёй доктора Добрянского. Его жена была одарённой певицей и выступала в концертах. Однажды вечером, когда я был у Добрянских, к ним пришёл Пётр Ильич Чайковский, чтобы послушать, как жена Добрянского поёт арию Татьяны из оперы «Евгений Онегин». Петру Ильичу понравилось исполнение, он дал несколько советов. Чайковский был необычайно прост и бесконечно обаятелен.

Когда поздно вечером мы уходили, Чайковский предложил мне пойти вместе пешком. Надо ли говорить, как я был счастлив: я не только познакомился с композитором, но и имел возможность поговорить с ним с глазу на глаз.

Мы пошли по набережной Невы⁴. Была чудная лунная ночь. Сначала мы шли молча, но вскоре Пётр Ильич заговорил:

¹ Чайковский Пётр Ильич — русский композитор (1840—1893).

² Мариинский театр — театр оперы и балета в Санкт-Петербурге.

³ «Пиковая дама», «Иоланта» — название опер, «Спящая красавица», «Щелкунчик» — название балетов П. И. Чайковского.

⁴ Нева — река в Санкт-Петербурге.

— Ведь вы хотите быть художником. Почему же вы поступили в университет?

Я начал объяснять ему, а потом спросил, почему он до консерватории учился в училище правоведения¹. Он улыбнулся, но ничего не сказал. После долгого молчания я высказал мысль, что гении творят только по вдохновению. Он остановился и сказал с досадой:

— Ах, юноша, не говорите банальностей! Нельзя ждать вдохновения, да и одного его недостаточно: нужен прежде всего труд, труд и труд. Помните; что даже гениальный человек ничего не сделает не только великого, но и среднего, если не будет много трудиться. Я себя считаю самым обыкновенным человеком...

Я хотел возразить ему, но он перебил меня:

— Нет, нет, не спорьте, я знаю, что говорю. Советую вам, юноша, запомнить это на всю жизнь: вдохновение рождается только из труда и во время труда. Я каждое утро сажусь за работу и пишу. Если ничего не получается сегодня, я завтра сажусь за ту же работу снова. Так я пишу день, два, десять дней. Упорной работой вы всегда добьётесь своего, и вам удастся сделать больше и лучше, чем гениальным лодырям...

— Значит, бездарных людей нет?

— Намного меньше, чем принято думать. Но зато очень много людей, не желающих или не умеющих работать.

Когда мы остановились около его дома, я высказал волновавшую меня мысль:

— Хорошо, Пётр Ильич, работать для себя и по своему желанию. А каково тому, кто работает только по заказу?!

(Я говорил о своих картинах, которые рисовал по заказу.)

— Очень неплохо, даже лучше, чем по своему желанию. Я сам работаю по заказам, и Моцарт² работал по заказам, и художники — Микеланджело³ и Рафаэль⁴.

Мы попрощались. Я долго стоял, думая о новых, глубоко поразивших меня мыслях. Слова Петра Ильича помогли мне найти правильный путь в жизни.

(По И. Грабарю)⁵

Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

1) Как И. Э. Грабарь познакомился с П. И. Чайковским?

¹ Училище правоведения — училище, где учатся будущие юристы.

² Моцарт — австрийский композитор (1756—1791).

³ Микеланджело — итальянский скульптор, художник, архитектор и поэт (1475—1564).

⁴ Рафаэль Санти — итальянский живописец и архитектор (1483—1520).

⁵ Грабарь Игорь Эммануилович — русский живописец, искусствовед (1871—1960).

- 2) Каким запомнил автор великого композитора?
 - 3) О чём беседовали И. Э. Грабарь и П. И. Чайковский по дороге домой?
 - 4) Как работал великий композитор?
 - 5) Какие мысли П. И. Чайковского поразили молодого художника?
2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.
- 1) На всю жизнь я запомнил эту встречу, которая ...
 - 2) Восемнадцатилетним юношей я приехал в Петербург, чтобы ...
 - 3) Однажды вечером, когда я был у Добрянских, пришёл Пётр Ильич, чтобы ...
 - 4) Я не только познакомился с композитором, но и ...
 - 5) После долгого молчания я высказал мысль, что ...
 - 6) Помните, что даже гениальный человек ничего не сделает не только великого, но и среднего, если ...
 - 7) Бездарных людей намного меньше, чем ...
 - 8) Я хотел возразить ему, но ...
 - 9) Слова Петра Ильича помогли мне ...
3. Найдите в тексте и выпишите слова и словосочетания, описывающие:
- а) характер П. И. Чайковского;
 - б) отношение П. И. Чайковского к работе;
 - в) отношение П. И. Чайковского к работе по заказу.
4. Прочитайте план текста. Скажите, достаточно ли полно он передаёт содержание текста. Дополните, если нужно, этот план.
- 1) Встреча художника И. Э. Грабаря с П. И. Чайковским.
 - 2) Разговор между художником и великим композитором.
 - 3) Помощь П. И. Чайковского в выборе правильного пути.
5. Расскажите текст по дополненному вами плану. Используйте следующие глаголы и словосочетания, а также слова и словосочетания из задания 3.
- кому? посчастливилось + инф.; беседовать с кем?; сыграть роль в чём?; необычайно прост; бесконечно обаятелен; иметь возможность + инф.; с глазу на глаз; высказать мысль; творить по вдохновению; считать себя каким?; трудиться; добиться своего; работать по заказу; поразить кого?; помочь найти путь.
6. Прочитайте предложения. Какое из них, по вашему мнению, выражает главную мысль текста? Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите более точный вариант.
- 1) Нельзя ждать вдохновения, да и одного его недостаточно: нужен прежде всего труд, труд и труд.
 - 2) Бездарных людей намного меньше, чем принято думать.

- 3) Слова Петра Ильича помогли мне найти правильный путь в жизни.
- 4) Работать по заказу очень неплохо, даже лучше, чем по своему желанию.

Скажите, согласны ли вы с утверждением, что:

- а) «бездарных людей намного меньше, чем принято думать. Но зато очень много людей, не желающих или не умеющих работать»;
- б) «даже гениальный человек ничего не сделает не только великого, но и среднего, если не будет трудиться».

Сравните своё мнение с мнениями других учащихся.

Скажите, какие оперы и балеты П. И. Чайковского вы знаете. Нравятся ли вам музыка П. И. Чайковского?

УСНУВШИЙ МАЛЬЧИК

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

уснуть	загрязнять НСВ, что?
смущать НСВ, кого? чем?	плита
начальство	сломать СВ, что?
привлекать НСВ, кого?	гробница
благотворный	сторож
взрывать НСВ, что?, взрыв	держаться НСВ, на чём?

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

пассажир	теория
сквер	психика
репродукция	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

мне пришлось (инф. прийти)	— я должен был
расположенный	— находящийся
чудесный	— прекрасный, очень красивый
воевать	— зл. бороться
местный	— живущий, работающий в этом месте
роща	— небольшой лес
наилучший	— самый лучший
знаменитый	— очень известный

б) с помощью антонимов:

жадный, жадность	≠ добрый, доброта
горе	≠ радость

в) с помощью контекста:

разрушать/разрушить что?

Фашисты полностью разрушили этот город: в нём не было ни одного целого здания.

добывать что? где?

Геологи недавно нашли в этом районе природный газ. В следующем году здесь начнут добывать его.

похоронить СВ, кого? где?

Художник умер в родном доме. Его похоронили на берегу реки.

земляк

Познакомьтесь, это Хуан. Он мой земляк: он тоже из Мексики, но из другого города.

родственник

На праздник вся наша семья собирается вместе: к нам приходят бабушка, дедушка, брат, тётя и другие родственники.

4. Обратите внимание на исходную форму следующих слов. По исходной форме найдите их значение в словаре.

семена	— мн. ч. сущ. семя ср. р.
берега	— мн. ч. сущ. берег
на берегу	— предл. п. сущ. берег
дешевле	— ср. ст. прил. дешёвый

5. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

- а) сад, садовник, сажать/посадить, посадка, саженец;
- б) родиться, родной, родина, родственник;
- в) человек, человеческий, человечный, человечность;
- г) красивый, красавица, красота, украсить;
- д) мастер, мастерская, мастерство.

6. Определите, от каких слов образованы следующие существительные, прилагательные и глаголы.

- а) городок, деревце, травинка, красота, поездка, земляк, старик, растительность;
- б) речной, разговорчивый, местный;
- в) зеленеть.

7. Прочитайте тематический список слов. С какой темой ассоциируются у вас эти слова?

- а) парк, сквер, сад, бульвар;
- б) сажать, садовник, саженцы, семена (цветов).

8. Прочитайте предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

Я решил зайти на могилу художника, так как она была недалеко от пристани. Подходя к могиле, я заметил, что она окружена новой изгородью. Внутри всё было убрано, и недавно посаженные кусты окружали фигуру уснувшего мальчика.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

- а) о работе садовника Леонтия Назаровича;
- б) о красоте природы;

- в) о проблемах экологии;
- г) о роли искусства в нашей жизни;
- д) о любви к своей родине;
- е) о человечности.

2. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите более точный вариант.

УСНУВШИЙ МАЛЬЧИК

Я возвращался домой из поездки в Европу. С вокзала до пристани мне пришлось идти через весь город. Недавно по реке прошёл лёд. Была ранняя весна — сухая и серая. Только на сирени в садах зеленели почки. Можно было, конечно, взять такси, но времени до отхода речного катера оставалось ещё много, и мне было приятно пройти через весь город.

Около пристани стоял катер. Пассажиры подходили к нему редко и медленно. Поэтому молодой капитан катера встречал каждого нового пассажира, как доброго родственника.

Последним пришёл знакомый садовник из нашего городка, расположенного в тридцати километрах вверх по реке. Садовник был человеком беспокойным и разговорчивым. Звали его Леонтий Назарович. Была у него в жизни великая мечта — превратить родной городок в чудесный сад. Каждый посаженный им куст, по его словам, был совершенно необыкновенным. В действительности это было не совсем так, но Леонтия Назаровича это не смущало.

Леонтий Назарович всегда воевал с кем-нибудь из местного начальства из-за новых посадок, доказывал, спорил... Но больше всего он воевал со своей женой, которая считала, что он не должен жить в этом маленьком, никому не известном городке, так как мог бы работать садовником в Кремле или в Летнем саду в Ленинграде¹.

С весны до поздней осени Леонтий Назарович трудился в скверах и на городском бульваре, а зимой писал историю своего городка. Городок стоял высоко над Окой². Красота самого городка и окружающих его лесов, рош, полей и деревень всегда привлекала сюда художников, считавших эти места наилучшим выражением русской природы. Поэтому, работая над историей города, Леонтий Назарович много рассказывал о художниках. Он очень любил живопись, с удовольствием читал книги по искусству, собирал репродукции.

Сейчас Леонтий Назарович вёз из другого города саженцы и семена цветов. У него была своя теория о благотворном влиянии растительности на человеческую психику. На катере он и начал разговор на эту тему.

¹ Ленинград — название Санкт-Петербурга в советское время.

² Летний сад — название старого большого парка в Санкт-Петербурге.

³ Ока — название реки.

Вскоре катер подошёл к берегу, разрушенному взрывами. На берегу реки добывали буттовый камень. От недавних лесов там не осталось ни дерева, ни травинки. От взрывов дрожало всё вокруг, загрязнялась река, погибала растительность, и, казалось, что берег был тяжело болен.

— Ужасная картина! — сказал Леонтий Назарович. — А всё потому, что отсюда брать камень немного дешевле.

Мы ещё некоторое время ругали начальство, которое действует по принципу: «После нас — хоть потоп». Потом вспомнили прекрасного художника Борисова-Мусатова¹, жившего и умершего в нашем городке и похороненного на берегу Оки. Борисов-Мусатов любил это место. Здесь он написал один из лучших своих пейзажей. Художник изобразил чудесную осень, чем-то похожую на девушку со светлыми и строгими глазами, обещающими горе и счастье.

На могиле Борисова-Мусатова поставлен памятник, созданный скульптором Матвеевым: на небольшой плите лежит уснувший мальчик. Скульптура сделана с необыкновенной силой и мастерством. Когда я был последний раз на могиле Борисова-Мусатова, изгородь была сломана, около памятника гуляли козы. Я рассказал об этом Леонтию Назаровичу, но он как будто пропустил мои слова мимо ушей и начал спрашивать меня о моей поездке в Европу.

Наконец, катер подошёл к нашему городку, и мы сошли на берег. Остановившись на минуту, Леонтий Назарович вдруг спросил меня:

— А вы давно были на могиле Борисова-Мусатова?

— Прошлой осенью, — ответил я.

— Что же это вы! — сказал Леонтий Назарович. — Знаменитых своих земляков забываете.

Мы попрощались. Я решил зайти на могилу Борисова-Мусатова, так как она была недалеко от пристани. Подходя к могиле, я заметил, что она окружена новой изгородью. Внутри всё было убрано, и недавно посаженные кусты окружали фигуру уснувшего мальчика.

Через два дня я встретил Леонтия Назаровича на бульваре, где он сажал кусты жасмина. Мы сели покурить, и я рассказал Леонтию Назаровичу одну историю о гробнице итальянского художника Рафаэля и о старом стороже этой гробницы, который каждую неделю покупал из своего маленького заработка цветы и приносил их на гробницу. Там лежало нежное и доброе сердце великого итальянца.

— Я так понимаю, — сказал мне Леонтий Назарович, — что вы это специально для меня рассказывали. В поступке этого старика-сторожа я вижу большую человечность... Большую человечность, — повторил он. — На ней только и может держаться вся наша жизнь.

Конечно, он не сказал ни слова о том, что сам украсил могилу Борисова-Мусатова.

(По К. Паустовскому)

¹ Борисов-Мусатов В. Э. — русский художник (1870—1905).

□ Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда и откуда сжал автор рассказа?
- 2) Кого он встретил на катере?
- 3) Что вы узнали о Леонтии Назаровиче: о его характере, работе, главной его мечте?
- 4) Чем занимался Леонтий Назарович в свободное время? Почему, работая над историей города, он много рассказывал о художниках?
- 5) О чём говорил Леонтий Назарович с автором рассказа во время поездки на катере?
- 6) Что увидели пассажиры на берегу реки? За что они ругали местное начальство?
- 7) Что вы узнали о художнике Борисове-Мусатове?
- 8) В каком состоянии раньше была его могила? Что увидел автор, придя на могилу художника сейчас?
- 9) Какую историю рассказал автор садовнику во время их второй встречи?
- 10) Как садовник понял смысл этого рассказа?

2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) Пассажиры подходили к катеру редко и медленно, поэтому ...
- 2) Была у Леонтия Назаровича в жизни великая мечта ...
- 3) Больше всего он воевал со своей женой, которая ...
- 4) Красота самого городка всегда привлекала сюда художников, считавших ...
- 5) На берегу реки добывали бутовый камень. От взрывов ...
- 6) Мы ругали местное начальство, которое ...
- 7) Потом вспомнили прекрасного художника Борисова-Мусатова, жившего ...
- 8) На могиле Борисова-Мусатова поставлен памятник, ...
- 9) Когда я был последний раз на могиле Борисова-Мусатова, ...
- 10) Сейчас, подходя к могиле, я заметил, что ...

3. Проверьте, как вы запомнили новые слова.

Вставьте в предложения слова, данные справа, в нужной форме.

- | | |
|---|------------|
| 1) Около пристани стоял ... | катер |
| 2) Последним пришёл знакомый ... из нашего ... | городок |
| 3) Леонтий Назарович всегда воевал с кем-нибудь из местного ... | лес |
| 4) Красота самого городка и окружающих ..., ..., и ... всегда привлекала сюда художников. | семена |
| 5) Художники считали эти места наилучшим ... русской природы. | садовник |
| | живопись |
| | саженцы |
| | поле |
| | начальство |

- | | |
|---|-------------|
| 6) Леонтий Назарович очень любил ..., с удовольствием читал книги по искусству, собирал ... | скульптор |
| 7) Сейчас Леонтий Назарович вёз из другого города ... и ... цветов. | роща |
| 8) На ... Борисова-Мусатова поставлен памятник, созданный ... Матвеевым. | репродукция |
| | могила |
| | выражение |
| | деревня |

4. Замените выделенные слова синонимами из текста.

- 1) С весны до поздней осени Леонтий Назарович работал в скверах и на городском бульваре.
- 2) Художники считали эти места самым лучшим выражением русской природы.
- 3) В этом городке жили очень известные русские художники.
- 4) На этой картине художник нарисовал чудесную осень.
- 5) Сторож покупал на деньги, получаемые за работу, цветы и приносил их на гробницу Рафаэля.

5. Найдите в тексте следующие выражения. В каких ситуациях они употреблены? Как вы понимаете их значение? Дайте свои примеры с этими выражениями.

- 1) После нас — хоть потоп.
- 2) Пропустить слова мимо ушей.
- 3) Спасибо на добром слове.

6. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.

- 1) Леонтий Назарович хотел превратить свой родной городок в чудесный сад.
- 2) Жена Леонтия Назаровича считает его талантливым человеком.
- 3) Красота городка и окружающих его лесов, рощ, полей и деревень всегда привлекала сюда художников.
- 4) Местное начальство действует по принципу: «После нас — хоть потоп».
- 5) Леонтий Назарович заботится о могиле художника Борисова-Мусатова.
- 6) Он был скромным человеком.

7. Найдите в тексте и выпишите слова и словосочетания:

- а) характеризующие главного героя;
- б) необходимые для рассказа о варварском отношении человека к природе;
- в) используемые при описании могилы художника.

8. Составьте словосочетания со следующими глаголами.

возвращаться откуда? куда?; встречать кого?; превратить что? во что?; смущать кого?; воевать с кем?; привлекать кого? куда?; считать что? чем?; подходить/подойти к чему?; разрушить что? чем?; добывать что?; ругать кого? за что?; похоронить кого? где?; изобразить что?; звать куда?; окружить что? чем?; приносить что? куда?; держаться на чём?; украсить что? чем?

9. Передайте содержание следующих предложений, используя придаточные предложения со словом *который*.

- 1) Последним пришёл знакомый садовник из нашего городка, расположенного в тридцати километрах вверх по реке.
- 2) Красота самого городка и окружающих его лесов всегда привлекала сюда художников, считавших эти места наилучшим выражением русской природы.
- 3) Вскоре катер подошёл к берегу, разрушенному взрывами.
- 4) Потом вспомнили прекрасного художника Борисова-Мусатова, жившего и умершего в нашем городке и похороненного на берегу Оки.
- 5) Художник изобразил чудесную осень, чем-то похожую на девушку со светлыми и строгими глазами, обещающими горе и счастье.
- 6) На могиле Борисова-Мусатова поставлен памятник, созданный скульптором Матвеевым.

10. а) Прочитайте план текста. Скажите, достаточно ли полно он передаёт содержание. Какие факты не нашли в нём отражение?

- 1) Встреча на катере.
- 2) Садовник Леонтий Назарович.
- 3) Разрушенные берега Оки.
- 4) Могила Борисова-Мусатова.
- 5) Рассказ о гробнице Рафаэля и её стороже.

б) Расскажите текст по дополненному вами плану. Используйте слова и словосочетания из заданий 5, 7, 8.

11. Ответьте на вопросы.

- 1) Можно ли сказать, что Леонтий Назарович был патриотом своего города? Почему вы так думаете?
- 2) Как он относился к искусству?
- 3) Можно ли сказать, что Леонтий Назарович был художником в душе?
- 4) Как изобразил художник Борисов-Мусатов русскую природу на картине, написанной им на берегу реки?
- 5) Какой памятник поставлен на могиле Борисова-Мусатова? Что он символизирует?
- 6) Понравился ли вам главный герой рассказа Леонтий Назарович? Почему?

12. Прочитайте вопросы и варианты ответов на них. Выберите один из предложенных вариантов или дайте свой ответ.

- 1) Почему Леонтий Назарович хотел превратить свой родной городок в чудесный сад?

Он хотел превратить его в чудесный сад, потому что:

- а) он любил свою профессию;
- б) он хотел прославиться;

в) он верил, что растительность благотворно влияет на человеческую психику;

г) он любил свой родной городок;

д) он хотел, чтобы начальство обратило на него внимание.

- 2) Почему автор рассказал Леонтию Назаровичу историю о гробнице Рафаэля и о старом стороже?

Он рассказал ему об этом, потому что:

- а) это было одно из самых сильных впечатлений от поездки в Европу;
- б) с помощью этого рассказа он хотел поблагодарить Леонтия Назаровича за то, что он заботится о могиле Борисова-Мусатова;
- в) он знал, что Леонтий Назарович любит живопись, художников, и ему будет интересно узнать о таком факте.

13. Скажите.

1) Как вы понимаете слова Леонтия Назаровича: «На ней (на человечности) только и может держаться вся наша жизнь»?

2) Согласны ли вы с этим утверждением? Аргументируйте свой ответ.

14. Прочитайте предложения. Скажите, какое из них, по вашему мнению, выражает главную мысль текста. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Определите более точный вариант.

а) Каждый человек должен быть патриотом своей малой родины, места, где он родился и вырос.

б) Только на человечности может держаться вся наша жизнь.

в) Растительность благотворно влияет на человеческую психику.

г) Люди варварски относятся к природе, к красоте.

15. Удачно ли, по вашему мнению, название текста? Как вы думаете, почему автор дал такое название? Не хотите ли вы предложить другое название? Аргументируйте свой ответ.

ЛЮБОВЬ И... ХИМИЯ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

внепность	вызывать НСВ, что?
страсть	мозг
подтверждать НСВ, что?	выделять НСВ, что?
сохранить СВ, что?	производить НСВ, что?
состояние чего?	зависеть НСВ, от чего? от кого?
вещество	состав: химический состав
	обеспечить СВ, что?

2. Определите значение новых слов, созданных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке.

романтический	организм	конкретный
эволюция	морфий	жест
партиёр	стресс	идеал
статистика	наркотик	характеристика
эйфория		

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова

а) с помощью синонимов или толкования:

вечный	— который был и будет всегда
исследование	— эд. изучение научной проблемы
проводить/провести исследование	— изучать/изучить научную проблему
существовать	— быть, иметься
основа	— фундамент, база, базис
лежать в основе	— являться основой
предок	— человек, который жил раньше нас, перед/пред нами
рассматривать	— смотреть внимательно, детально
чаще	— ср. ст. наречия часто
дольше	— ср. ст. наречия долго
определить	— эд. узнать
сходный с кем? с чем?	— похожий на кого? на что?
переставать	— не продолжаться, кончать(ся)
подсознательно	— инстинктивно
подросток	— ребёнок 12—14 лет
совпадать	— эд. быть таким же
основной	— главный

б) с помощью антонимов:

разводиться ≠ жениться
развод ≠ женитьба

4. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

- а) любить/полюбить, любовь, влюбиться, влюблённый, влюблённость, влюбчивый;
б) род, родной, родственник, родители, рождаться/родиться, рождение;
в) спокойный, спокойствие, успокаивать/успокоить;
г) расти, возраст, подросток.

5. Скажите, какое значение вносят приставки в однокоренные глаголы, образованные от прилагательного *любимый*. Проверьте себя по словарю.

Он был влюблён, счастье переполнило его сердце, он готов был поделиться своим счастьем с каждым.

Мозг влюблённого человека переполняют вещества, вызывающие состояние эйфории.

Заполните, пожалуйста, декларацию.

Подросток заполняет «карту любви» уже в детстве.

6. Назовите, от каких глаголов и как образованы следующие существительные.

а) исследование	б) развод
рождение	оценка
продолжение	чувство
объяснение	

7. Догадайтесь о значении слов по словообразовательным элементам. Дайте толкование этих слов. Проверьте себя по словарю.

совместная жизнь, безопасность.

8. Определите значения многозначных слов в следующих предложениях.

а) проходить/пройти

Прошло четыре года.

Через четыре года любовь прошла.

б) природа

Хотя многие считают, что любовь вечна, природа думает по-другому. Химия помогает учёным объяснить природу любви.

в) подход

Подход к дому очень хороший.

Учёные предложили научный подход к проблеме любви.

г) высокий

Навстречу шёл высокий человек.

Он занимает высокое положение в обществе.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста. Скажите, о чём, по вашему мнению, будет говориться в тексте.
2. Прочитайте текст. Скажите.
 - 1) Правильным ли был ваш прогноз?
 - 2) Удачно ли название текста, соответствует ли оно содержанию? Аргументируйте свой ответ.

ЛЮБОВЬ И... ХИМИЯ

До недавнего времени учёные не принимали участия в вечном споре о том, что такое любовь, и считали изучение этого чувства несерьёзным занятием. В последние годы их отношение изменилось, они наконец начали заниматься этой проблемой. Серьёзные исследования, проведённые учёными, показали, что романтическая любовь существует, что в основе любви лежат эволюция, биология и... химия.

Некоторые учёные считают, что романтическая любовь родилась около четырёх миллионов лет назад в Африке, когда наши предки научились ходить на двух ногах и получили возможность рассматривать своих партнёров, оценивать их внешность. Внешность стала играть большую роль.

Хотя многие считают, что любовь вечна, природа думает по-другому: страсть (любовь) проходит через четыре года совместной жизни. Статистика разводов подтверждает это. Хелен Фишер, изучившая культуру и традиции шестидесяти двух народов, говорит, что у большинства народов чаще всего разводятся люди, прожившие вместе около четырёх лет. Рождение второго ребёнка помогает дольше сохранить семью. Если, например, рождается второй ребёнок через три года после первого, то, как правило, семья будет существовать ещё около четырёх лет.

Влюблённые часто говорят, что они пьяны от любви, что они находятся в состоянии эйфории. И они не ошибаются: их организм переполнен химическими веществами, вызывающими состояние эйфории. Мозг влюблённого человека выделяет вещества, являющиеся природными амфетаминами. Но постепенно организм привыкает к амфетамину и, чтобы сохранить чувство влюблённости, нужно всё большее количество этих веществ. Через два—три года организм уже не может производить такое большое количество амфетамин, и страсть кончается.

В то же время иногда романтические чувства сохраняются и после первых лет совместной жизни. Учёные определили, что это зависит от других химических веществ. Постоянное присутствие партнёра (партнёрши) увеличивает выделение мозгом эндорфинов. В отличие от амфетаминов эти вещества успокаивают. По своему химическому составу они сходны с морфием. Эти вещества дают влюблённым чувство спокойствия, безопасности. Поэтому если один из партнёров теряет другого, он получает стресс, так как он перестаёт

получать свой «наркотик», считает Хелен Фишер. Таким образом, химия помогает учёным объяснить природу страсти и чувства любви.

Но как люди выбирают друг друга? Это тоже зависит от эволюции и биологии, считают учёные. Мужчины подсознательно стараются найти партнёршу, которая обеспечит продолжение рода. Поэтому они выбирают девушек от семнадцати до двадцати восьми лет. Исследования показывают, что мужчины чаще влюбляются. У женщин чувства рождаются медленнее, так как им нужно больше времени для оценки. Для них главное значение имеет не возраст, а способность мужчины обеспечить безопасность, стать хорошим отцом для детей, занять высокое положение в обществе.

Природа сделала так, что мы влюбляемся в одного конкретного человека. Учёные считают, что у каждого из нас в подсознании есть своеобразная «карта любви», куда мы уже в детстве записываем всё, что нам понравилось в людях, с которыми мы встречаемся: глаза, голос, улыбка, жесты, одежда. Часто идеалом для мальчиков становится мать, а для девочек — отец.

К тринадцати—четырёхнадцати годам «карта любви», как правило, уже заполнена информацией, полученной в детстве. И подросток начинает подсознательно сравнивать людей, которых он встречает, со своим идеалом. И если основные или какие-то важные для нас характеристики совпадают, мозг начинает выделять амфетамины, и мы влюбляемся.

Конечно, это научный подход к любви. Но неизвестно, согласятся ли люди с таким объяснением учёных. Для большинства людей любовь всегда будет романтическим чувством. Они думают, что любовь никогда не откроет всех своих секретов. И вечный спор о том, что такое любовь, продолжится.

(По М. Гану)

Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему учёные не изучали чувство любви до недавнего времени?
- 2) К какому выводу пришли учёные, когда провели исследование этой проблемы?
- 3) Что лежит в основе любви?
- 4) Когда и почему появилась романтическая любовь?
- 5) Вечна ли любовь, по мнению учёных?
- 6) К какому выводу пришла Хелен Фишер, изучившая культуру и традиции шестидесяти двух народов?
- 7) Почему влюблённые говорят, что они «пьяны» от любви?
- 8) Какие процессы происходят в организме влюблённого человека?
- 9) Почему обычно через два—три года страсть (любовь) проходит?
- 10) Почему иногда чувство любви сохраняется надолго?
- 11) Как выбирают партнёра или партнёршу? От чего зависит выбор мужчины и женщины?
- 12) Что такое «карта любви»?

2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) В последние годы отношение учёных к проблеме любви изменилось, ...
- 2) Серьёзные исследования, проведённые учёными, показали, что ...
- 3) Некоторые учёные считают, что романтическая любовь родилась около четырёх миллионов лет назад, когда ...
- 4) Хотя многие считают, что любовь вечна, природа ...
- 5) Хелен Фишер, изучившая культуру и традиции шестидесяти двух народов, говорит, что ...
- 6) Организм влюблённого человека переполнен химическими веществами, ...
- 7) Постепенно организм привыкает к амфетаминам и ...
- 8) Через два—три года организм не может производить такое большое количество амфетаминов, ...
- 9) Постоянное присутствие партнёра увеличивает выделение мозгом эндорфинов, которые ...
- 10) Мужчины подсознательно стараются найти партнёршу, которая ...
- 11) У женщин чувства рождаются медленнее, так как ...
- 12) Учёные считают, что у каждого из нас в подсознании есть своеобразная «карта любви», куда ...

3. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.

- 1) Учёные не участвовали в бесконечном споре о любви.
- 2) Исследования, проведённые учёными, показали, что романтическая любовь есть, что основой любви являются эволюция, биология и химия.
- 3) Учёные считают, что романтическая любовь появилась около четырёх миллионов лет назад, когда наши предки научились ходить на двух ногах и смогли рассматривать своих партнёров и давать оценку их внешности.
- 4) Любовь (страсть) кончается через четыре года совместной жизни.
- 5) Эндорфины делают человека спокойным.
- 6) Эндорфины по своему химическому составу похожи на морфий.
- 7) Для женщины главное значение имеет способность мужчины занять важное положение в обществе.

4. Найдите в тексте и прочитайте отрывки, где говорится:

- а) о действии амфетаминов;
 - б) о действии эндорфинов.
- Дайте определение этим веществам.

5. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.

- 1) Любовь не вечна.
- 2) Химия помогает учёным объяснить природу страсти и чувства любви.
- 3) Критерии выбора партнёра (партнёрши) у мужчин и женщин различны.
- 4) На выбор партнёра (партнёрши) влияет «карта любви».

6. Передайте содержание следующих предложений, используя придаточные предложения со словом *который*.

- 1) Серьёзные исследования, проведённые учёными, показали, что романтическая любовь существует.
- 2) Хелен Фишер, изучившая культуру и традиции шестидесяти двух народов, говорит, что у большинства народов чаще всего разводятся люди, прожившие вместе около четырёх лет.
- 3) Мозг влюблённого человека выделяет вещества, являющиеся природными амфетаминными.
- 4) Организм влюблённого человека переполнен химическими веществами, вызывающими состояние эйфории.
- 5) К тринадцати—четырёхнадесяти годам «карта любви», как правило, уже заполнена информацией, полученной в детстве.

7. Разделите текст на смысловые части, озаглавьте их.

8. Составьте план текста. Сравните свой вариант с вариантами других учащихся. Выберите лучший вариант. Перескажите текст по этому плану.

9. Найдите в тексте предложение, в котором, по-вашему, выражена главная мысль. Сравните своё мнение с мнениями других учащихся. Определите более точный вариант.

10. Выделите в абзацах главную информацию. Соедините эти предложения так, чтобы получился сокращённый вариант текста. Перескажите его.

11. Скажите.

- 1) На какие вопросы вы нашли ответы в прочитанном тексте?
- 2) Какие вопросы, по вашему мнению, автор должен был ещё рассмотреть, говоря о любви?

12. Скажите, согласны ли вы со следующими утверждениями автора:

- а) мужчины чаще влюбляются, чем женщины; выбирая партнёршу (жену), они думают о продолжении рода;
- б) женщины медленнее влюбляются; для них главное в мужчине способность обеспечить безопасность, стать хорошим отцом для детей, занять высокое положение в обществе;
- в) идеалом для мальчика часто становится мать, а для девочек — отец;
- г) для большинства людей любовь всегда будет романтическим чувством.

13. Что такое, по-вашему, любовь? Существует ли вечная любовь?

14. Какую роль играет внешность в возникновении любви? Что главное в выборе партнёра (партнёрши): красивая внешность, внутреннее содержание, характер?

15. Несколько лет назад газета «Комсомольская правда» предлагала читателям ответить на вопрос, какие качества они ценят в мужчине и в женщине? Читатели назвали следующие качества.

Женщина

красивая
умная
добрая
нежная
женственная
порядочная
честная
заботливая
образованная
воспитанная
богатая
хорошая хозяйка

Мужчина

красивый
умный
добрый
нежный
сильный
порядочный
честный
заботливый
образованный
воспитанный
богатый
предприимчивый

А как вы ответите на этот вопрос? Какие качества в мужчине и в женщине вы считаете самыми важными?

6. Сравните свои ответы на вопросы заданий 11—14 с ответами других учащихся. Обсудите все варианты. Постарайтесь доказать правильность своего мнения.

НЕОБЫЧНЫЙ КОНКУРС**Δ Предтекстовые задания**

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов и словосочетаний.

а) конкурс	в честь кого? чего?
достижение	крещение
охрана окружающей среды	пруд
среда обитания	овраг
шахтёр	кустарник
	руководить НСВ, чем? кем?

- б) Великобритания

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

проект	туберкулёзный диспансер
оазис	витамины
пресса	претендент
жюри	коллективный
финалист	экологический
симпатия	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

существенный	—	зд. большой, важный
внести большой вклад	—	сделать что-то важное, имеющее большое значение
пустырь	—	место, где нет строений, посадок
завоевать симпатию	—	понравиться
зритель	—	человек, который смотрит спектакль, концерт, телепередачу и т. д.
непрерывно	—	без перерыва, постоянно, всё время
село	—	большая деревня
скот	—	домашние животные
растение	—	то, что растёт: трава, цветы, деревья
оранжерея	—	специальный дом, помещение, где весь год растут различные растения
по-прежнему	—	как и раньше
завершиться	—	закончиться

б) с помощью антонимов:

дикий ≠ домашний (о растении, животном)

в) с помощью контекста:

побеждать/победить кого? что?, победитель, победа

В последнем футбольном матче победила команда нашего университета. Эта победа принесла нам первое место в чемпионате Москвы. После матча друзья тепло поздравили победителей и подарили им цветы.

сажать/посадить что? (дерево, цветы...), посадка

поливать/полить что? чем?, полив

Весной в деревенских садах сажают молодые фруктовые деревья. Посадка деревьев обычно продолжается две недели. Летом, в жаркую погоду, особенно если нет дождя, молодые деревья необходимо поливать. Полив производится рано утром и вечером.

вид

Сейчас в этом ботаническом саду 254 вида растений.

4. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

а) война, восвать, завоевать;

б) помнить, память, памятный;

в) близко, ближе, ближний;

г) далеко, недалеко, далёкий, отдалённый.

5. Определите значение глаголов, образованных от прилагательных.

глубокий — углублять/углубить что?

широкий — расширять/расширить что?

чистый — расчищать/расчистить что?

6. Определите значения многозначного слова *область* в следующих предложениях.

а) Этот молодой учёный сделал важное открытие в области физики. Лондонская газета «Таймс» объявила конкурс на лучшее достижение в области охраны окружающей среды.

б) Мой друг работает в Москве, а живёт в Московской области, в 50 километрах от Москвы. В Московской области очень красивая природа.

7. Прочитайте тематический список слов и словосочетаний. С какой темой ассоциируются у вас эти слова?

Охрана природы, окружающая среда, среда обитания, оазис, климатические условия, улучшение природных условий.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста и предисловие к нему. Как вы думаете, о чём будет говориться в этом тексте?

2. Прочитайте названия трёх основных частей текста. Скажите, о какой важной социальной проблеме говорит автор.
3. Прочитайте текст. Скажите, правильными ли были ваши прогнозы.

НЕОБЫЧНЫЙ КОНКУРС

Лондонская газета «Таймс» и одна из программ радиостанции Би-Би-Си в начале 1989 года объявила конкурс на лучшее достижение в области охраны окружающей среды. По его условиям победителями могли стать граждане Великобритании, добившиеся существенного улучшения среды обитания или внёсшие большой вклад в дело охраны природы.

Триста пятьдесят один человек прислал свои проекты. «Экологическим чемпионом» стал шахтёр Роджер Бранд, который два года назад купил пустырь недалеко от своего дома и посадил там различные травы, цветы и деревья. В результате пустырь превратился в прекрасный оазис дикой природы.

Читатели нашей страны узнали о необычном экологическом конкурсе из журнала «За рубежом», публикующего наиболее интересные статьи из иностранной прессы. Редакция журнала решила провести такой же конкурс в России.

В жюри конкурса пришло 636 заявлений. Жюри назвало пять финалистов. О каждом из них и об их проектах рассказало Центральное телевидение. С самого начала симпатию читателей и зрителей завоевали три финалиста: Михаил Рябинов, Николай Гончаров и Алексей Салеев.

ПАМЯТНЫЙ ЛЕС МИХАИЛА РЯБИНОВА

В Чувашии¹ всегда было особое отношение к деревьям. Посадкой деревьев чуваши отмечают рождение детей и другие памятные дни. Инженер Михаил Рябинов посадил своё первое дерево в родной деревне в 1944 году. Сделал он это в память об открытии второго фронта во второй мировой войне. С тех пор количество деревьев, посаженных Рябиновым в честь различных памятных дат и событий, непрерывно росло. Сейчас их несколько тысяч. Только в 1988 году в честь тысячелетия крещения Руси² он посадил более полутора тысяч деревьев.

ВОДНЫХ ДЕЛ МАСТЕР НИКОЛАЙ ГОНЧАРОВ

Он живёт в селе Коренное, находящемся в Воронежской области³. Климатические условия в этом районе такие, что там часто появляются глубокие длинные овраги.

¹ Чувашия — автономная республика в составе России.

² Русь — название древнего русского государства.

³ Воронежская область — территория вокруг города Воронежа, расположенного в центре европейской части России.

7. Выделите в предисловии и в каждой из трёх частей текста главную информацию. Соедините эти предложения так, чтобы получился сокращённый вариант текста. Расскажите его.

8. Скажите.

- 1) Какая из трёх работ, выполненных финалистами конкурса, кажется вам наиболее интересной и достойной награды? Почему?
- 2) Почему в конкурсе победила коллективная работа медиков из города Родники?
- 3) Полезно ли проводить такие конкурсы? Помогают ли они решать экологические проблемы страны?

Сравните свои ответы с ответами других учащихся. Обсудите все мнения по каждому вопросу.

9. Известны ли вам примеры активной борьбы за улучшение среды обитания в вашей стране? Расскажите об этом.

ОЗОН – «ГОЛОВНАЯ БОЛЬ» ПЛАНЕТЫ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов и словосочетаний.

а) излучение	поколение
слой	подвергаться НСВ, чему?
образоваться	мера, принимать НСВ меры
наблюдение за кем? за чем?	производство чего?
хозяйственная деятельность	жидкость, моющая жидкость
выбрасывать НСВ, что? куда?	вихревой
выбрасываться НСВ, куда?	широта
разлагаться НСВ, на что?	установка, баллистическая установка
дыра	выстрел
связывать НСВ, что? с чем?	

б) Антарктида

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

озон	биосфера	генератор	стратосфера
атмосфера	катастрофа	баллистический	
ультрафиолетовый	интенсивность	метод	
молекула	катаракта	реагент	
энергия	кондиционер	масса	
атом	концентрация	тонна	
процент	аномалия	реализовать	
хлор	период	финансовый	
реагировать	барьер		
сенсационный			

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова

а) с помощью синонимов или толкования:

задерживать что?	—	зд. мешать проходить
расщеплять на что?	—	разделять
содержание	—	зд. количество
человечество	—	все люди на Земле
воздействовать	—	влиять
под воздействием	—	под влиянием
уничтожить что?	—	разрушить, ликвидировать

обнаружить что?	— найти, узнать, открыть то, что раньше было неизвестно
усиление	— <i>зд.</i> увеличение
последующее поколение	— будущее поколение
повышенное излучение	— более сильное, очень сильное излучение
прекратиться	— не продолжаться, кончиться
распад	— разрушение, <i>зд.</i> ликвидация
возникать	— появляться
препятствовать чему?	— мешать
верный	— <i>зд.</i> правильный
составлять	— <i>зд.</i> быть равным, равняться
требуется (потребуется)	— нужно (будет нужно)

б) с помощью антонимов:

вредный	≠	полезный
исчезать	≠	появляться
запрещение	≠	разрешение

в) с помощью контекста:

заставлять / заставить кого? + *инф.*

Мальчик не хотел заниматься музыкой, но отец заставил его.
Опасность увеличения ультрафиолетового излучения заставила человечество начать принимать меры для сохранения озонового слоя.

измерять / измерить что?

Он плохо чувствует себя. Ему нужно измерить температуру.
Учёные измеряли концентрацию этих веществ в атмосфере.

занимать / занять сколько времени?

Решение этой проблемы заняло два часа.
Американский учёный Майкл Оппенгеймер считает, что распад этих веществ займёт около ста лет.

превращаться / превратиться во что? в кого?

Через десять лет эта маленькая девочка превратилась в красивую девушку.
Кислород в стратосфере под воздействием солнечного излучения превращается в озон.

4. Вы знаете слова: а) *жить, живой*; б) *защитить, защита*; в) *высокий*; г) *группа*; д) *часы*; е) *болеть/заболеть*; ж) *соглашаться/согласиться*; з) *холодный*. Что означают следующие слова? Проверьте себя по словарю.

а) (всё) живое

Всё живое на Земле может существовать только потому, что атмосфера задерживает большую часть ультрафиолетового излучения Солнца.

б) щит; в) высота.

«Щит» планеты — это слой озона примерно на высоте двадцати пяти километров.

в) группироваться

Атомы кислорода, группируясь по три, дают озон.

г) участиться; д) боль, заболевание

Озон — «головная боль» планеты.

Учёные связывают с «озонной дырой» участвовавшие случаи заболевания раком кожи и катарактой.

е) соглашение

В 1992 году в Копенгагене восемьдесят семь государств подписали соглашение.

ж) охлаждать, холодильник

Охлаждающие вещества используются в холодильниках и кондиционерах.

5. Догадитесь о значении новых сложных слов. Проверьте себя по словарю.
хлорсодержащий, долгопериодный, первопричина.

6. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю.

а) усиление — усилие

Усиление ультрафиолетового излучения опасно для людей.

Эту идею можно реализовать только усилиями всех стран.

б) согласие — соглашение

Ректор дал согласие прийти на собрание студентов.

Восемьдесят семь государств подписали это соглашение.

7. Скажите, какое значение вносят приставки в выделенные слова. Проверьте себя по словарю.

а) Атмосфера задерживает большую часть ультрафиолетового излучения. Последующие поколения подвергнутся повышенному ультрафиолетовому облучению.

б) В процессе хозяйственной деятельности человека в атмосферу выбрасываются хлорсодержащие вещества.

Вещества, которые во время полёта выбрасывает самолёт, сами опасны для озонового слоя.

Учёные предлагают забрасывать в стратосферу кислород.

На самолётах находятся генераторы озона, который затем забрасывается в атмосферу.

8. Определите значение приставки *раз-(рас-)* в следующих глаголах.

расщеплять, разлагаться, распадаться, разделять, разрушать.

9. Скажите, от каких глаголов и как образованы следующие существительные.

а) излучение	б) воздействие	в) распад
наблюдение	открытие	запрет
увеличение	развитие	полёт

облучение
сохранение
влияние
запрещение
восстановление

защита
выстрел

16. Найдите S и P в следующих предложениях.

- 1) Причина этого явления, как думают учёные, — хозяйственная деятельность человека.
- 2) Самым сенсационным открытием последних лет было обнаружение «озонной дыры» над Антарктидой.
- 3) По мнению русского учёного Е. Жадина, первопричиной аномалий озонного слоя являются долгопериодные изменения температуры Мирового океана. Именно поэтому в некоторые годы возникает вихревой барьер вокруг Антарктиды, который препятствует проникновению туда озона из средних широт. Это и является причиной появления «озонной дыры» над Антарктидой.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте название текста. Как вы думаете, о чём будет говориться в тексте?
2. Прочитайте план текста. Постарайтесь догадаться о содержании текста.
 - 1) «Озонный щит» планеты. Его образование и функции.
 - 2) Причины уменьшения озонного слоя на планете.
 - 3) Сенсационное открытие последних лет — «озонная дыра» над Антарктидой.
 - 4) Влияние «озонной дыры» на людей, животных и растения.
 - 5) Влияние природных факторов на возникновение «озонной дыры» и её постепенное исчезновение.
 - 6) Меры для сохранения и восстановления озонного слоя.
3. Прочитайте текст. Скажите, правильными ли были ваши прогнозы.

ОЗОН — «ГОЛОВНАЯ БОЛЬ» ПЛАНЕТЫ

Всё живое на Земле может существовать только потому, что атмосфера задерживает большую часть ультрафиолетового излучения Солнца. «Щит» планеты — это слой озона примерно на высоте двадцати пяти километров. Именно здесь ультрафиолетовое излучение Солнца, расщепля молекулы кислорода, теряет свою энергию, а образующиеся атомы, группируясь по три, дают озон.

Наблюдения показали, что «озонный щит» становится всё менее надёжным. За последние десять лет содержание атмосферного озона на планете уменьшилось примерно на три процента. Причина этого явления, как думают

учёные, — хозяйственная деятельность человека, в процессе которой в атмосферу выбрасываются хлорсодержащие вещества. Поднимаясь до больших высот, они разлагаются там под воздействием солнечного излучения, и атомы хлора, реагируя с озоном, уничтожают его.

Самым сенсационным открытием последних лет было обнаружение «озонной дыры» над Антарктидой, где содержание озона по сравнению со средним на планете уменьшилось более чем на пятьдесят процентов. Известно, что для биосферы изменение обычных природных условий на двадцать пять процентов означает катастрофу.

Усиление ультрафиолетового излучения опасно и для людей, и для животных, и для растений. Если бы в Антарктиде жили люди, это стало бы катастрофой для них. Учёные обнаружили увеличение интенсивности ультрафиолетового излучения также в Австралии, на юге Чили и Аргентины. Они связывают с этим участвовавшие там заболевания раком кожи и катарактой. Последующие поколения, по мнению учёных, подвергнутся повышенному ультрафиолетовому облучению. На Земле может прекратиться развитие многих видов животных и растений.

Опасность увеличения ультрафиолетового излучения заставила человечество начать принимать меры для сохранения «озонного щита» планеты. Началось регулярное наблюдение за состоянием озонного слоя с помощью специальных приборов, находящихся на спутниках. В 1992 году в Копенгагене восемьдесят семь государств подписали соглашение, по которому к концу 1995 года производство наиболее вредных для озонного слоя веществ должно было быть прекращено. Это моющие жидкости и охлаждающие вещества, используемые в холодильниках и кондиционерах.

Учёные измеряли концентрацию в атмосфере вредных хлорсодержащих веществ. Американский учёный Майкл Оппенгеймер считает, что распад этих веществ займёт около ста лет. Таким образом, под влиянием природных процессов «озонные дыры» могут исчезнуть только через сто лет.

Некоторые учёные считают, что воздействие человека на озонный слой намного меньше, чем природы. По мнению русского учёного Е. Жадина, первопричиной аномалий озонного слоя являются долгопериодные изменения температуры Мирового океана. Именно поэтому в некоторые годы возникает вихревой барьер вокруг Антарктиды, который препятствует проникновению туда озона из средних широт. Это и является причиной появления «озонной дыры» над Антарктидой. Если эта теория верна, тогда запрещение использовать хлорсодержащие вещества не решит проблему.

Наряду с запретом на использование хлорсодержащих веществ, разрушающих озонный слой, учёные обсуждают проекты его восстановления. Предлагается использовать самолёты, на которых находятся генераторы озона. Озон затем забрасывается в атмосферу. Предлагается также с помощью самолётов забрасывать в стратосферу кислород, который под воздействием солнечного излучения превращается в озон. Но вещества, которые во время полёта выбрасывает самолёт, сами опасны для озонного слоя.

Российские учёные предложили экологически чистый баллистический метод защиты озонного слоя. Созданы баллистические установки, которые при каждом выстреле могут забрасывать в озонный слой около ста килограммов реагентов. Так как масса уменьшающегося озона над Антарктидой составляет примерно два миллиона тонн в год, то потребуется большое количество таких установок. Поэтому реализовать эту идею можно только финансовыми усилиями всех стран. Уже сегодня баллистические установки могут быть использованы для изучения влияния различных веществ на состояние озонного слоя.

(По Б. Коновалову и М. Стуруа)

□ **Послетекстовые задания**

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему всё живое может существовать на Земле?
- 2) Что представляет собой «щит» планеты?
- 3) Как образуется озонный слой?
- 4) Почему содержание озона в атмосфере уменьшилось за последние десять лет?
- 5) Какое сенсационное открытие сделали учёные?
- 6) Какое влияние оказывает «озонная дыра» на людей, животных, растения?
- 7) Благодаря чему, по мнению учёных, «озонная дыра» может исчезнуть через сто лет?
- 8) Что является причиной аномалий озонного слоя, по мнению русского учёного Е. Жадина?
- 9) Какие меры принимаются для сохранения и восстановления озонного слоя?

2. Найдите в тексте и прочитайте отрывки, где говорится:

- а) о влиянии ультрафиолетового излучения Солнца;
- б) о причинах уменьшения озона в атмосфере;
- в) о методах восстановления озонного слоя.

3. Замените выделенные слова синонимами из текста.

- 1) Всё живое может жить на Земле только потому, что атмосфера задерживает большую часть ультрафиолетового излучения Солнца.
- 2) Хлорсодержащие вещества разлагаются под воздействием солнечного излучения, и атомы хлора, соединяясь с озоном, ликвидируют его.
- 3) Началось постоянное наблюдение за состоянием озонного слоя.
- 4) Вихревой барьер мешает проникновению озона из средних широт.
- 5) Если эта теория правильная, тогда запрещение использовать хлорсодержащие вещества не решит проблему.

- 6) Так как масса уменьшающегося озона над Антарктидой равна примерно двум миллионам тонн в год, то нужно будет большое количество баллистических установок.
- 7) Осуществить эту идею можно только с помощью усилий всех стран.

4. Обратите внимание на форму существительных после следующих предлогов. Приведите свои примеры.

- 1) Хлорсодержащие вещества, поднимаясь до больших высот, разлагаются там под воздействием солнечного излучения.
- 2) Содержание озона над Антарктидой по сравнению со средним содержанием на планете уменьшилось на 50 процентов.
- 3) Распад хлорсодержащих веществ займёт около ста лет.
- 4) Наряду с запретом использовать хлорсодержащие вещества, учёные обсуждают проекты его восстановления.
- 5) Предлагается с помощью самолётов забрасывать в стратосферу кислород.
- 6) Во время полёта самолёт выбрасывает вещества, вредные для озонного слоя.

5. Передайте содержание следующих предложений, используя однородные сказуемые или придаточные предложения.

- 1) На высоте двадцати пяти километров ультрафиолетовое излучение Солнца, расщепляя молекулы кислорода, теряет свою энергию, а образующиеся атомы, группируясь по три, дают озон.
- 2) Поднимаясь до больших высот, хлорсодержащие вещества разлагаются под воздействием солнечного излучения, и атомы хлора, реагируя с озоном, уничтожают его.

6. Передайте содержание следующих предложений, используя вместо отглагольных существительных глаголы. Произведите необходимые изменения в предложении.

Образец: Учёные обнаружили увеличение интенсивности ультрафиолетового излучения в Австралии. — Учёные обнаружили, что интенсивность ультрафиолетового излучения в Австралии увеличилась.

- 1) Человечество начало принимать меры для сохранения озонного слоя.
- 2) Началось регулярное наблюдение за состоянием озонного слоя.
- 3) Некоторые учёные считают, что воздействие человека на озонный слой намного меньше, чем природы.
- 4) Российские учёные предложили экологически чистый баллистический метод для защиты озонного слоя.
- 5) Уже сегодня баллистические установки могут быть использованы для изучения влияния различных веществ на состояние озонного слоя.

7. Прочитайте план текста, данный в притекстовом задании 2. Все ли факты нашли в нём отражение? Расскажите текст по дополненному вами плану.

8. Выделите в каждом абзаце предложение, содержащее главную информацию. Соедините эти предложения и передайте кратко содержание текста.

9. Скажите.

- 1) На какие вопросы вы нашли ответы в прочитанном тексте?
- 2) Какие ещё вопросы, по вашему мнению, авторы должны были рассмотреть, говоря об «озонном щите» планеты?

10. Скажите.

- 1) Какое мнение о причине уменьшения озона на планете кажется вам более правильным? А может быть, существует несколько причин?
- 2) Какой из предложенных методов восстановления озонного слоя кажется вам более перспективным? Почему?

11. Удачно ли название текста? Аргументируйте своё мнение. Не хотите ли вы предложить другое название?

12. Сравните свои ответы на вопросы заданий 9—11 с ответами других учащихся. Обсудите все варианты. Постарайтесь доказать правильность своего мнения.

7 – ЦИФРА ЖИЗНИ?

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

рассуждение	внутренний
водород	азот
представлять собой что?	Вселенная
углерод	потребовать СВ, чего?
звезда	порядок
внешний	расшифровать СВ, что?

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

периодический	аналогия	адаптация
логика	аналог	эволюционировать
протон	биозлемент	гипотеза
электрон	астрофизик	симфония
нейтрон	спектр	клавиатура
гелий	этап	

3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

заметить	—	обратить внимание
пустой	—	такой, в котором ничего нет
вспять	—	эд. в обратном направлении, назад
случайный	—	эд. неожиданный, не обязательный
воздействие	—	эд. влияние
обнаружить	—	найти, открыть
исчезнуть	—	перестать существовать
могущественный	—	очень сильный
жизненный	—	эд. способный к жизни, имеющий право на жизнь
лежать на виду	—	быть легко видимым, понятным
вглядеться	—	посмотреть очень внимательно

б) с помощью антонимов:

разрушение $\neq$ создание
возникнуть $\neq$ исчезнуть

в) с помощью контекста:

отнимать/отнять что? от чего? у чего?

Если отнять единицу от шести, получим в результате пять.
Отнимем у водорода единственный электрон, получим протон.

видеть/увидеть что? кого? во сне

Он спал и видел во сне своё детство, свой родной дом.

глубина

Реку можно было перейти: её глубина в этом месте была меньше 1,5 (полутора) метров.

4. Определите, от каких слов образованы следующие слова.

одновременно, всемирно известный.

5. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для нас словами.

- а) семь, семёрка, семиричный;
- б) думать/подумать, задуматься;
- в) единственный, единство, соединиться, соединение, присоединить, объединиться;
- г) жить, жизнь, живой, живое, житель;
- д) разрушать/разрушить, разрушение, нарушать/нарушить.

6. Составьте словосочетания со следующими глаголами.

задуматься *над чем?*; определять *что?*; обратить внимание *на что?*; представлять собой *что?*; обладать *чем?*; отнять *что? у чего? от чего?*; соединиться *с чем?*; защищать *что? от чего?*; (по)требовать *чего?*; считать *что? чем? каким?*

7. Замените выделенные слова синонимичными, приведёнными ниже.

- 1) В. Симаков обратил внимание, что химическую активность элементов определяют всего семь электронов.
- 2) Водород, как известно, — это единство протона и электрона.
- 3) От элемента к элементу число протонов, электронов и нейтронов увеличивается.

4) Биоэлемент СН был открыт астрофизиками в спектрах звёзд.

5) Электрон защищает протон от внешних влияний.

6) Кислород объединился с азотом в процессе создания жизни.

С л о в а: *заметить, расти, представлять собой, обнаружить, творение, воздействие.*

8. Обратите внимание на то, что при логическом рассуждении (доказательстве) глагол используется в 1-м лице мн. ч. будущего времени: *обратим внимание, отнимем, получим* и т. д.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст:

- а) о Периодической системе элементов Д. И. Менделеева;
- б) о значении семиричной системы в создании жизни;
- в) об открытии «формулы жизни».

2. Удачно ли название текста? Соответствует ли оно содержанию текста? Аргументируйте своё мнение.

7 – ЦИФРА ЖИЗНИ?

Говорят, что Дмитрий Иванович Менделеев увидел свою Периодическую систему химических элементов во сне. Валерий Симаков, инженер и философ из Хабаровска¹, увидел во сне в менделеевской таблице... семёрку. Увидев, задумался и через несколько лет создал свою периодическую систему биологических элементов, а точнее — периодическую систему жизни.

Чтобы лучше понять логику рассуждений Валерия Симакова, положите перед собой таблицу Менделеева. В. Симаков заметил, что химическую активность элементов определяют всего семь электронов; что в менделеевской таблице семь периодов; самый первый элемент, водород, находится в седьмой клетке. Шесть первых клеток пусты.

Теперь обратим внимание на водород, элемент одновременно седьмой и первый. Водород, как известно, представляет собой единство протона и электрона. Гелий, сосед водорода по таблице Менделеева справа, обладает двумя протонами. И вот так от элемента к элементу число протонов и нейтронов растёт.

А что будет, если идти в сторону уменьшения? Над этим и задумался Валерий Симаков. Отнимем у водорода единственный электрон, получим

¹ Хабаровск — город на Дальнем Востоке.

протон. Он и будет «жителем» шестой клетки таблицы Менделеева. Но ведь шестым элементом у Менделеева стоит углерод, основа жизни. Протон — основа химического элемента. Таблица у В. Симакова пошла вспять, и обнаружилась интересная аналогия: протон — углерод, неживое — живое. В. Симаков считает, что эта аналогия не случайна. Протон, присоединив электрон, стал водородом. Углерод же, соединившись с водородом, стал биоэлементом СН — соединением, обнаруженным астрофизиками в спектрах звёзд. Стал тем, с чего началась жизнь на нашей Земле...

По мнению В. Симакова, водород — аналог электрона. СН — самое первое соединение, ставшее основой семиричной системы природных биоэлементов, созданной В. Симаковым. Электрон защищает протон от внешних воздействий, эту же роль в «живом соединении» играет водород. Что может стать аналогом нейтрона, защищающего атом от внутренних разрушений? И опять помогает таблица Менделеева: это — азот, сосед углерода по таблице.

Жизнь пришла к нам из глубин Вселенной. На каком-то этапе развития кислородная среда, наверное, потребовала адаптации к ней, и кислород, объединившись с азотом в процессе создания жизни, тоже встал в число «живых» веществ. Как протон, электрон, нейтрон, эволюционируя, создали всю периодическую систему химических элементов, так углерод вместе со своей «командой» — водородом, азотом и кислородом — создавал жизнь.

И вот перед нами две системы: одна (Д. И. Менделеева) — всемирно известная, вторая (В. Симакова) — только гипотеза. Десять лет назад в новой системе было уже 118 элементов. Хочется думать, что она развивает систему Д. И. Менделеева. Ведь сам великий учёный не считал свою таблицу законченной. Академик А. И. Опарин говорил, что органическую жизнь можно сравнить с симфонией. Если нарушить порядок, нарушить могущественную «семёрку», исчезнет музыка, возникнет какофония. Вот и таблица В. Симакова стала своеобразной клавиатурой жизни на Земле. Насколько она жизненна сама — решать, конечно, учёным.

Георгий Гамов, крупнейший американский физик-теоретик, был близок к открытию «формулы жизни». Он говорил, что это открытие лежит на виду, нужно только взглянуть и удивиться. Он не успел расшифровать свою мысль — умер в 1968 году. Так, может быть, нужно внимательнее взглянуть в гипотезу хабаровского учёного?

(По В. Летоу)

□ Посттекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Какую систему создал В. Симаков?
- 2) Что он заметил в таблице Д. И. Менделеева?
- 3) Как он пришёл к своим выводам?

- 4) Какие элементы, по мнению В. Симакова, участвовали в создании жизни на Земле? Как он представляет себе переход от неживого к живому?
- 5) Как соотносится система В. Симакова с системой Д. И. Менделеева?
- 6) К какому важнейшему открытию может иметь отношение гипотеза В. Симакова?

2. Прочитайте предложения. Расположите их в той последовательности, которая соответствует тексту.

- 1) В. Симаков заметил, что в менделеевской таблице число 7 является главным, определяющим её структуру.
- 2) Как протон, электрон, нейтрон, эволюционируя, создали всю периодическую систему химических элементов, так углерод вместе со своей «командой» — водородом, азотом и кислородом — создавал жизнь.
- 3) Система В. Симакова развивает систему Д. И. Менделеева.
- 4) Открытие «формулы жизни» лежит на виду, нужно только взглянуть и удивиться.
- 5) В. Симаков создал свою периодическую систему биологических элементов.

3. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) Таблица у Симакова пошла вспять, и обнаружилась интересная аналогия ...
- 2) Углерод, соединившись с водородом, стал тем, ...
- 3) СН — самое первое соединение, ставшее основой ...
- 4) По мнению В. Симакова, водород — аналог электрона, азот — ..., кислород — ...
- 5) Система В. Симакова является системой, ...
- 6) Профессор Г. Гамов говорил, что открытие «формулы жизни» ...

4. Найдите в тексте и прочитайте отрывок, где говорится об аналогии внутреннего строения атома и строения «живых соединений». Выпишите слова и словосочетания, используемые автором при рассуждении об аналогии внутреннего строения атома и строения «живых соединений».

5. Передайте содержание следующих предложений, используя придаточные предложения времени, условия, уступки.

- 1) Увидев во сне в менделеевской таблице число 7, В. Симаков создал свою систему биологических элементов.
- 2) Углерод, соединившись с водородом, стал биоэлементом СН.
- 3) Протон, электрон и нейтрон, эволюционируя, создали всю периодическую систему химических элементов.
- 4) Рассуждая об организации жизни, академик Опарин сравнивал её с симфонией.
- 5) Нарушив порядок в системе биоэлементов, мы нарушим механизм создания жизни на Земле.

- 6) Развивая систему Д. И. Менделеева, В. Симаков создал свою самостоятельную систему биологических элементов.
7) Подойдя близко к открытию «формулы жизни», Г. Гамов не успел расшифровать свои идеи.

6. Найдите в начале текста предложение, в котором выражена главная мысль текста.
7. Выделите смысловые части текста. Поставьте к ним вопросы. Озаглавьте их.
8. Выделите в первом, третьем, седьмом, восьмом абзацах главную информацию. Соедините эти предложения так, чтобы получился сокращённый вариант текста. Расскажите его.
9. Скажите.
1) Как вы понимаете высказывание: «...таблица Симакова стала своеобразной клавиатурой жизни на Земле»?
2) Каково ваше мнение об этой гипотезе? Имеет ли она право на существование? Аргументируйте свой ответ.
10. Сравните свои ответы на вопросы заданий 6—9 с ответами других учащихся. Обсудите все мнения по каждому вопросу. Определите лучшие варианты ответов.

ПОСЛАНИЕ БОГОВ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

сомневаться <i>НСВ</i> , в чём?	уровень
последствие	запас
ядерный	поверхность
предположить <i>СВ</i> , что?	разбрасываться <i>НСВ</i>
приводить/привести к чему?	спасать <i>НСВ</i> , кого? что? от чего?
вращение чего?	жрец
представить <i>СВ</i> , что?	достигнуть <i>СВ</i> , чего?

2. Обратите внимание на исходную форму следующих слов. По исходной форме найдите в словаре их значение.

льды	—	мн. ч. суф. лёд
короче	—	ср. ст. прил. короткий
ближе	—	ср. ст. прил. близкий
потрясший	—	акт. прич. гл. потрясти

3. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

эра	календарь	мутация
суперцивилизация	цикл	стабилизироваться
легенда	логичный	ликвидироваться
раса	орбита	интеллект
факт	элементарный	интеллектуальный
грандиозный	изолятор	культ
миф	радиация	религия
мифологизироваться	территория	генный
робот	вулкан	гарантировать
ураган		

4. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкований:

древний	—	очень старый, существовавший очень давно
могущество	—	большая сила

сооружать, сооружение	—	строить, строение
внезапно	—	неожиданно
внезапный	—	неожиданный, которого никто не ждал
поразить	—	удивить
загадочный	—	непонятный, необъяснимый
охладиться	—	стать холодным
скрываться/скрыться	—	прятаться/спрятаться, становиться/стать невидимым
падать	—	зд. становиться меньше
растопить лёд	—	превратить лёд в воду
пустыня	—	территория, где нет воды, почти ничего не растёт
утрачиваться	—	теряться
б) с помощью антонимов:		
накалиться ≠ охладиться		

- Догадайтесь о значении сложных слов. Проверьте себя по словарю.
времяисчисление, самоликвидироваться, тринадцатидневный, земле-трисение.
- Догадайтесь о значении слов по словообразовательным элементам. Проверьте себя по словарю.
задолго, потомок, дословно, помощник, бесконечно, подземный.
- Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.
а) развивать/развить, развитие, развитой;
б) ясный, прояснить(ся)/прояснить(ся);
в) сухой, сушить/высушить, сушь;
г) вода, водный, безводный, обезвоживать/обезводить, обезвоживание;
д) медленный, замедлять/замедлить, замедление;
е) жить, живой, оживлять/оживить;
ж) лёд, ледник, оледенение;
з) рождаться/родиться, рождение, возрождение;
и) менять/поменять, изменять, заменять.
- Прочитайте и переведите тематический список слов. С какой темой ассоциируются у вас эти слова?
Бог, Ветхий Завет, рай, райский, конец света, ураган, потоп.
- Определите.
1) От каких слов образованы прилагательные случайный, энергетический, солнечный, повторный, генный, интеллектуальный?
2) От каких слов образованы существительные послание, древность, гибель, знания, описание, сооружение?

- Объясните, как вы понимаете следующие выражения. Проверьте себя по словарю. Дайте примеры с этими выражениями.

потрасти мир, остаться в живых, держать в повиновении, заслуживать внимания, оставить память о себе.

О Притекстовые задания

- Прочитайте название текста. Скажите, каким может быть его основное содержание.
- Прочитайте текст. Скажите, правильным ли был ваш прогноз.
- О чём этот текст:
а) о древних легендах, рассказывающих о суперцивилизации;
б) о ядерной катастрофе, произошедшей в древности;
в) об истории интеллектуального развития человека;
г) о связи мифов и реальности.

ПОСЛАНИЕ БОГОВ

Задолго до нашей эры на Земле существовала суперцивилизация, погибшая в результате катастрофы. Но древние знания не погибли. Где-то существует послание нам, их потомкам, и это послание надо искать, считает Дмитрий Филимонов, автор этой гипотезы.

Древние легенды говорят, что на нашей планете существовала раса людей, по своему могуществу равная богам. Что это — фантазия, сказка?

Мы не можем не обратить внимание на следующие интересные факты. Например, у самых разных народов, разделённых морями и океанами, некоторые легенды повторяются почти дословно. Чем можно объяснить удивительное сходство в описании страшных катастроф, потрясших мир? Как древние люди смогли создать грандиозные сооружения, принцип построения которых не может объяснить современная наука?

И возникает мысль: а может быть, мифы говорят правду? Может быть, действительно существовала суперцивилизация, погибшая в результате катастрофы и оставившая после себя часть знаний, сохранившихся в памяти?

В том, что суперцивилизация была высоко развита, древние люди не сомневались. Давайте поверим в это и мы. Мифы говорят, что эти люди (боги) умели очень многое. Например, создавать людей и механических помощников (может быть, роботов?), заменять свои старые тела на новые, оживлять умерших и т. д.

Чем же объяснить гибель такой цивилизации? Как объяснить внезапное появление ураганов на Земле, всемирные пожары, полный мрак, оледенение и последующий потоп? Всё это очень похоже на описание возможных последствий ядерной катастрофы, сделанное современными учёными.

Когда автор гипотезы однажды прочитал первые страницы Ветхого Завета, его поразили некоторые цифры. Древние люди жили 900 лет. Но биологический цикл живого организма неизменен. Его можно увеличить или уменьшить.

шить, но не бесконечно. И тогда он понял: древние имели другое времяисчисление. То есть год был другим, в нём было другое количество дней. Можно предположить, что люди жили тогда 110—130 лет. Значит, год в то время был в семь раз короче, чем сейчас, и состоял из 52 (пятидесяти двух) дней. Это объясняет загадочную цифру календаря, найденного геологами в Центральной Америке. И вторая загадочная цифра — цифра 13 — становится понятной и логичной. Это тринадцатидневная неделя. Разделив 52 на 13, получим 4 цикла, 4 времени года, существовавших до катастрофы.

Но год состоит из определённого количества дней и завершается после того, как планета сделает круг на своей орбите вокруг Солнца. По-видимому, катастрофа в древности привела к замедлению скорости вращения Земли. Ничего удивительного в этом нет. Вспомните, что при движении космических станций по орбите действует реактивный принцип (взрыв): если по направлению движения — скорость станции увеличивается, если против — станция летит медленнее. Можно предположить, что на Земле произошёл сильнейший ядерный взрыв, в результате которого скорость движения Земли уменьшилась, год вырос с 52 до 365 дней. Эта точка зрения объясняет многие загадочные факты.

Каждый человек, имеющий элементарные знания в физике, понимает, что тело, теряющее на орбите скорость, меняет и саму орбиту. Наша планета стала ближе к Солнцу. И это объясняет некоторые процессы.

Можно так представить возможную картину происшедшего (похожие описания встречаются в мифах древних народов). Земля и небо едины. Уровень существования райский. Быстрое движение планеты вокруг Солнца (год — 52 дня, разделён на 4 цикла по 13 дней) делает климат мягким и ровным, так как Земля не успевает охладиться и нагреться.

Катастрофа (причины: война, случайный взрыв энергетических запасов в результате ошибки и даже сознательные действия человека). Конец света. Пепел и пыль, газы и испарения превращают атмосферу в полный изолятор солнечных лучей. Люди скрываются в подземные убежища. Большинству из них не хватает места, или они просто не успевают скрыться. На поверхности Земли мощные ураганы и пожары.

Ледник. Атмосфера медленно проясняется, но солнечные лучи не доходят до поверхности Земли, и начинается оледенение (ядерная зима). Уровень радиации падает, и люди выходят на поверхность.

Потоп. Атмосфера прояснилась. Солнечные лучи растопили льды. Начинается всемирный потоп. Погибают люди, а оставшиеся в живых ещё более разбрасываются по территории планеты, теряя возможность контакта друг с другом.

Великая сушь. Солнце ближе, чем было. Интенсивность его воздействия приводит к временному обезвоживанию планеты. Возникают пустыни. В то же время происходит уплотнение атмосферы водяными парами. Появляются облака. Это спасает планету от повторных потопов.

Изменение климата не может не повлиять на процессы, происходящие в центре Земли. Землетрясения. Активизация вулканов. В результате мутации и разных климатических условий образовались разные расы.

Возрождение. Климат стабилизировался. Радиация самоликвидировалась, но её последствия ужасны: интеллектуальный уровень упал. Исторические события мифологизируются. Появляются культы и религии. Некоторые знания сохранились, но передаются только среди жрецов, которые держат людей в повиновении. Постепенно эти знания утрачиваются.

Что было дальше, известно всем. Генная структура улучшилась, и уровень интеллекта стал достаточно высоким. Возможно, в будущем мы достигнем уровня суперцивилизации и вновь создадим рай на Земле.

Может быть, всё было не так. Но эта гипотеза заслуживает внимания. Не зная причин гибели древней цивилизации, мы не гарантированы от повторения катастрофы. Вот для этого и нужны исследования. Нет сомнений, что исчезнувшая цивилизация оставила память о себе.

(По Д. Филимонову)

□ Посттекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Какие факты говорят о существовании на Земле суперцивилизации задолго до нашей эры?
- 2) Что говорится в мифах о высоком уровне древней суперцивилизации?
- 3) В чём автор видит причину гибели суперцивилизации? Какую аналогию он проводит?
- 4) Как учёный объясняет свидетельство Ветхого Завета о том, что древние люди жили 900 лет?
- 5) К чему, по его мнению, привела катастрофа в древности? Как автор аргументирует правильность своего предположения? Какие загадки позволяет объяснить эта гипотеза?
- 6) Как учёный видит эволюцию Земли и человечества после катастрофы?
- 7) Каково, по мнению Д. Филимонова, будущее человечества?
- 8) Почему, по мнению автора, данная гипотеза заслуживает внимания?

2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) Задолго до нашей эры на Земле существовала суперцивилизация, ...
- 2) О том, что на нашей планете существовала раса людей, по своему могуществу равная богам, говорится в ...
- 3) Древние люди имели знания, позволяющие ...
- 4) Можно предположить, что люди жили ...
- 5) Катастрофа в глубокой древности привела к замедлению ...
- 6) В результате ядерного взрыва на Земле изменился ...
- 7) Последствия катастрофы были ужасны ...
- 8) Через некоторое время генная структура улучшилась, и уровень интеллекта ...
- 9) Возможно, в будущем мы достигнем ...

3. Найдите в тексте факты, иллюстрирующие следующие утверждения.
 - 1) Задолго до нашей эры на Земле существовала суперцивилизация с высочайшим уровнем интеллекта.
 - 2) Древние люди имели временчисление, отличное от современного.
 - 3) В результате произошедшей на Земле катастрофы изменились климатические условия.
 - 4) Изменение климата повлияло на интеллектуальное развитие человека.
 - 5) Впоследствии произошло лишь частичное восстановление древних знаний.
4. Составьте словосочетания со следующими глаголами.
 обратить внимание *на что?*; поверить *во что?*; объяснить *что? чем?*; состоять из *чего?*; привести к *чему?*; представить себе *что?*; достигнуть *чего?*; создать *что?*; гарантировать *от чего?*
5. Передайте содержание следующих предложений, используя придаточные предложения со словом *который*.
 - 1) Задолго до нашей эры на Земле существовала суперцивилизация, погибшая в результате катастрофы.
 - 2) У самых разных народов, разделённых морями и океанами, некоторые легенды повторяются почти дословно.
 - 3) Чем можно объяснить удивительное сходство в описании странных катастроф, потрясших мир?
 - 4) Может быть, действительно существовала суперцивилизация, оставившая после себя часть знаний, сохранившихся в памяти?
 - 5) Все это очень похоже на описание возможных последствий ядерной катастрофы, сделанное современными учёными.
 - 6) Это объясняет загадочную цифру календаря, найденного геологами в Центральной Америке.
 - 7) Разделив 52 на 13, получили 4 цикла, 4 времени года, существовавших до катастрофы.
 - 8) Каждый человек, имеющий элементарные знания в физике, понимает, что тело, теряющее на орбите скорость, меняет и саму орбиту.
6. Составьте план текста. Перескажите текст по составленному вами плану.
7. Найдите в конце текста предложение, в котором выражена главная мысль текста.
8. Удачно ли, по вашему мнению, название текста? Аргументируйте своё мнение. Не хотите ли вы предложить другое название?
9. Выразите своё отношение к гипотезе автора текста. Убедительна ли, по-вашему, логика рассуждений автора? Аргументируйте своё мнение. Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения. Определите лучший вариант ответа.

МЕСТО, ГДЕ МНОГО ВОДЫ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значение следующих слов.

а) виноват(-а, -ы) <i>в чём?</i> раздражаться <i>НСВ</i> подсчитывать/подсчитать <i>что?</i> подоходный налог летающая тарелка	испугаться <i>СВ, кого? чего?</i> цель тюрьма выгнать <i>СВ, кого?</i>
--	---

 б) Венера
 Соединённые Штаты Америки
2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

шериф контакт	сигнал конгресс
------------------	--------------------
3. Прочитайте и постарайтесь понять данные слова и словосочетания с помощью синонимов или толкования.

недоразумение невыносимый произнести поднять глаза наблюдать бумага уединённый заметить здешний существо тут мне некогда желать покинуть планету прошептать	— ошибочное, неправильное понимание — <i>зд.</i> раздражённый, неприятный, с которым трудно находиться вместе — сказать — <i>зд.</i> посмотреть на кого-то, на что-то — внимательно смотреть, изучать — <i>зд.</i> документ — находящийся далеко от мест, где много людей — увидеть — находящийся, живущий здесь — <i>зд.</i> кто-то, похожий на человека — <i>зд.</i> в это время, тогда — у меня нет времени — хотеть — улететь с планеты — сказать очень тихо
---	--
4. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.
 - а) жить, жизнь, житель;

- б) помогать/помочь, помощь, помощник;
в) одеваться/одеться, одет(-а, -ы), одежда;
г) приезжать/приехать, приезд, приезжий;
д) рука, руководить, руководитель;
е) говорить, заговорить, разговаривать, переговоры;
ж) соединять/соединить, соединение, присоединять/присоединить, присоединение.
5. Догадайтесь о значении слов по словообразовательным элементам. Проверьте себя по словарю.
приземлиться, бесшумно.
6. Скажите, от каких глаголов образованы следующие существительные.
- | | |
|----------------|--------------|
| а) раздражение | б) помощник |
| наблюдение | подсчёт |
| приземление | приезжий |
| желание | руководитель |
| присоединение | шутка |
7. Обратите внимание на различие в значении следующих глаголов.
- а) принимать/принять 1) кого? куда?
 2) кого? что?
 3) кого? за кого?
- 1) Он успешно сдал экзамены, и его приняли в университет.
2) Врач принял больного. Комиссия приняла новый дом.
3) Шериф принял этих людей за приезжих из большого города.
- б) сажать/посадить 1) кого? куда?
 2) что? где?
 3) кого? куда?
- 1) Мать посадила ребёнка на стул.
2) Дети посадили деревья около школы.
3) Если вы сейчас же не уйдёте, я посажу вас в тюрьму.
- в) подходить/подойти к кому? к чему?
- 1) Автобус медленно подходит к остановке.
2) Когда подходит 14 апреля, Камерон становится невыносимым.
8. Прочитайте предложения. Скажите, какое значение вносят приставки в однокоренные глаголы.
- Мы не хотим мешать вам, мы улетим.
Эти люди прилетели с Венеры.
Теперь люди Земли никогда не полетят в космос.
9. Прочитайте предложения.
- а) Обратите внимание на употребление собирательных числительных *двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро*.

В нашей группе четверо студентов.
У меня трое братьев.
Дверь открылась, и в комнату вошли двое.

- б) Запомните!
Собирательные числительные употребляются:
- 1) с существительными, обозначающими лиц мужского пола:
двое студентов, *но* две студентки
трое друзей, *но* три подруги
пятеро братьев, *но* пять сестёр
 - 2) с существительными, обозначающими парные предметы:
двое брюк, трое очков
- в) Замените количественные числительные собирательными. Обратите внимание на форму существительного после собирательного числительного.
- 1) У моей матери два брата и сестра.
 - 2) В моей семье три врача: отец, я и брат.
 - 3) В нашей группе семь студентов.
 - 4) Три моих друга хотят стать инженерами.
10. Скажите, как вы понимаете следующие выражения. Проверьте себя по словарю. Дайте примеры с этими выражениями.
- быть не в силах + инф.**
- Я был не в силах произнести ни слова.
- похож как две капли воды**
- Они были похожи как две капли воды.
- оставлять / оставить кого? в покое**
- Я вижу, что вы действительно хотите, чтобы мы оставили вас в покое. Хорошо, мы улетим.

О Притекстовые задания

1. Прочитайте текст. Скажите, о чём этот текст.
2. Удачно ли название текста? Можете ли вы предложить другое название? Сравните свой ответ с ответами других учащихся. Обсудите все мнения. Определите лучший вариант.

МЕСТО, ГДЕ МНОГО ВОДЫ

Мы никогда не побываем в далёком космосе. На нашей планете никогда не побывают жители других планет. Я это знаю точно. И всё из-за одного недоразумения.

Сейчас я вам всё объясню.

В этом недоразумении виноват Барт Камерон, поэтому вам надо узнать, кто такой Барт Камерон. Он шериф штата Айдахо¹, а я его помощник. Барт Камерон — человек раздражительный, и особенно легко он раздражается, когда подсчитывает свой подоходный налог. Кроме того, что он шериф, у него ещё есть маленький магазин, поэтому ему нелегко подсчитать, какой налог он должен заплатить.

У него не было бы проблем, если бы он разрешил налоговому инспектору помочь ему в этих подсчётах. Но Барт желает делать всё сам, а в результате становится совсем невыносимым. Когда подходит 14 апреля, лучше быть от него подальше. И надо же было этой летающей тарелке приземлиться здесь именно 14 апреля 1956 года!

Я видел, как она приземлилась. Я сидел в комнате шерифа и смотрел на звёзды. Читать журнал мне не хотелось, и я думал, что делать дальше: лечь спать или остаться тут и слушать, как Камерон проверяет цифры.

Сначала тарелка показалась мне падающей звездой. Но вот тарелка бесшумно приземлилась. Из неё вышли двое.

Я был не в силах произнести ни слова. Я просто продолжал сидеть, как сидел. А Камерон? Он даже и глаз не поднял.

В дверь постучали. Она открылась, и вошли двое с летающей тарелки. Если бы я не видел, как она приземлилась, я принял бы их за приезжих из большого города: тёмно-серые костюмы, белые рубашки, а ботинки и шляпы чёрные. Сами они были смуглые, с чёрными волосами и карими глазами. Они были высокого роста и были похожи как две капли воды.

Я очень испугался. А Камерон только посмотрел на дверь, когда она открылась.

— Чем могу вам помочь? — спросил он, похлопывая рукой по бумагам, чтобы показать, как он занят.

Один из гостей сказал:

— В течение долгого времени мы наблюдаем за вами. Мы выбрали для первого контакта это место потому, что оно уединённое и спокойное. Мы знаем, что вы — здешний руководитель.

— Я шериф. В чём дело?

— Мы тщательно скопировали то, как вы одеваетесь, и даже вашу внешность.

— Значит, по-вашему, я одеваюсь вот так? — Камерон только сейчас заметил, какие на них костюмы.

— Мы хотим сказать — то, как одеваются люди, живущие в этом штате. Кроме того, мы изучили ваш язык.

Было видно, что Камерон, наконец, понял.

— Так вы, значит, иностранцы? — спросил он.

Человек с летающей тарелки сказал:

¹ Айдахо — штат США.

— Иностранцы? О, да. Мы из места, где много воды, по-вашему, мы венерианцы¹.

Я же видел летающую тарелку. Я видел, как она приземлилась. Я не мог этому не поверить. Эти люди — или эти существа — прилетели с Венеры!

Но Камерон сказал:

— Хорошо. Вы — в Соединённых Штатах Америки. Чем я могу вам помочь?

— Мы хотели бы, чтобы вы немедленно сообщили о нас президенту Соединённых Штатов Америки и пригласили его сюда на переговоры, цель которых присоединение вашего народа к нашей великой цивилизации.

Камерон медленно становился красным. Он посмотрел на меня, ожидая увидеть на моём лице улыбку, но я не мог даже двигаться.

— А Конгресс вам тоже нужен?

— Да, если он может помочь, шериф.

И тут Камерон закричал:

— Мне некогда шутить с вами, да к тому же иностранцами. И если вы сейчас же не уйдёте, я посажу вас в тюрьму.

— Вы хотите, чтобы мы уехали? — спросил человек с Венеры.

— И сейчас же! Я не желаю вас здесь видеть, и никто вас здесь видеть не желает.

Те двое посмотрели друг на друга. Потом тот, кто говорил до этого, сказал:

— Я вижу, что вы действительно хотите, чтобы мы оставили вас в покое. Хорошо, мы улетим. Но мы больше не вернёмся. Мы окружим ваш мир сигналами. Сюда больше никто не прилетит, а вы никогда не сможете покинуть свою планету.

И они вышли из комнаты. Я знал, что их слова — чистая правда. Как только они вышли, ко мне вернулся голос. Я закричал:

— Камерон, они же из космоса. Зачем ты их выгнал?

— Из космоса? — удивился он.

— Смотри! — крикнул я.

Он посмотрел в окно и увидел, как эти двое садились в летающую тарелку.

Я сказал:

— Шериф, зачем ты их выгнал? Им действительно надо было встретиться с президентом. Теперь они уже не вернуться.

Камерон ответил:

— Я думал, они иностранцы.

— Они же сказали, что они венерианцы.

— Венерианцы? — повторил он с удивлением.

— Да, они это сказали. Они сказали, что они из места, где много воды. А на Венере очень много воды.

¹ Венерианец — житель Венеры.

Понимаете, это было просто недоразумение. Только теперь люди Земли никогда не полетят в космос, и у нас больше никогда не побывает ни один венерианец. А виноват Камерон!

Он прошептал:

— Венерианцы! Когда они заговорили о месте, где много воды, я решил, что они венецианцы¹.

(По А. Азимову)

□ Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Что вы узнали о Барте Камероне?
- 2) Что случилось 14 апреля 1956 года?
- 3) Почему Камерон рассердился на венерианцев и выгнал их?
- 4) Как отнеслись венерианцы к словам Камерона?
- 5) Понял ли Барт Камерон, кто к нему приходил?

2. Продолжите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

- 1) В этом недоразумении виноват Барт Камерон, поэтому ...
- 2) Барт Камерон — человек раздражительный, и особенно легко он раздражается, когда ...
- 3) У него не было бы проблем, если бы он ...
- 4) Барт желает делать всё сам, а в результате ...
- 5) Если бы я не видел, как летающая тарелка приземлилась, я бы ...
- 6) Мы выбрали для первого контакта это место потому, что ...
- 7) Мы тщательно скопировали то, как ...
- 8) Камерон только сейчас заметил, какие ...
- 9) Мы из места, где ...
- 10) Мы хотели бы, чтобы вы немедленно ...
- 11) Если вы сейчас же не уйдёте, я ...
- 12) Я вижу, что вы действительно хотите, чтобы ...
- 13) Здесь больше никто не побывает, а вы ...
- 14) Камерон увидел, как ...

3. Замените выделенные слова синонимами или близкими по значению словами из текста.

- 1) На нашу планету никогда не прилетят жители других планет.
- 2) Когда приближается 14 апреля, Барт Камерон становится невыносимым.
- 3) Когда летающая тарелка приземлилась, от страха я не мог ничего сказать.
- 4) Люди, которые вошли, были очень похожи друг на друга.

¹ Венецианец — житель итальянского города Венеция.

5) Камерон только сейчас увидел, какие на них костюмы.

6) Я видел, что летающая тарелка села на землю.

7) «У меня нет времени шутить с вами», — кричал Камерон.

8) Я не хочу вас здесь видеть, и никто вас здесь видеть не хочет.

9) Я вижу, что вы действительно хотите, чтобы мы не беспокоили вас.

4. Найдите в тексте и прочитайте отрывки:

- а) где описывается внешность и одежда людей, прилетевших с Венеры;
- б) где говорится о цели, с которой они прилетели на Землю.

5. Составьте план текста. Расскажите текст по составленному вами плану.

6. Расскажите, что вы знаете об истории изучения космоса. Сравните свою информацию с ответами других учащихся. Определите, кто более полно рассказал об изучении космоса.

ПОСЛЕДНЕЕ СРАЖЕНИЕ

Δ Предтекстовые задания

1. Найдите в словаре и запишите значения следующих слов и словосочетаний.

сражение	изобрести СВ что?
развлечение	оружие
страшный	спасти СВ (пр. вр. спас, спасла, спасли)
дрожать НСВ от страха	затанцевать СВ дыхание
ад	лук
сражаться НСВ	стрела
извлечь СВ уроки из чего?	

2. Определите значение новых слов, сходных со словами родного языка или языка-посредника. Обратите внимание на их оформление в русском языке. Проверьте себя по словарю.

наивный	абсолютный
оратор	мамонт

3. Проверьте и постарайтесь понять новые слова и словосочетания

а) с помощью синонимов или толкования:

по вечерам	— каждый вечер
столько	— зд. очень много
останавливать взгляд на ком?	— смотреть на кого?
поочередно	— по очереди
до тех пор, пока не	— до того времени, когда
плясать	— танцевать
вооружённый	— имеющий оружие
выиграть войну	— победить в войне
охотиться	— убивать животных
наступать	— зд. прийти

б) с помощью антонимов:

враг	≠ друг
смерть	≠ жизнь
мир	≠ война

в) с помощью контекста:

чувствовать/почувствовать себя виноватым

Он почувствовал себя виноватым: он мог помочь другу, но не помог. По непонятной причине мы чувствовали себя виноватыми, хотя все мы родились после войны.

разногласия

Мы часто были несогласны друг с другом, но наши разногласия не мешали нам быть хорошими друзьями.

Мы не должны с помощью войны решать человеческие разногласия.

расстояние

Расстояние от нашего города до столицы двести километров.

Вот оружие, которое посылает смерть на расстояние.

снимать/снять что? откуда?

вешать/повесить что? куда?

Преподаватель снимает со стены старую таблицу и вешает новую.

Отец снимает со стены лук. Он улыбается, когда вешает его на место.

держат что?

Он быстро вошёл в комнату. В руках он держал магнитофон.

Отец держит лук над головой.

освещать/осветить кого? что?

Лампа плохо освещает комнату, поэтому я не могу читать.

Костёр освещает отца.

4. Догадитесь о значении сложного слова *противостояние*. Проверьте себя по словарю.

5. Определите значение однокоренных слов. Проверьте себя по словарю. Приведите примеры с новыми для вас словами.

- а) пить, отпить/отпивать, пиво;
б) дети, детство;
в) погибать/погибнуть, гибель;
г) оружие, вооружать/вооружить, вооружение, вооружённый.

6. Скажите, от каких глаголов и как образованы следующие существительные.

- | | |
|----------------|-----------|
| а) сражение | б) победа |
| противостояние | охота |
| сохранение | |
| существование | |

7. Прочитайте тематический список слов. С какой темой ассоциируются у вас эти слова?

сражение, сражаться, убивать, оружие, вооружённый, враг, победить, выиграть войну.

8. Определите S и P в следующих предложениях.

- 1) По вечерам, после ужина, самое лучшее развлечение для нас, детей, — послушать рассказ отца.
2) В наше время столько развлечений!
3) Отец — замечательный оратор, и мне ничего больше не нужно.
4) Это страшный рассказ.

- 5) Война — это ад.
- 6) Мы должны использовать оружие только для сохранения мира. В этом наше будущее.
- 7) Существование абсолютного оружия делает войну невозможной. Наступила эра вечного мира.

9. Прочитайте предложения. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

Не думайте, будто сражение — это что-то благородное. Может быть, такое представление сохранилось с того времени, когда люди сражались один на один, когда мужчина стоял у входа в свою пещеру, защищая семью и очаг от врага. Эти дни давно прошли, и то, что было хорошо для одного человека, стало гибелью для общества. Война — это смерть!

О Притекстовые задания

1. Прочитайте первую часть текста до слов: «И вот наступает момент ...». Скажите, когда происходит то, о чём говорится в тексте.
2. Прочитайте текст до конца. Скажите, правильно ли вы назвали время действия рассказа.
3. а) Скажите одним предложением, о чём этот текст.
б) Сравните своё мнение с мнениями других учащихся. Постарайтесь доказать, что ваш вариант более точный.

ПОСЛЕДНЕЕ СРАЖЕНИЕ

По вечерам, после ужина, самое лучшее развлечение для нас, детей, — послушать рассказ отца. Может быть, это кажется наивным. Ведь в наше время столько развлечений! Мне уже восемнадцать лет, и детство, конечно, прошло. Но отец — замечательный оратор, и мне ничего больше не нужно.

— Расскажи нам о последнем сражении, — просит кто-нибудь из детей.

Это страшный рассказ, и хотя война давно кончилась, каждый раз мы дрожим от страха.

Отец поднимает кружку с пивом, отпивает из неё немного и начинает рассказ.

— Война — это ад. Я рассказываю вам о ней только для того, чтобы вы никогда об этом не забывали. Мы сражались в последнем сражении последней войны, и многие из нас не вернулись домой. Я прошу вас помнить об этом. Не думайте, будто сражение — это что-то благородное. Может быть, такое представление сохранилось с того времени, когда люди сражались один на один, когда мужчина стоял у входа в свою пещеру, защищая семью и очаг от врага. Эти дни давно прошли, и то, что было хорошо для одного человека, стало гибелью для общества. Война — это смерть!

Взгляд больших внимательных глаз отца останавливается поочерёдно на наших лицах, мы боимся поднять глаза. По непонятной причине мы чувствуем себя виноватыми, хотя все мы родились после войны.

— Мы победили в войне, но война не окончена до тех пор, пока мы не извлечём из неё необходимые уроки. Наши враги могли первыми изобрести Абсолютное оружие, и если бы это произошло, все мы погибли бы, а вы никогда бы не родились. Но мы были первыми, и это спасло нашу цивилизацию. Мы должны забыть о войне. Мы не должны с помощью войны решать человеческие разногласия. Я был там, я убивал и я знаю, о чём говорю.

И вот наступает момент, которого мы все ждём, застав дыхание. Отец встаёт и идёт к стене.

— Вот оружие, которое посылает смерть на расстояние. Мы называем его Абсолютным оружием.

Отец снимает со стены лук и держит его над головой. Костёр освещает отца, и его тень пляшет по стене пещеры.

— Человек, вооружённый каменным ножом, не может противостоять стреле. Мы выиграли войну, но мы должны использовать наше оружие только для сохранения мира и охотиться с ним на мамонтов. В этом наше будущее.

Он улыбается, вешая лук на место.

— Существование Абсолютного оружия делает войну невозможной. Наступила эра вечного мира.

(По Гарри Гаррисону)

Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы.
 - 1) Что было лучшим развлечением для автора по вечерам?
 - 2) Почему ему было интересно слушать рассказы отца?
 - 3) О чём рассказывал отец детям?
 - 4) Почему он рассказывал детям о войне?
 - 5) Что отец рассказывал о последнем сражении?
 - 6) Почему отец называл лук и стрелы Абсолютным оружием?
 - 7) В чём отец видит будущее своего народа? Как, по его мнению, должно использоваться оружие?
 - 8) Почему он считает, что наступила эра вечного мира?
2. а) Как вы понимаете предложение:

Война не окончена до тех пор, пока мы не извлечём из неё необходимые уроки.

 б) О каких уроках говорит отец?
3. Замените выделенные слова синонимами из текста.
 - 1) В наше время очень много развлечений.
 - 2) Мне уже восемнадцать лет, и детство, конечно, кончилось.

3) Мы победили, но мы должны использовать наше оружие только для сохранения мира.

4) Наконец пришёл последний день войны.

4. Составьте предложения со следующими глаголами.

побеждать/победить *кого?*; извлекать/извлечь уроки из *чего?*; изобретать/изобрести *что?*; спасать/спасти *кого? что?*; убивать/убить *кого?*; освещать/осветить *кого? что?*; охотиться на *кого?*

5. Обратите внимание на вид глагола после союза *до тех пор, пока не*. Составьте предложения с этим союзом.

1) Я учил новые слова до тех пор, пока не выучил их.

2) Мы работали до тех пор, пока не наступила ночь.

3) Война не окончена до тех пор, пока мы не извлечём из неё необходимые уроки.

6. Согласны ли вы со следующими утверждениями отца?

1) Война — это смерть.

2) Мы должны забыть о войне. Мы не должны с помощью войны решать человеческие разногласия.

3) Мы должны использовать оружие только для сохранения мира.

4) Существование Абсолютного оружия делает войну невозможной.

7. Как вы думаете:

а) Почему автор первое слово в словосочетании «Абсолютное оружие» пишет с большой буквы?

б) Что скрывается за названием «Абсолютное оружие»?

в) Абсолютно ли это оружие?

г) Будет ли оружие развиваться дальше?

д) Является ли оружие гарантом мира?

8. Скажите, о каком времени, по вашему мнению, пишет автор. Какие факты, слова, выражения говорят о том, что автор пишет о нашем времени?

9. Как вы думаете, зачем автор переносит события нашего времени в древние времена?

10. Какова главная мысль рассказа?

11. Удачно ли название рассказа? Почему автор дал такое название? Не хотите ли вы предложить другое название?

12. Сравните свои ответы на вопросы заданий 7—11 с ответами других учащихся. Обсудите их и определите лучшие варианты.

СЛОВАРЬ

A

абсолютно	absolutely	absolument	absolutamente
абсолютный	absolute	absolu	absoluto
авария	accident	avarie, panne	avería
Австралия	Australia	Australie	Australia
автор	author	auteur	autor
ад	hell	enfer	infierno
адаптация	adaptation	adaptation	adaptación
азот	nitrogen	azote	ízo, nitrógeno
аллея	avenue	allée	calle de árboles
аналог	analogue	analogue	analogía
аналогичный	analogous	analogue	análogo, analógico
аналогия	analogy	analogie	analogía, similitud
аномалия	anomaly	anomalie	anomalía
Антарктида	Antarctic (continent)	Antarctide	Antártida
аплодировать <i>НСВ, кому?</i>	to applaud	applaudir	aplaudir
Аргентина	Argentina	Argentine	Argentina
ария	air	air	aria
астрофизик	astrophysicist	astrophysicien	astrofísico
атака	attack	attaque	ataque
атмосфера	atmosphere	atmosphère	atmósfera
атом	atom	atome	átomo
Африка	Africa	Afrique	África

Б

баллистический:	ballistic	ballistique	balístico
баллистическая установка	ballistic plant	installation balistique	instalación balística
банальность <i>жс</i>	banality	banalité	banalidad, trivialidad
барьер	barrier	barrière	barrera
безвестный	obscure	obscur, inconnu	oscuro, desconocido
бездарный	dull, untalented	incapable, sans talent	sin talento, incapaz
беззвучно	soundlessly, noiselessly	sans bruit, silencieusement	sin ruido, silenciosamente
безопасность <i>жс</i>	security	sécurité	seguridad
безумно	madly, terribly	follement, à la folie	locamente, con locura
берег	bank, shore	bord, rive	orilla, costa
берёзовый	birch	de bouleau	de abedul, abedulino
беречь <i>НСВ, кого? что?</i>	to save, to preserve	garder, ménager	cuidar, guardar
беседовать <i>НСВ, с кем?</i>	to talk, to have a talk	causer, s'entretenir	conversar, charlar
о чём?			
бесконечно	infinitely	infiniment, sans fin	infinitamente
беспокоиться <i>НСВ, о ком?</i>	to worry, to be anxious about	s'inquiéter	inquietarse, turbarse
о чём?			
беспокойный	anxious, restless	inquiet	intranquilo, inquieto
беззвучно	noiselessly	sans bruit, silencieusement	sin ruido, silenciosamente

биологический	biological	biologique	biológico
биосфера	biosphere	biosphère	biosfera
биологический элемент	bioelement	élément biologique	elemento biológico
битва	battle	bataille	batalla
бить HCB, кого?	to beat, to hit	battre, frapper	batir, golpear
по чему?			
благодаря кому? чему?	thanks to	grâce à	gracias a
благородный	noble	noble	noble
благотворительный: благотворное влияние	salutary, beneficial	bienfaisant, salutaire	saludable, benéfico
близкий	near	voisin, proche	próximo, vecino
Бог	God	Dieu	Dios
бодрость ж	courage, cheerfulness	vigueur, vivacité	vigor, fuerza moral
боль ж	ache, pain	douleur	dolor
большинство	majority	majorité, la plupart	mayoría, la mayor parte
бомба	bomb	bombe	bomba
ботинки	boot	bottine	botín
бояться HCB, кого?	to be afraid of	craindre, avoir peur	temer, tener miedo
чего?			
брать	to take	prendre	tomar
изять под руку кого?	grab's arm	le bras de qn	a uno del brazo
брать	to take oneself in hand,	se maîtriser, se	dominarse
изять себя в руки	to pull oneself together	dominer	
бровь ж	eyebrow, brow	sourcil	ceja
букет	as if	comme si	como si
букет	bunch, bouquet	bouquet, botte de fleurs	ramo de flores
бульвар	boulevard	boulevard	bulevar
бумага	paper, document	papier	papel
бутовый:	rubble stone	pièce de moellons	pedra de morrillos
бутовый камень			
бухгалтер	bookkeeper	comptable	contable
быть не в силах	to be beyond one's power	être au-dessus de ses forces	no tener fuerzas para + inf
+ инф			

B

взглядеться CB,	to peer (at)	fixer du regard,	mirar fijamente,
в кого? во что?	to look closely at	regarder de près	mirar atentamente
вдохновение	inspiration	inspiration	inspiración
везти HCB, кого? что?	to transport, to carry	transporter, véhiculer	transportar, acarrear
куда?			
великий	great	grand	gran, grande
Великобритания	Great Britain	Grande-Bretagne	Gran Bretaña
Венера	Venus	Vénus	Venus
венецианец	inhabitant of Venus	habitant de Vénus	habitante de Venus
венецианка	inhabitant of Venice	vénitica, habitant de Venise	habitante de Venecia
Венеция	Venice	Venise	Venecia

верить	to believe, to trust in	croire	creer
поверить кому? чему?			
в кого? во что?			
верный (правильный)	correct, true	juste, exact	justo, exacto
вес	weight	poids	peso
весенний	spring	printanier	primaveral
веса HCB	to weigh	peser	pesar
веснушки	freckles	lentilles	pecas
ветеран	veteran	vétérane	veterano
ветка	branch	branche	rama, racimo
Ветхий Завет	Old Testament	Ancien Testament	Viejo (Antiguo) Testamento
вечный	eternal, perpetual	éternel, perpétuel	eterno, perpetuo
вешать HCB, что? куда?	to hang	suspendre	colgar
вещество	substance	substance	substancia
взгляд	look, glance	regard	mirada
вздёрнутый (нос)	snub (nose), turned-up (nose)	(le nez) retroussé	(nariz) respingona
вздрагивать	to shudder	tressaillir	estremecerse
взоротнуть			
взрыв	explosion, detonation	explosion, détonation	explosión, detonación
взрывать	to explode	faire exploser, faire sauter	hacer estallar, hacer saltar
взорвать что?			
вид	species, kind	espèce	especie, género
вид: делать вид	appearance: to assume	air, vue: faire semblant, affecter	apariencia, aire; fingir, aparentar
видеть	to dream about, to have a dream	rêver, voir en rêve	soñar, ver en sueños
увидеть кого? что?			
во сне			
виноват(ый)	guilty	coupable	culpable
висеть HCB, где?	to hang	pendre, être suspendu	estar colgado de, pender
витамины	vitamin	vitamine	vitamina
вихрь	whirlwind, vortical	de tourbillon	de torbellino
вклад	contribution	apport, contribution	contribución, aportación
влюблен в кого?	being in love with	amoureux	enamorado
влюблённый (сущ)	being in love	amoureux	enamorado
влюбляться	to fall in love (with smb)	tomber amoureux de qn	enamorarse de, apasionarse
влюбиться в кого?			
влюбчивый	amorous, of an	celui qui s'amourache	enamoradizo
влюбчивый	amorous disposition	facilement	
внезапно	suddenly	soudainement	súbitamente,
			inesperadamente
внезапный	sudden	brusque, soudain	súbito, inesperado
внешний	external, outward	extérieur	exterior
внешность ж	appearance	extérieur	apariencia, exterioridad
вносить	to make contribution to	faire un apport	hacer una aportación
вносить вклад во что?			
внутренний	inner, inside	intérieur	interior
водород	hydrogen	hydrogène	hidrógeno

воевать <i>НСВ, с кем?</i> <i>против кого?</i>	to combat, to wage war	combattre, faire la guerre	combatir, guerrear
возвратить <i>СВ, кого? что?</i> <i>к чему?</i>	to return, to give back	rendre, renvoyer	devolver, hacer volver
возглавлять <i>НСВ, что?</i>	to head	être à la tête	estar a la cabeza, encabezar
воздействие воздействовать <i>НСВ/СВ,</i> <i>на кого? на что?</i>	influence to influence	influence influencer, exercer une influence	influencia influir, ejercer influencia
возможность ж возникать возникнуть	possibility to arise	possibilité surgir, prendre, naissance	posibilidad surgir, aparecer
возразить возразить <i>кому?</i>	to object	objecter, protester	replicar, oponerse
возрождение	revival, regeneration	renaissance, régénération	renacimiento, regeneración
война возмущать <i>НСВ, кого?</i> возмущаться <i>НСВ</i>	war to agitate, to excite to be nervous, to worry	guerre agiter, troubler s'émouvoir, s'inquiéter, se tourmenter	guerra agitar, turbar inquietaarse, turbarse
волос (мн. волосы)	hair	cheveu(x)	peio, cabello (acorda sing)
вооруженный воспитанный восстанавливать восстановить <i>что?</i> восстановление	armed well brought up to restore, to reconstruct restoration, reconstruction	armé (bien) élevé rétablir, restaurer	armado educado, cortés restablecer, restaurar
впервые впечатление вращение (Земли)	for the first time, first impression, effect revolution (of the Earth)	pour la première fois impression, effet révolution (de la Terre)	por primera vez impresión, efecto revolución (de la tierra)
вредный	bad, harmful, unhealthy	nuisible, nocif	nocivo, dañoso
временечисленно всеобщая всемирный искренне	calendar universe world, universal in earnest, seriously	calendrier univers mondial, universel sérieusement	calendario, cronología Universo mundial, universal seriamente, en serio
вспять вулкан выбрасывать <i>НСВ, что?</i> <i>куда?</i> выбрасываться <i>НСВ</i>	backwards volcano to throw out to throw oneself out	en arrière volcan jeter dehors, lancer se jeter	(hacia) atrás volcán arrojar al exterior, echar fuera arrojarse, salir con fuerza
выгнать <i>СВ, кого?</i> <i>откуда?</i>	to expel, to dismiss	chasser, mettre dehors, mettre à la porte	expulsar, arrojar a la calle
выделять <i>НСВ, что?</i> выжить <i>СВ</i>	to select, to pick out survive	sécréter, dégager survivre	segregar, eliminar sobrevivir

вызывать <i>НСВ, кого?</i> <i>куда?</i> вызывать <i>НСВ, что?</i> выиграть <i>СВ</i> выйти <i>СВ</i> <i>здесь</i> высказать <i>СВ, кому? что?</i>	to call smb to call, to challenge to win, to gain to marry to tell, to express	appeler, inviter éveiller, provoquer gagner se marier, épouser dire, énoncer exprimer	llamar, invitar despertar, provocar ganar casarse decir, enunciar, expresar escuchar
выслушать <i>СВ, кого?</i> <i>что?</i> высокий высота выставочный выстрел выступление вытеснить <i>СВ, что?</i> вычлнить вызвать <i>что?</i>	to hear, to listen to high height, altitude exposition, exhibition shot speech to force out, to oust to expose, to reveal	écouter, entendre haut, grand hauteur d'exposition coup de feu intervention, discours évincer, déplacer montrer (mettre) en évidence, découvrir	alto altura, altitud de exposición disparo, detonación intervención, discurso desalojar, desplazar mostrar, descubrir, revelar, hacer ver
гарантировать <i>НСВ/СВ,</i> <i>что? кому? от чего?</i> гелий ген генератор гений гениум губель ж гимн гипотеза глаз: с глазу на глаз глубина глубокий голова голод голос горе	to guarantee helium gene generator genius genetic ruin, destruction hymn hypothesis eye: confidentially depth, profundity deep, profound head hunger voice grief	garantir hélium gène générateur génie génétique perte, destruction hymne hypothèse œil: entre quatre yeux profondeur profond tête faim voix chagrin, malheur	dar garantía, garantizar helio gene generador genio genético pérdida, desastre himno hipótesis ojo: a solas profundidad profundo cabeza hambre voz pena, dolor, desgracia
городок горячий гостиница гражданин грандиозный гробница группироваться <i>НСВ</i>	(little, small) town hot hotel citizen grandiose tomb, sepulchre to group	une petite ville chaud, brûlant hôtel citoyen grandiose tombeau, sépulture se grouper	ciudad pequeña, villa caliente, cálido hotel ciudadano grandioso tumba, sepultura agruparse

далёкий
двигаться *НСВ*
движение

far, remote
to move
movement

lointain, éloigné
se mouvoir
mouvement

lejano, alejado
moverse
movimiento

двое девочки дежурить НСВ	two (persons) girl, kid to be on duty, to watch	deux (personnes) gamine, gosse être de service	dos (personas) chica, niña estar de guardia, estar de servicio
дежурный (сущ) действительно	on duty really, actually	de service réellement, effectivement	de guardia, de servicio realmente, en realidad
действовать НСВ делиться НСВ, с кем? чем?	to act to divide	agir, procéder partager	actuar, proceder repartir
держат НСВ, что? держат НСВ в повино- вании кого?	to hold to make smb obey	tenir se faire obéir de qn	tener, mantener tener en su poder, subordinar, someter
держаться НСВ, на чём? держаться НСВ, как?	to behave, to keep to keep, to hold on	se tenir se comporter	tenerse comportarse
лечебный лечебница диспансер	cheap wild, savage dispensary, health centre	bon marché sauvage dispensaire	barato salvaje dispensario
до: до сих пор до тех пор, пока не добавить СВ, что? к чему?	up to now, till now until to add	jusqu'à présent jusqu'à ce que ajouter	hasta ahora hasta que añadir
добиваться добиться чего? добывать добыть что?	to achieve, to obtain to extract	arriver à, obtenir extraire	lograr, obtener extraer
доказывать доказать кому? что? длительный	to prove long, long-term	prouver, démontrer long	demostrar, probar largo, de largo
дорогой досада досказать СВ, кому? что? досказать	dear, expensive disappointment to finish word for word	cher dépit finir, achever mot à mot, littéralement	caro despecho, enojo terminar, contar al pie de la letra, literalmente
достичь СВ, чего? достижение дрожать НСВ от чего? от страха дыра дышать НСВ, чем?	to reach, to achieve achievement ancient to tremble, to shiver with fright hole to breathe	atteindre, arriver à succès, acquisition ancien, antique trembler de peur trou respirer	alcanzar, llegar a logro, obtención antiguo temblar de miedo agujero, buco respirar

Е

египетский единственный единство единый ежегодный	Egyptian unique, only unity united annual	égyptien seul, unique unité unique, unifié annuel	egipcio solo, único unidad único, unido anual
---	---	---	---

Ж

жадность Ж жадность Ж жасмин желать НСВ + инф жениться НСВ/СВ, на ком? женственный жест живое (все живое) животные животные Ж жидкость Ж житель М жить: жить НСВ случайным зарабо- тком жрец журавль М жюри ср	greediness pity jasmin(e) to desire, to wish to marry feminine, womanly gesture living, alive painter painting liquid inhabitant to live by accidental earnings priest crane jury	avidité, avarice pitié jasmin désirer, vouloir se marier, épouser féminine geste vivant (tout vivant) peintre peinture liquide habitant vivre d'expédients prêtre grue jury	avidez, avaricia piedad jazmín desear, anhelar casarse femenino, femenino gesto vivo (todo vivo) pintor pintura liquido habitante vivir con ganancias eventuales sacerdote (pagano) grulla jurado
заболевание заботливый завершаться завершиться зависеть НСВ, от кого? от чего? завоевать СВ, что? завинуть СВ загадка загадочный заговорить СВ загрязниться НСВ задерживать НСВ, кого? что? задумываться задуматься над чем? заказ заказывать заказать что? кому? закон закричать СВ завалить СВ, что?	disease solicitous to be completed to depend on to conquer, to win to fade riddle, enigma enigmatic, mysterious to start talking to become dirty to detain, to arrest to meditate order to order law to cry out, to give a shout to pour, to flood, to inundate	affection, maladie attentif, plein de solicitude l'achever, se terminer dépendre conquérir, gagner se faner, se flétrir énigme énigmatique, mystérieux se mettre (commencer) à parler se salir, se contaminer retenir, arrêter réfléchir, méditer commande commander loi crier, se mettre à crier inonder	enfermedad lleno de solicitud, atento, cuidadoso acabarse, concluirse depende conquistar, ganar agostarse, enlaciarse enigma enigmático, misterioso empezar a hablar ensuciarse completamente retener, detener, parar reflexionar, meditar pedido, encargo encargar, hacer un encargo ley ponerse a gritar, ponerse a chillar inundar, anegar

замещать <i>НСВ, что? на что?</i>	to substitute, to replace	remplacer, substituer	reemplazar, sustituir
замечательно	remarkably, wonderfully	admirablement, remarquablement	admirablemente, notablemente
замечательный	remarkable, wonderful	admirable, remarquable	admirable, estupendo
замечать	to notice	noter, remarquer, s'apercevoir	notar, darse cuenta
замолчать <i>кого? что?</i>	to become silent	se faire	callarse
занять	to occupy, to take	occuper, prendre	ocupar, tomar
запас	reserve	réservoir	reserva, fondo
запах	smell, odour	odeur	olor
записывать <i>НСВ, что?</i>	to register	inscrire, enregistrer	registrar
заплакать <i>СВ</i>	to begin to cry	se mettre à pleurer	empezar a llorar
заплатить <i>СВ, кому?</i>	to pay	payer	pagar
заполнить	to fill in	remplir, combler	llenar, rellenar
заполнить <i>что?</i>			
заполняться <i>НСВ, чем?</i>	to fill up	se remplir	llenarse
запрёт <i>на что?</i>	prohibition, ban	interdiction, prohibition	prohibición, interdicción
запрещение <i>чего?</i>	prohibition, ban	interdiction, prohibition	prohibición, interdicción
заработок	earnings	salaire	merced
заслуживать	to deserve, to merit	être digne de, mériter	merecer, ser digno de
засмеяться <i>что? чего?</i>			
заставить <i>СВ</i>	to burst out laughing	se mettre à rire	empezar a reírse
заставить <i>кого? + инф</i>	to force, to make	forcer, obliger à	forzar a, obligar a
затянуть <i>СВ дыхание</i>	to hold one's breath	retenir son souffle	contener la respiración
защищать <i>НСВ, кого? что?</i>	to defend, to protect	défendre, protéger	defender, proteger
звезда	star	étoile	estrella
зелёный	local	local, d'ici	local, de aquí
зеленеть <i>НСВ</i>	to grow green, to become green	vertir, verdoyer	ponerse verde, reverdecer
землетрясение	earthquake	tremblement de terre	terremoto
земляк	fellow-countryman	compatriote	compatriota
знаменитый	famous	célèbre, illustre	célebre, ilustre
золотистый	golden	doré	dorado
зона	zone	zone	zona
зритель <i>и</i>	spectator	spectateur	espectador

И

играть	to play a part	jouer un rôle	jugar (desempeñar) un papel
идеал	ideal	idéal	ideal
идти: идти?	do you agree?	d'accord?	¿de acuerdo?
идея	idea	idée	idea
излагать	to learn a lesson	tirer une leçon	escarmentar
излагать урок из <i>чего?</i>			

излучение	fence	haie	seto, cerca
измерять	radiation	irradiation	emisión, irradiación
измерять <i>что?</i>	to measure	mesurer	medir
изнурительный	exhausting	épuisant, exténuant, éreintant	extenuativo, extenuante, agotador
изобразить	to represent, to depict	représenter, peindre	representar, pintar
изобразить <i>кого? что?</i>			
изобрести	to invent	inventer	inventar
изобрести <i>что?</i>			
изоляция	insulator	isolateur	aislador
именно	precisely, exactly	précisément, justement	precisamente, justamente
иметь: иметь возможность + инф	to be able, to be in a position	avoir la possibilité	tener la posibilidad
инспектор	inspector	inspecteur	inspector
интеллектуальный	intellectual	intellectuel	intelectual
интенсивность	intensity	intensité	intensidad
информация	information	information	información
искать <i>НСВ, кого? что?</i>	to search	chercher	buscar
испарение	evaporation	évaporation	evaporación
исполнение	execution, fulfilment	exécution, interprétation	ejecución, interpretación
испугаться <i>СВ, кого? чего?</i>	to be frightened, to take fright	avoir peur, s'effrayer de	asustarse, asustarse
испытывать <i>НСВ, что?</i>	to feel, to experience	éprouver, essayer	sentir; experimentar, probar
исследование	investigation, research	investigation, recherche(s)	investigación
исчезать	to disappear	disparaître	desaparecer
исчезнуть			
итог	total, result	total; bilan, résultat	total; resultado

К

казаться	to seem, to appear	paraître, sembler	parecer
показаться <i>кому? кем? чем? каким?</i>			
как будто	as if	comme si	como si
какофония	cacophony	cacophonie	cacofonia
календарь <i>и</i>	calendar	calendrier	calendario
каменный	stone	de pierre, en pierre	de piedra, pétreo
канал	drop	goutte	gota
карий	brown, hazel	noisette, marron	castaño
катастрофа	cataract	cataracte	catarata
катастрофа	catastrophe	catastrophe	catástrofe
катер	cutter, motor boat	canot à moteur	lancha, gasolinera
кислорода	oxygen	oxygène	oxígeno
клавиатура	keyboard	clavier	teclado
клетка (<i>в таблице Менделеева</i>)	check	carreau	cuadro
климат	climate	climat	clima

кожа да кости	skin and bone	(n'avoir que) la peau et les os	(tener) solo el pellejo, (estar) en los huesos
козл	(she-)goat	chèvre	cabra
коллективный	collective	collectif	colectivo
команда	team	équipe	equipo
командир	commander	commandant	comandante
комплимент	compliment	compliment	cumplido
композитор	composer	compositeur	compositor
конгресс	congress	congrès	congreso
кондиционер	air-conditioner	climatiseur	aparato del aire acondicionado
конёк: а конец концов	end: in the end	fin: à la fin, au bout du compte, finalement	al fin y al cabo, por último
конец света	doomsday Apocalypse	apocalipsis	apocalipsis
конкретный	concrete	concret	concreto
конкурс	competition	concours, compétition	curso
консерватория	conservatory	conservatoire	conservatorio
контакт	contact	contact	contacto
контузия	contusion	commotion, contusion	conmocion, golpe
концентрация	concentration	concentration	concentración
Копенгаген	Copenhagen	Copenhagen	Copenhagen
короткий	short	court	corto
костёр	camp-fire	feu de bois	hoguera
кофточка	blouse	blouse, jaquette	blusa, chaqueta
краска	colour, paint	couleur, peinture	color, pintura
краснеть: <i>НСВ</i>	to blush, to redden	rougir, être (devenir) rouge	enrojecer
красота	beauty	beauté	belleza
крещение (праздник)	baptism; Epiphany	baptême; Épiphanie	bautismo; Epifanía
крик	cry	cri	grito
критик	critic	critique	crítico
кричать	to cry, to shout	crier	gritar
крикнуть: <i>на кого?</i>			
кроме кого? чего?	except, besides	excepté, sauf	excepto; además de
кроме того	besides	outré cela	aparte de eso
круг	circle	cercle	círculo
кружка	mug	gobelet, chope;	jarro, pinta;
		bock	bock
крушный	large, big	grand, gros; éminent	grande, eminente
культ	cult	culte	culto
культура	culture	culture	cultura
куст	bush	arbrisseau, buisson	arbolillo, arbusto
кустарник	bushes	buisson	arbolillo, matorral
Л			
лагерь: <i>л</i>	camp	camp	campo
ласково	caressingly, tenderly	avec douceur, amicalement	con dulzura, amistosamente

легенда	legend	légende	leyenda
лежать: <i>НСВ на виду</i>	to lie in sight, to be in sight	être en vue	estar a la vista
лейтенант	lieutenant	lieutenant	teniente
лекарство	medicine, drug	médicament, remède	medicamento, remedio
лед	ice	glace	hielo
ледник	glacier	glacier	glaciar, helero, ventisquero
лес	wood, forest	bois; forêt	bosque; selva
летать: <i>НСВ</i>	to fly	voler	volar
ликвидироваться: <i>НСВ/СВ</i>	to be liquidated	se liquider	liquidarse
листья: <i>ли</i>	leaves	feuilles	hojar
лицо	face	visage	cara
личность: <i>ж</i>	person, personality	personne, personnalité	persona, personalidad
логика	logic	logique	lógica
логичный	logical	logique	lógico
лодырь: <i>л</i>	idler	fainéant, flemmard	haragán, holgazán
лук (оружие)	bow	arc	arco
лунный	moon, lunar	de lune, lunaire	de luna, lunar
луч	ray, beam	rayon	rayo
М			
мамонт	mammoth	mammouth	mamut
масса	mass	masse	masa
мастерская (сущ)	workshop, studio	atelier	taller, estudio
мастерство	mastership, skill	maîtrise, maestria, art	maestría, arte
мгновенно	instantly	instantanément	instantáneamente, al instante
мемуары: <i>ли</i>	memoirs	mémoires	memorias
менять: <i>НСВ, кого? что?</i>	to change	changer	cambiar
мера: принимать: <i>НСВ</i>	to take action	mesure: prendre les	medida: tomar
меры		mesures	medidas
местный	local	local	local
метод	method	méthode	método
мир ¹	world, universe	monde, univers	mundo, universo
мир ²	peace	paix	paz
Мировой океан	World Ocean	l'Océan mondial	Océano mundial
миф	myth	mythe	mito
мифологизировать: <i>НСВ/СВ кого? что?</i>	to mythicize	faire (créer) un mythe	hacer (crear) un mito
могила	grave, tomb	tombe, tombeau	tumba, sepultura
могущественный	mighty, powerful	puissant	potente, vigoroso
могущество	might, power	puissance	potencia, poderío
мозг	brain	cerveau	cerebro, seso
молекула	molecule	molécule	molécula
молчаливый	silent, taciturn	silencieux, taciturne	silencioso, taciturno
молчание	silence	silence	silencio
молчать: <i>НСВ</i>	to keep silence, to be silent	se taire, garder le silence	callar(se)

морфин	morphine, morphia	morphine	morfina
мост	bridge	pont	punte
мотоцикли	motorcycle races	courses de motos	carreras de motocicletas
мрак	darkness, gloom	obscurité, ténèbres	oscuridad, tinieblas
муж	husband	mari, époux	marido, esposo
мука	torture, torment	torture, tourment	tortura, tormento
мутация	mutation	mutation	mutación
мысль	idea, thought	idée, pensée	idea, pensamiento
мягкий (климат)	mild climate	(climat) doux	(clima) benigno
мясо	flesh, meat	viande	carne

Н

набережная (суш)	embankment	quai	malecón, muelle
наблюдать НСВ, за кем?	to observe, to watch	observer; surveiller	observar; vigilar
наблюдение	observation	observation	observación
надевать	to put on	mettre, revêtir	poner(se), revestir
надежда	hope	espoir, espérance	esperanza
надежный	reliable	solide, sûr	sólido, seguro
надеяться НСВ, на кого?	to hope, to rely	espérer, compter sur	esperar, fiar, tener esperanza
на что? + инф			
надзиратель и	overseer, supervisor	surveillant, geôlier	vigilante, carcelero
наивный	naïve	naïf, ingénu	ingenuo, cándido
наилучший	the best	le meilleur	el mejor
найти СВ, кого? что?	to find	trouver	encontrar
нахлестаться СВ	to become heated	devenir brûlant	ponerse incandescente
наклоняться СВ, к кому?	to bend, to lean	se pencher, s'incliner, se baisser	inclinarse, bajarse
наливать	to pour out, to fill	verser; remplir	llenar; verter
налить что? куда?			
налог	tax	impôt	impuesto, contribución
налоговый: налоговый инспектор	tax-inspector	inspecteur du fisc	inspector de impuesto
напрасно	in vain	en vain, inutilement	en vano, inútilmente
наркотики	drug, narcotic	drogue, narcotique, stupéfiant	narcótico, droga
нарушить	to violate, to break	troubler, violer	turbar, violar
нарушить что?			
наряду с чем?	side by side, on a level with	également, pareillement	a la par, al lado
насторожиться СВ	to prick up one's ears	se mettre sur ses gardes, prêter l'oreille	ponerse en guardia, estar con los ojos abiertos
настроение	mood, frame of mind	humeur	humor, disposición de ánimo
поступить СВ	to come, to set in	venir, arriver	venir, llegar
начальство	authorities, chief	supérieurs, autorités, chefs	jefes, autoridades

небо	sky, heaven	ciel	cielo
несносимый	intolerable, unbearable	intolérable, insupportable	insoportable, intolerable
недоброжелатель и	ill-disposed person	personne mal intentionnée	malévolo, persona malintencionada, detractor
недоразумение	misunderstanding	malentendu	equivocación, confusión
недостаточно нежный	insufficiently tender, delicate	insuffisamment tendre, caressant, doux	insuficientemente tierno, cariñoso
неизменный	invariable, immutable	invariable, constant	invariable, constante
нейтрон	neutron	neutron	neutrón
никогда: мне некогда	I have no time	je n'ai pas le temps (de)	no tengo tiempo
ненавидеть НСВ, кого? что?	to hate	haïr, détester	odiar, detestar
ненормальный	abnormal	anormal	anormal
необыкновенный	extraordinary, unusual	extraordinaire	extraordinario, raro
необычайно	unusually	extraordinairement	extraordinariamente
непрерывно	continuously	continuellement, sans cesse	continuamente, sin cesar
непривычный	unaccustomed	inaccoutumé; insolite	desacostumbrado; insólito
несомненно	undoubtedly	sans aucun doute, sûrement, évidemment	sin duda, evidentemente
неуверенный	uncertain, not sure	hésitant, indécis	indeciso, inseguro
неужели	indeed, really	est-il possible	¿es posible?, ¿de veras?
носки и	socks	chaussettes	calcetines
ночевать НСВ	to spend the night	passer la nuit, coucher	pasar la noche
O			
оазис	oasis	oasis	oasis
обаятельный	charming	charmant	encantador, fascinador
обезвоживание	dehydration	dessèchement	desecamiento
обеспечить СВ, кого? чем?	to provide, to ensure	pourvoir, munir, garantir, assurer	abastecer, municionar
обессилеть СВ, от чего?	to break down, to grow weak	être à bout de forces, être épuisé	debilitarse, ponerse débil, aflojarse
обладать НСВ, чем?	to possess, to own	posséder, avoir	poseer, tener
облако	cloud	nuage	nube
область	1) region, district; 2) field, domain	1) région; 2) domaine	1) región; 2) dominio, esfera
облучение	irradiation	irradiation	irradiación
обнаружить	to discover	découvrir	descubrir
обнаружить что?			

обожать НСВ, кого? что?	to adore	adorer	adorar
образованный	well educated	cultivé, instruit	instruido, culto
образоваться СВ	to form	se former	formarse
общество	society	société	sociedad
объединяться НСВ, с кем? с чем?	to unite	s'unir	unirse
объявлять СВ, кому? что? о чём?	to announce	annoncer	anunciar
объявление	announcement	annonce	anuncio
обыкновенный	usual	ordinaire	habitual, ordinario
овраг	ravine	ravin	barranca, cañavón
одаренный	gifted, talented	doué, de talent	dotado, talentoso
одеваться НСВ	to dress	s'habiller	vestirse
одни: один на один	in private, face to face	seul à seul, en combat singulier, tête à tête	a solas, frente a frente
одиночество	solitude, loneliness	solitude	soledad
оживлять НСВ, кого?	to revive	ranimer, vivifier	resucitar, vivificar
означать НСВ, что?	to signify	signifier	significar
озон	ozone	ozone	ozono
ограждать	to surround	entourer, encercler	cercar, rodear
ограждать кого? что? чем?			
оледенение	freezing, icing up, being covered with ice	glacage	congelación, helamiento
ондатра	musk-rat	ondatra	ondatra, rata
описание	description	description	almizclada
описать СВ, кого? что?	to describe	décrire	descripción describir
определять	to define, to determine	définir, déterminer	definir, determinar
определять что?			
опустить СВ, что? куда?	to lower, to put down	baissor, jeter, mettre	bajar, meter
оранжерея	hothouse, greenhouse	serre	invernadero, invernáculo
оратор	orator, speaker	orateur	orador
орбита	orbit	orbite	órbita
организм	organism	organisme	organismo
оружие	weapon, arms	arme(s)	arma(s)
освещать НСВ, кого? что?	to light up	éclairer, illuminer	alumbrar, iluminar
осенний	autumn	d'automne	de otoño
ослепнуть СВ	to get blind	devenir aveugle	perder la vista, quedarse ciego
осмотреть СВ, кого? (боль- ного)	to examine	examiner	examinar
основа	basis, foundation	base, fondement	base, fundamento
основной	principal, main	principal, fondamental	principal, fundamental

оставаться	to remain, to stay	rester	quedarse
остаться где?			
оставить СВ, кого? что?	to leave, to abandon	laisser, quitter, abandonner	dejar, abandonar
оставить память о себе	to leave fond memories of oneself	laisser un bon mémoire	dejar buenos recuerdos de sí
оставить СВ, кого? а после	to leave in peace, to leave smb alone	laisser qn tranquille (en paix)	dejar a uno en paz
останавливаться	to stop	s'arrêter, stopper	pararse, detenerse
остановившись			
отвести СВ глаза от кого? от чего?	to look aside	détourner les yeux	apartar la vista
отворачиваться	to turn away	se détourner	volver la espalda, aflojarse
отвернуться от кого? от чего?			
отдаленный	remote, distant	éloigné	alejado, distante
открытые	discovery	découverte	descubrimiento
отметить	to mark, to note	mentionner, noter	marcar, notar
отметить что?			
отнять СВ, что? от чего?	to take smth away; to subtract	soustraire	sustraer, restar
отношение	attitude, relation	attitude, rapport	actitud, relación
отпивать НСВ, что? из чего?	to take a drink, to take a sip	boire une gorgée	beber un poco (una parte de)
отпустить СВ, кого? куда?	to let off, to set free	laisser qn partir	dejar ir, dejar partir
оттенок (цвета, краски)	nuance, shade	nuance, teinte	matiz, tono
охладиться СВ	to become cool	se refroidir	enfriarse
охотиться НСВ, на кого?	to hunt	chasser	cazar
охрана	guard, protection	défense, protection	defensa, protección
оценивать	to appreciate, to evaluate	évaluer, apprécier	apreciar, (e)valuar
оценить что?			
оценки	appreciation, evaluation	évaluation, appréciation	apreciación, (e)valuación
очаг	hearth	âtre, foyer	hogar, fogón
очки мн	spectacles, glasses	lunettes	anteojos, gafas
ошибаться	to make a mistake, to be mistaken	se tromper, être (tomber) dans l'erreur	equivocarse, errar
ошибаться с кем? с чем?			
II			
падать	to degrade	baisser	bajar
пасть			
память ж	memory	mémoire	memoria
пар	steam	vapeur	vapor
партнёр, партнёрша	partner	partenaire	compañero(-a), pareja
пассажир	passenger	passager	pasajero
певец	singer	chanteur	cantante, cantor
певица	singer	chanteuse, cantatrice	cantatriz
пейзаж	landscape, scenery	paysage	paisaje

пёсел	asbes	cencre	ceniza(s)	поднимать	to raise, to pick up	lever, monter	levantar, alzar
первопричина	primary cause	cause première	causa primera	поднять что?			
перебивать	to interrupt	interrompre	interrumpir	поднимать кого? на смех	to make a laughingstock (of), to hold up to ridicule	tourner qn en ridicule, se moquer de qn	poner en ridiculo
переводить	to transfer	transférer	transportar	подниматься	to rise, to climb	monter	subir
перевести кого? куда?				подниматься куда?			
переговоры мн	talks, negotiations	pourparlers, négociations	conversaciones, negociaciones	подорвать СВ здоровье	to undermine one's health	ruiner sa santé	arruinar la salud
передаваться НСВ, кому?	to pass	se transmettre	propagarse; ser transmitido	подходящий: подходящий	income tax	impôt sur le revenu	impuesto sobre la renta
переполнить СВ, что?	to overfill, to overcrowd	remplir, combler, surcharger	colmar, repletar	калёг			
чем?	to stop, to cease	cesser (de)	cesar (de)	подписать СВ, что?	to sign	signer	firmar
переставать				подросток	teenager	adolescent	adolescents, jovenzuelo
перестать + инф				по-дружески	in a friendly way, as a friend	amicalement, en ami	amistosamente
период	period	période	período	подсознание	subconscious	subconscience	subconsciencia
периодический	periodic(al)	périodique	periódico	подсознательно	subconsciously	subconscientement	subconscientemente
пещёк	sand	sable	arena	подсчёт: подсчёт голосов	counting of the votes	dépouillement du scrutin	escrutinio
пещера	cave	caverne, grotte	caverna, gruta	подсчитывать	to count up, to calculate	compter, calculer	contar, calcular
пиво	beer	bière	cerveza	подсчитывать что?			
пирог	pie	gâteau, tarte	pastel, tarta, bizcocho	подтверждать СВ, что?	to confirm	confirmer	confirmar
плакать НСВ, от чего?	to cry, to weep	pleurer	llorar	подход	approach, point of view	point de vue, conception	punto de vista, concepción
платить	to pay	payer	pagar	подходить	to come up, to approach	s'approcher	acercarse
платить кому? что? за что?				подойти к кому? к чему?	approach	incendie, feu	incendio, conflagración
платье	dress, gown	robe	ropa, vestido	пожар	fire		
плен	captivity	captivité	cautiverio, prisión	пожениться СВ	to get married	se marier	casarse
пленный	prisoner, captive	captif, prisonnier	cautivo, prisionero	пожиться	to shake hands	semer la main	apretar la mano
плотё	tombstone, gravestone	pierre tombale	laude, losa sepulcral	помянуть рёку кому?			
плотный	dense	dense, compact	compacto, denso	позвать СВ, кого?	to call	appeler	llamar
пляж	beach	plage	playa	поздороваться СВ, с кем?	to greet, to exchange greetings	dire bonjour	saludar, darse los buenos días
плясать НСВ	to dance	danser	bailar, danzar	пока (не)	until	jusqu' à ce que	hasta que
победить	to conquer, to defeat	vaincre, triompher	vencer, triunfar	показаться СВ	to seem, to appear	paraître, sembler	parecer
поверить СВ, кому? чему?	to believe, to trust	croire	creer	покидать	to leave, to abandon	abandonner, quitter	abandonar, quitar
в кого? во что?				покинуть кого? что?			
поверхность жс	surface	superficie, surface	superficie	поколение	generation	génération	generación
поверачиваться	to turn	se tourner, se retourner	volverse, darse la vuelta	покрываеь СВ	to become red, to redden	rougir, devenir rouge	enrojecer
повернуться к кому?				поле	field	champ	campo
к чему?				полезный	useful, good for	utile	útil
по-видимому	apparently	apparemment, à ce qu'il paraît	aparentemente	полёт	flight	vol	vuelo
повышенный	increased	élevé	elevado, alto	полив	watering, pouring	arrosage	riego, irrigación
погибать	to perish, to be lost	périr, succomber	perecer, morir	поливать	to water, to pour	arroser	regar, rociar
погибнуть				полить что? чем?			
под (Москва)	near (Moscow)	près de (Moscou)	cerca de (Moscu)	политика	politics	politique	política
подбегать СВ, к кому? к чему?	to run up	accourir	acudir	полтора	one and a half	un et demi	uno y medio
подвергаться	to undergo, to be exposed to	subir, être soumis	sufrir, someterse	получаться	to come, to turn out	résulter	resultar, ser obtenido
подвергнуться чему?	to keep up, to support	appuyer, soutenir	apoyar, sostener	получиться			
поддерживать							
поддерживать что?							

помощник помощь ж поочередно	assistant, help aid, help in turn	aide, adjoint aide, secours tour à tour	ayudante, asistente ayuda, socorro por turno, uno después de otro caer, encontrar(se)
попадать попасть куда? попасть СВ в плен	to get (in)to to be taken prisoner	se trouver être fait prisonnier (de guerre)	caer prisionero
по-прежнему	as before, as usual	comme toujours, comme auparavant	como siempre, como antes
прощаться СВ, с кем?	to say good-bye to	dire adieu	despedirse de
попытаться СВ + инф поразить СВ, кого? порядок порядочный посадить СВ, что? посадка	to try to surprise, to strike order honest, decent to plant planting	tenter, essayer frapper, épater ordre honnête planter plantation	probar, intentar asombrar, chocar orden honrado, honrado planter plantación, postura
последствие поставить СВ, что? куда? постараться СВ + инф	consequence to put, to place to try, to endeavour	conséquence mettre, placer s'efforcer de, tâcher de	consecuencia colocar, poner tratar de, esforzarse
постель ж поступак	bed deed, action	lit acte, action, procédé	por cama acto, acción, comportamiento
постучать СВ, куда? посчастливиться СВ + инф потомок потом потребовать СВ, чего? потребоваться СВ	to knock to be lucky descendant, offspring déluge to demand to be demanded, to be needed	frapper avoir la chance de descendant déluge exiger, réclamer être nécessaire	golpear, dar golpes tener la suerte de descendiente diluvio exigir, reclamar tener necesidad
потрясти СВ, кого? что?	to shake, to brandish	bouleverser, foudroyer	conmover, estremecer
похлопывать НСВ, чем? по чему? похож на кого? на что?	to pat resembling, like	claquer, frapper	golpear, batir
они похожи как две капли воды	they are very much alike	ressemblant, qui ressemble à ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau	parece a, es parecido a parecen como dos gotas de agua
похоронить СВ почка появиться появиться прада приговаривание правый прачка	to bury bud to appear truth jurisprudence right laundress	enterrer bouton appareilure vérité jurisprudence droit blanchisseuse	enterrar botón, brote aparecer verdad jurisprudencia derecho lavandera

превратить превратить что? во что? превращаться превратиться во что? предок	to turn, to convert to turn, to be transformed into ancestor	transformer, convertir changer, se transformer ancêtre, aïeul	transformar, convertir transformarse, convertirse ascendiente, antepasado
предположить СВ, что? предприимчивый	to suppose, to assume enterprising	supposer, admettre entreprenant	suponer, admitir emprendedor, resuelto
представление о ком? о чём? представлять представить кого? что? представить себе кого? что? представлять НСВ собой кого? что? презирать НСВ, кого? за что? прекратиться СВ премьера препятствовать НСВ, кому? чему? пресса претендент на что?	idea to present to imagine to be, to represent to despise to cease, to end first night, premiere to prevent, to create obstacles press pretender, claimant	idée, notion présenter s'imaginer être mépriser cesser première empêcher, entraver presse prétendant	idea, noción presentar imaginarse ser, representar despreciar, desdeñar cesar estreno obstaculizar, impedir
прибор приветить СВ, кого? что? приветствие привлечь НСВ, кого? чем? приводить привести к чему? привзник привзмельться СВ, куда? привмерно	device, instrument to bring (in) greeting, salute to draw, to attract to bring, to lead to newcomer, visitor to land approximately	appareil, instrument apporter salut, salutation attirer mener à, aboutir à étranger atterrir à peu près, environ, approximativement	llevar, traer saludo, salutación atraer, cautivar llevar, conducir forastero aterrizar aproximadamente, más o menos traer
приносить НСВ, что? куда? принять СВ, кого? за кого? принимать природа присоединение присоединить СВ, что? к чему? пристань ж	to bring to take for principle nature addition, joining to add, to join landing stage, pier	apporter prendre pour qn principe nature adjonction, adhésion adjoindre, ajouter quai, débarcadère	tomar por principio naturaleza agregación, adición agregar, añadir muelle, desembarcadero presencia causa, razón
присутствие чего? причина	presence cause, reason	présence cause, raison	presencia causa, razón

проверить НСВ, что?	to check, to examine	vérifier, contrôler	comprobar, verificar
провести СВ исследование	to carry out an investigation	réaliser une investigation	realizar una investigación
провести СВ конкурс	to carry out a competition	organiser un concours	organizar un concurso
проводить	to accompany; to see smb off	accompagner	acompañar
проект	project	projet	proyecto
престиж СВ	to live	vivre, passer	vivir, permanecer
прозвать СВ, кого?	to nickname, to name	surnommer	apodar, nombrar
производить	to produce, to make	produire, faire	producir, hacer
произвести что?			
производства	production	production	producción
прокипеть СВ, что?	to pronounce	prononcer	pronunciar
происходить	to take place, to happen	se passer, avoir lieu	pasar, ocurrir, acontecer
прозойти	to penetrate	pénétrer	penetrar
проникнуть НСВ, куда?			
через что?	penetration	pénétration	penetración
проникновение	to turn a deaf ear to	faire la sourde oreille	entrar por un oído y salir por el otro
пропустить СВ, что?			
мимо ушей	simply	simplement	simplemente
просто	simple, ordinary	simple, ordinaire	simple, ordinario
просьба	request, petition	prière, demande	ruego, petición
противостоять НСВ, кому? чему?	to resist, to withstand	résister	resistir
протон	proton	proton	protón
проходить	to pass, to be over	passer; cesser	pasar, cesar
прейти			
прохладный	passer-by	passant	transiente, caminante
процент	per cent, percentage	pour-cent, pourcentage; intérêt	por ciento, porcentaje; interés
процесс	process	processus	proceso
прошептать СВ	to whisper	chuchoter, murmurer	murmurar, susurrar
прощаться СВ	to say good-bye to	faire ses adieux à	despedirse de, decir adios a
попрощаться с кем?			
с кем?			
просиять	to clear up	s'éclaircir	aclararse
просияться			
пруда	pond	étang	estanque
прятать НСВ, кого? что?	to hide, to conceal	cacher	esconder, ocultar
от кого? куда?			
психика	psychology, psyche	mentalité	mentalidad
птица	bird	oiseau	pájaro, ave
пустой	empty, hollow	vide	vacio
пустыня	desert	désert	desierto
пустырь и	waste land	terrain vague	solar
путь и	way, road	chemin, voie	camino, vía
пыль и	dust	poussière	polvo

пытаться, попытаться + инф	to try, to attempt	essayer de, tenter	intentar, probar
пьяный	drunk, tipsy	ivre, soûl	borracho, ebrio
P			
радиация	radiation	radiation	radiación, irradiación
радоваться НСВ, кому?	to be pleased, to be glad	se réjouir de	alegrarse de, regocijarse
чему?	joy	joie	alegría, regocijo
радость и	to scatter	se disperser	dispersarse, derramarse
разбрасываться НСВ			
развитие	development	développement	desarrollo
развлечение	amusement, entertainment	distracción, divertissement	distracción, diversión
развод	divorce	divorce	divorcio
разводиться	to divorce	divorcer	divorciarse
развестись с кем?			
раздвоиться СВ	to fork, to bifurcate	se diviser en deux	dividirse en dos, bifurcarse
разделиться СВ	to divide	se diviser	dividirse
раздражаться НСВ	to get irritated, to get annoyed	s'irriter, se fâcher	irritarse, enfurecerse, enojarse
раздражительный	irritable	irritable, irascible	irritable, enojadizo
разлагаться НСВ, на что?	to decompose, to decay	se décomposer, se désintégrer	descomponerse, desintegrarse
разногласие	disagreement, discrepancy	désaccord; discordance	desacuerdo
разрушить	to destroy, to demolish	détruire	destruir
разрушить что?	destruction, demolition	destruction, ruine	destrucción, derribo
разрушение			
разыскивать НСВ, кого?	to look, to search	chercher	buscar
где?			
рай	paradise, heaven	paradis	paraíso
райский	paradisiac(al), heavenly	de paradis, paradisiair	del paraíso, paradisíaco
рак: рак кожи	cancer of skin	le cancer de la peau	cancer de la piel
раненый (сущ, прилаг)	wounded	blesé	herido
раса	race	race	raza
распад	disintegration	désintégration, désagrégation	desagregación, desintegración
распасться НСВ, на что?	to disintegrate, to fall to pieces	se désagréger, se dissoudre	desagregarse, disgregarse
расположенный	disposed	disposé, situé	situado, dispuesto
рассматривать НСВ, кого? что?	to examine	examiner	examinar
рассеяться СВ	to part, to separate	se séparer, se quitter	separarse de, abandonar
расстояние	distance	distance	distancia

растравиваться растрепаться растреливать растрелить кого? рассуждать НСВ, о чём? рассуждение	to be upset, to feel upset to shoot to reason, to discuss reasoning, argument	se chagriner, être affligé fusiller réfléchir, raisonner raisonnement	apesadumbrarse, affligirse fusilar razonar, raciocinar	сидеться НСВ, куда? сидимик сидеть посадить что?: посадить в тюрьму	to sit down, to seat gardener to plant to put in prison	s'asseoir, prendre place jardinier planter mettre en prison	sentarse jardinero planter encarcelar, poner en prisión; aprisionar planta, mata, pie liquidarse
растение растеряться СВ растительность ж	plant to be at a loss, to lose one's head, to get lost vegetation	plante se perdre, s'égarer; être décontenancé flore, végétation	planta desconcertarse, turbarse, perderse vegetación, flora fundir	сеженец самаликандроваться НСВ/СВ сбросить СВ (бомбу)	seedling, young plant to liquidate oneself to drop (a bomb)	plant, souche se liquider larguer (lancer) (une bombe)	lanzar (una bomba)
растопить СВ, что? расчистить СВ, что?	to melt to clear	fondre déblayer	fundir limpiar, quitar estorbos	свежесть ж светлый своеобразный связывать НСВ, что? седой	freshness light, bright original to connect, to unite grey	fraicheur clair original lier, unir aux cheveux blancs, aux cheveux gris, chenu	frescura claro original, particular ligar, unir, juntar canoso, plateado
расширяться СВ расшифровать СВ, что? расшнелать НСВ, что? на что? реагент реагировать НСВ, с чем?	to widen, to extend to decipher to splinter, to split reagent to react; to respond	s'élargir, s'étendre déchiffrer désagréger réactif réagir	ensancharse, ampliar descifrar desagregar, desintegrar reactivo reaccionar, formar reacción realizar	сал семёрка семиричный семя ср сенсационный сёрдце сестра СВ, куда? сигнал симпатия симфония сирень ж система сияющий	village seven septenary seed sensational heart to sit down signal sympathy symphony lilac system shining, beaming	aldea, pueblo siete septaire graine sensationnel cœur s'asseoir signal sympathie symphonie lilas système radieux, rayonnant	aldear, pueblo siete septenario semilla sensacional corazón sentarse señal simpatía sinfonía lila, lilac sistema radiante, resplandeciente pequeño jardín público en una plaza copiar ganado escondese, ocultarse
род (человеческий) родственник рождаться романтический роина	mankind, human race relation, relative to be born romantic grove	genre humain, race humaine parent naitre, venir romantique bosque, bosque	género humano, humanidad parente nacer, venir romántico boscaje, bosquecillo	скаер скопировать СВ, что? скот скрытаться скрыться от кого? от чего? где? скульптор слеза слеза слезы: слезь СВ в постель слой сломать СВ, что? случайный случаться случиться	public garden to copy cattle, livestock to hide, to conceal sculptor glory tear to take to one's bed layer, stratum to break casual, accidental to happen, to occur	square copier bétail se cacher, disparaître sculpteur gloire larme s'aliter coucher casser, rompre fortuit, adventice arriver, se passer	resplandeciente pequeño jardín público en una plaza copiar ganado escondese, ocultarse escultor gloria lágrima encamarse, caer enfermo capa romper, quebrar casual, ocasional acontecer, suceder
ругать НСВ, кого? за что? ругаться НСВ рука руководитель м руководить НСВ, кем? чем? ручьи рыдать НСВ рыжий	to scold to swear, to abuse hand, arm leader, chief to lead, to guide brook, stream to sob red(-haired)	gronder dire de gros mots, jurer, s'injurier chef, dirigeant diriger, administrer ruisseau, torrent sangloter roux	blasfemar, echar votos mano, brazo jefe, dirigente dirigir, administrar arroyo, riacho sollozar rubio				

смерть ж смех смешной смеяться НСВ смуглый смутиться СВ	death laughter ridiculous, funny to laugh dark, swarthy to get embarrassed, to be confused to confuse, to embarrass to take off	mort rire drôle, comique rire bronzé se troubler, être/devenir confus troubler, rendre confus enlever	muerte reír, risa cómico, ridículo reír(se) moreno, bronceado turbarse, confundirse	сохранить СВ, что?	to keep, to maintain	conserver, maintenir	conserver, guardar, mantener
смущать смутить кого? чем? снимать снять что? откуда?			turbar, confundir sacar, coger	сохраняться сохраниться спасть спасти кого? что? спектр спокойный спокойствие спор спорить НСВ, с кем? о чём? спрятать СВ, кого? что? спутник сражаться НСВ, с кем? сражение среда (обитания)	to be preserved, to remain to save spectrum calm, quiet calm, tranquillity debate, discussion to dispute, to argue to hide, to conceal satellite, sputnik to fight battle environment, surroundings among middle, medium means to be stabilized, to become stable to put, to place	se conserver sauver specire calme, tranquille calme, tranquillité débat, discussion discuter, disputer cacher satellite, spoutnik combattre, se battre bataille ambiance, environnement parmi médiocre, moyen moyen, procédé se stabiliser, être stabilisé mettre, poser	conservarse, mantenerse salvar espectro tranquilo, calmoso calma, tranquilidad debate, discusión debatir, discutir esconder, ocultar satellite, sputnik combatir, pelear batalla, combate ambiente entre del medio, mediano medio, procedimiento estabilizarse poner, colocar
совместный совпасть НСВ, с кем? согласие	common, joint to coincide consent	collectif, en commun coïncider consentement, accord	conjunto, colectivo coincidir consentimiento, acuerdo consentir, estar de acuerdo	среды средний средство стабилизироваться НСВ/СВ ставить поставить что? куда? становиться стать кем? чем? какими? стараться НСВ + инф старик статистика стирать НСВ, что? столько (= очень много) сторож стоять НСВ	to become, to begin to try, to endeavour old man statistics to wash so much, so many guard, watchman 1) to stand 2) to be, to be situated to suffer strangely, funny	se faire, devenir tâcher de, s'efforcer de vieillard statistique laver, blanchir tant garde, gardien 1) se tenir debout, être debout 2) être, se trouver souffrir étrangement, bizarrement	llegar a ser, hacerse tratar de, esforzarse por viejo estadística lavar tanto guardian, guarda; vija 1) estar de pie 2) estar, encontrarse sufrir extrañamente, extraño
соглашаться согласиться с кем? с чем? соглашение содержание соединение СВ Соединённые Штаты Америки сознательный солдат солнечный солнце сомневаться НСВ, в чём? сообщать сообщить кому? о ком? о чём? соорудить НСВ, что?	to agree, to consent consent, agreement contents junction United States of America conscious soldier sun, sunny, solar sun to doubt to inform, to communicate to erect, to build	consentir, être d'accord accord, convention contenu union, jonction Etats-Unis d'Amérique conscient soldat du soleil, solaire soleil douter communiquer, faire savoir à qn dresser, construire, édifier	acuerdo, convenio contenido contenido unión, ligazón Estados Unidos de América consciente soldado solar, soleado sol dudar informar, comunicar	страсть ж стратосфера страх страшный стрела стресс строгий строчка сумма суперцивилизация сутки	passion stratosphere fear, fright terrible arrow stress strict, severe line sum supercivilization twenty-four hours	passion stratosphère peur, frayeur terrible, effrayant flèche stress sévère ligne somme supercivilisation vingt-quatre heures	pasión estratosfera miedo, temor terrible, horroroso flecha stress severo, recto línea suma supercivilización período de veinticuatro horas

сухой	dry	sec, aride	seco
сушить	to dry	sécher	secar
высушить что?			
сушь ж	drought, dryness	sécheresse, temps sec	sequía, tiempo seco
существенный	essential, important	essentiel, important	esencial, considerable
существо	creature, being	être, créature	ser, criatura
существование	existence	existence	existencia
существовать HCB	to exist	exister, subsister	existir, subsistir
сходный с кем? с чем?	similar, resembling	analogue, pareil	análogo, parecido, semejante

сходство	likeness, resemblance	ressemblance, similitude	semejanza, similitud
сцена	scene, stage	scène	escena
счастливый	happy	heureux	feliz, dichoso
счастье	happiness	bonheur	felicidad, dicha
считать HCB, кого? кем?	to consider	croire, considérer	considerar
каким?			

T

тайга	taiga	taiga	taiga (selva del norte de Rusia y Siberia)
талантливый	talented	de talent	talentoso
тарелка: летящая тарелка	flying saucer	assiette volante	platillo volante
творить HCB, что?	to create	créer	crear
творчество	creation, creative work	création, œuvre	creación, obra
тело	body	corps	cuerpo
тёмно-серый	dark-grey	gris foncé	gris o(b)scuro
тёмный	dark, obscure	sombre, obscur	o(b)scuro, sombrío
тень ж	shadow, shade	ombre	sombra
теория	theory	théorie	teoría
тёплый	warm	chaud	caliente
территория	territory	territoire	territorio
терять HCB в весе	to lose weight	perdre de son poids	enflaquecer, perder carnes, perder peso
теряться HCB	to be at a loss, to lose one's head, to get lost	se perdre, s'égarer	perdersc, extraviarse
тетка	aunt	tante	tía
ткачиха	weaver	tisseuse	tejedora
тонкий	thin, fine	fin	tonelada
тонна	ton	tonne	tonelada
точка зрения	point of view	point de vue	punto de vista
трава	grass	herbe, verdure	hierba, verdura
травинка	blade of grass	brin d'herbe	brizna de hierba, hierbecilla
традиция	tradition	tradition	tradición
требовать	to demand	exiger, réclamer	exigir, reivindicar
потребовать чего?			
от кого? + инф			

трибуна	tribune	tribune	tribuna
триумф	triumph	trionphe	triumfo
труд	labour, work	travail	trabajo
трудиться HCB	to work, to toil	travailler, besogner	trabajar
туберкулёзный диспансер	TB prophylactic centre	dispensaire pour les tuberculeux	dispensario tuberculoso
тут	1) here, there 2) then, now, here	1) ici 2) alors	1) aquí 2) ahora
тщательно	carefully	soigneusement, scrupuleusement	cuidadosamente, escrupulosamente
тюрама	prison	prison	cárcel, prisión
тяжёлый	heavy, severe	grave	pesado, grave

Y

убежище	refuge, shelter	refuge, abri	refugio
убивать	to kill, to murder	tuer, assassiner	matar, asesinar
убить кого?			
убирать	to tidy up	ranger, mettre en ordre	arreglar, poner en orden
убрать что?			
убранство	decoration, attire	décoration	adorno, decoración
увеличиваться HCB	to increase, to grow	s'agrandir, augmenter	crecer, aumentar
увеличить CB, что?	to increase	agrandir, augmenter	aumentar, acrecentar
уверен в чём?	to be sure	être sûr	estar seguro
улеткаться HCB, чем?	to be carried away	se passionner	apasionarse
углублять HCB	carbon	carbone	carbón
углублять HCB	to deepen	approfondir	aprofundizar
угаваривать	to persuade	persuader	persuadir, convencer
уговорить кого? + инф			
удаться CB + инф	to be a success, to turn out well	réussir, être parvenu à	lograr, conseguir
удивительно	very, extremely	extrêmement, admirablement	extremadamente, admirablemente
удивительный	surprising	étonnant, surprenant	sorprendente, asombroso
удивление	surprise, astonishment	étonnement, surprise	asombro, sorpresa
удивляться	to be astonished, to be surprised	s'étonner, être surpris	extrañarse, sorprenderse
удивляться чему?	solitary, isolated	solitaire, retiré	solitario, apartado
удивительный	terrible, horrible	effrayant, terrible	terrible, espantoso
украшать CB, что?	to decorate, to adorn	décorer, orner	adornar, decorar
чем?			
улыбаться	to smile	sourire	sonreír, sonreirse
улыбнуться кому?			
улыбка	smile	sourire	sonrisa
ультрафиолетовый	ultra-violet	ultraviolet	ultravioleta
уменьшить CB, что?	to diminish, to decrease	diminuer, réduire	disminuir, bajar
уникальный	unique	unique	único, raro
уничтожить	to destroy, to abolish	détruire, anéantir	aniquilar, destruir
уничтожить кого? что?			
уменьшить CB (уменьшиться)	to degrade	baisser	bajar

уклоны	condensation	condensation	condensación
ураган	persistent, stubborn	obstiné, persévérant	obstinado, terco
уровень	hurricane, tornado	ouragan	huracán
усиление	level, standard	niveau	nivel
	reinforcement,	renforcement,	acrecentamiento,
	strengthening	accroissement	agravación
усилие	effort	effort	esfuerzo
уснуть СВ	to fall asleep	s'endormir	dormirse
успеть	to have time	avoir assez de temps	tener tiempo para
успеть + инф		pour	
успокаивать	to calm, to soothe	calmer, tranquilliser	tranquilizar, calmar
успокоить кого?			
усталость ж	tiredness, fatigue	fatigue	cansancio, fatiga
усталый	tired	fatigué	cansado, fatigado
установка	installation	installation	instalación
утверждать НСВ, что?	to assert, to affirm	affirmer	afirmar
утра	duck	canard	pata, ánado
утрачиваться НСВ	to be lost	se perdre	perdersé
ухудшаться НСВ	to become worse	s'aggraver	agravar, empeorar
уцелеть СВ	to remain whole, to	survivre, demeurer	quedar intacto,
	come off unhurt	intact	salvarse
участиться СВ	to become more	devenir plus fréquent	hacerse más frecuente
	frequent		
ученический	apprentice, unskilled	d'apprenti, d'élève	de los alumno(s),
			escolar(es), de
			aprendiz
училище	college, specialized	école spéciale	escuela, colegio
уши	ears	oreilles	oidos

Ф

факт	fact	fait	hecho
фигура	figure	figure	figura
финалист	finalist	finaliste	finalists
финансовый	financial	financier	financiero
фирма	firm	firme	firma
формирование	formation	formation	formación
фронт	front	front	frente
фруктовый	fruit	fruitier	de frutas,
			frutal

X

характеристика	testimonial, reference	caractéristique	característica
хватать НСВ, кому? чего?	characteristic		
	to suffice, to be	suffire, être suffisant	ser suficiente, bastar
	sufficient		
хлор	chlorine	chlore	cloro
хлорсодержащий	containing chlorine	celui qui contient le	el que contiene cloro
		chlore	

хозяйин	boss, host	patron, propriétaire	amo, dueño, patrón,
хозяйка			propietario
хозяйственная деятель-	mistress, hostess	ménagère	mujer de su casa
ность	economic activity	activité économique	actividad económica
холодильник	refrigerator	réfrigérateur	refrigerador
художественный	art, artistic	d'art	de arte, artístico

Ц

царина	tsarina, queen	tsarine, impératrice	zarina, reina
цвести НСВ	to bloom, to flower	fleurir	florar,
			florecer
цель ж	aim, purpose	but, object	objetivo
цена	price, cost	prix	precio
ценить НСВ, кого? что?	to value, to estimate	évaluer, estimer,	apreciar, estimar,
в ком? в чём?		apprécier	(e)valuar
цивилизация	civilization	civilisation	civilización
цикл	cycle	cycle	ciclo

Ч

человеческий род	mankind, human race	genre humain, race	género humano,
		humaine	humanidad
человечество	humanity	humanité	humanidad
человечность ж	humaneness,	humanité	humanidad,
	humanity		humanitarismo
честный	honest, honorable	honnête, probe	honesto, probó
честь ж	honour	honneur	honor
Чили	Chile	Chili	Chile
чистый	clean, pure	propre, pur	limpio, puro
чувство	sense, feeling	sentiment	sentimiento
чудесный	wonderful, marvellous	merveilleux,	milagroso,
		miraculeux	maravilloso
чудный	beautiful, marvellous	merveilleux,	admirable, exquisito
		admirable	

Ш

шаг	step, pace	pas	paso
шахтер	miner	mineur	minero
шеlest	rustle, rustling	bruissement, murmure	susurro, murmullo
шериф	sheriff	shérif	sherife
шеф	chief	chef	jefe
широкоплечий	broad-shouldered	aux larges épaules	ancho de hombros
широты	latitude	latitude	latitud
шляпа	hat	chapeau	sombrero
шут	state	état	estado
шуметь НСВ	to make a noise	faire du bruit	hacer ruido
шутить	to joke, to jest	plaisanter, badiner	bromear, chancear
пошутить			

щит	shield, panel	écran	pantalla, tapa
-----	---------------	-------	----------------

Э

эволюционировать НСВ/СВ	to evolve	évolutionner, évoluer	evolucionar
эволюция	evolution	évolution	evolución
эйфория	euphoria	euphorie	euforia
экологический	ecological	écologique	ecológico
электрон	electron	électron	electrón
элементарный	elementary	élémentaire	elemental
эмоция	emotion	émotion	emoción
энергия	energy	énergie	energía
эра	era	ère	era
этап	stage	étape	etapa

Ю

юность ж	youth	adolescence, jeunesse	adolescencia, juventud
----------	-------	-----------------------	---------------------------

Я

ядерный	nuclear	nucléaire	nuclear
японец	Japanese	Japonais	japonés
Япония	Japan	Japon	Japón
ясно	1) it is clear, it is evident 2) clearly	1) il est clair, il est évident, c'est clair 2) clairement, distinctement	1) está claro, evidentemente 2) claramente
ясный	clear	clair, distinct	claro, limpio

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Был май	5
Ветеран	10
Память	16
Нефертити	23
Природа пела ему гимн.....	30
Незабываемая встреча.....	36
Уснувший мальчик.....	42
Любовь ... и химия.....	50
Необычный конкурс.....	57
Озон — «головная боль» планеты	63
7 — цифра жизни?.....	71
Послание богов.....	77
Место, где много воды.....	83
Последнее сражение.....	90
Словарь.....	95

Учебное издание

КУХАРЕВИЧ
Нина Евгеньевна

БУДИЛЬЦЕВА
Марина Борисовна

КИСЕЛЕВА
Наталья Ивановна

**Я ЧИТАЮ И ГОВОРЮ
ПО-РУССКИ**
Средний этап

Для заметок

Редактор *М. А. Кастрисина*
Художник
Л. П. Копачева
Компьютерная верстка
Е. А. Домнина,
М. А. Моисеева

Издание осуществлено при участии
издательства «Дрофа»

Подписано в печать 07.10.02. Формат 70×90¹/₈. Бумага
офсетная. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная. Усл. печ. л.
9,36. Уч.-изд. л. 5,42. Тираж 3000 экз. Заказ № 7991.

Издательство «Русский язык» Министерства РФ по делам
печати, телерадиовещания и средств массовых коммуни-
каций.

117303, Москва, М. Юшуньская ул., 1.

Отпечатано в полном соответствии с качеством предостав-
ленных диапозитивов в ОАО «Можайский полиграфичес-
кий комбинат».

143200, Можайск, ул. Мира, 93.

Для заметок

Вопросы к лекции

- 1. П. П. П.
- 2. П. П. П.
- 3. П. П. П.

Вопросы к семинару

Вопросы к экзамену